

# jezza!

Ihr Magazin für Ammersee, Amper und Lech

109. Ausgabe

19. Jahrgang

S o m m e r

Mai / Juni / Juli 2025

Auflage: 23.000

Das Original seit 2006

— kostenlos —

**Attraktive  
Gewinnspiele  
im Heft**  
Mitmachen  
lohnt sich!



Kultur, Events und Festivals: 20 Seiten Veranstaltungstipps

**Vom Gwand zur Mode**

Dirndl & Tracht im Trend

Seite  
40

**Mit Wasser und Tritt**

Kneippen macht fit

Seite  
50

**Insektengarten**

Vielfalt aller Arten

Seite  
36

# Klimaschutz beginnt auf Deinem Dach

Mit Deiner PV-Anlage von den  
Stadtwerken Fürstenfeldbruck



Individuelles Angebot anfordern:  
stadtwerke-ffb.de  
fotovolt@stadtwerke-ffb.de  
Tel.: 08141 401 404

Einfach für Sie nah.

# fürstival

Sommer\_Open\_Air  
Fürstenfeldbruck

RAINER  
VON VIELEN

FÄTTES B  
SEILERSPEER  
U&D

POPWAL

Lenze  
& de  
Buam

PÄM



FR & SA

# 04+05/07/25

powered by



veranstaltungsforum fürstenfeld • [www.fuerstival.de](http://www.fuerstival.de)



Bildnachweise (v. l.): Martin Lohde, Sigrid Römer-Eisele, Grafik: Sandra Böhm, Sandra Böhm

Editorial



Foto: www.der-fotograf-filger.de

Anzeige



Stephan Schweigert  
MEISTERWERKSTÄTTE  
FÜR SCHMUCK

# Inhalt

- 6 Großer Veranstaltungsteil – die Highlights dieses Sommers
- 26 Wandertipp: Von Bad Kohlgrub über den Staffelsee nach Murnau
- 32 Termin- und Veranstaltungskalender
- 36 Ein Garten für Insekten – so geht's!
- 40 **Schwerpunktthema:** Dirndl, Tracht und Tradition: Interview mit Trachtenfachberater Alexander Wandinger, Ausstellungen in der Region
- 50 Was Wasser alles kann – die Kraft der Hydrotherapie
- 56 Sweet Summer: Sommerliche Genussrezepte
- 60 Geschichte des KZ-Friedhofs Schwabhausen
- 62 Das letzte Wort! & Impressum

04. bis 06.07.2025

Happy Birthday Bayertor!

Landsberg feiert das 600-jährige Bestehen seines Wahrzeichens mit einem dreitägigen Jubiläumstfest voller Geschichte, Musik und Kultur. Vom 4. bis 6. Juli 2025 verwandelt sich das Gelände rund um das Bayertor in eine große Festbühne. Auf zwei Bühnen sorgen Musikgruppen für Unterhaltung. Walking Acts, Feuershows und Stelzenkünstler bereichern das Fest mit ihren Darbietungen. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Ein Highlight ist der Mittelaltermarkt, der an allen drei Tagen zum Stöbern und Staunen einlädt. Hier können Besucher in vergangene Zeiten eintauchen, historisches Handwerk entdecken und sich von der besonderen Atmosphäre verzaubern lassen.

## Liebe Leserinnen und Leser!

In dieser Ausgabe widmen wir uns ausführlich einem Kleidungsstück, das mehr ist als Stoff und Schnitt – dem Dirndl. Es erzählt Geschichten von Tradition und Identität, vom bäuerlichen Alltag bis zum Wiesn-Chic. Vom schlichten Gwand zur modischen Ikone hat das Dirndl einen weiten Weg zurückgelegt – heute getragen mit Stolz, Stil und einem Augenzwinkern.

In diesem Zusammenhang haben wir mit einem echten Trachtenexperten gesprochen, der den Wandel einordnet und erklärt, warum echte Tradition nichts mit Stillstand zu tun hat. Ergänzt wird der Schwerpunkt durch den Rundgang durch aktuelle Dirndl- bzw. Trachtenausstellungen in Augsburg und Benediktbeuern.

Doch auch jenseits von Tracht und Dirndl gibt es im Heft wieder viel zu entdecken: Wir stellen euch ausgewählte Veranstaltungen für die kommenden Monate vor – von Open-Air-Events wie dem Summermarkt in Utting über Kult-Veranstaltungen wie das Brettli Festival in Hörbach bis hin zu den traditionellen Sommer-Highlights wie den Ritterspielen in Kaltenberg.

Wie immer lohnt sich auch das Mitmachen: Im Heft warten wieder viele attraktive Gewinnspiele auf euch – von interessanter Reiseliteratur bis zu Veranstaltungstickets.

Und wir geben zahlreiche Freizeittipps: Wie wäre es mit einer Wanderung von Bad Kohlgrub nach Murnau? Oder einem Ausflug nach dem Motto „Bike & Kneipp“ – Bewegung und Gesundheit in idealer Kombination.

Ob Traditionen oder Trends, Natur oder Kultur: Diese Ausgabe lädt ein, die Region mit neuen Augen zu sehen – und sich selbst vielleicht auch.

Viel Freude beim Lesen!

Ihre Sigrid Römer-Eisele und das gesamte **jezza!**-Team.

*Sigrid Römer-Eisele*

# jezza!

Das Magazin für Ammersee, Amper und Lech

**Mit uns sind Sie auf der richtigen Seite.**

Anzeigenabteilung jezza! Magazin | 0 81 93 - 20 44 160



**Titelseite:**  
Frederic und Jonas beim Kneippen in Schwabhausen.  
Foto: Sigrid Römer-Eisele



750/Roségold mit Peridot und pinkem Turmalin.

Goldschmiede Stephan Schweigert  
Vorderer Anger 288  
86899 Landsberg am Lech  
Telefon 0 81 91 / 9 69 08 50  
info@goldschmiede-schweigert  
www.goldschmiede-schweigert.de

Diessener Töpfermarkt – 29. Mai bis 1. Juni



Liegende Foto: Maren Martell

25 Jahre erfolgreiche Präsentation in den Seeanlagen – und so lautet auch heuer das Motto des Diessener Töpfermarktes „Keramik am See“. Rund 160 Keramiker aus zwölf Ländern präsentieren eine breite Palette internationaler keramischer Vielfalt – von Gebrauchskeramik für Haus und Garten bis zu grandiosen Kunstwerken.

Bürgermeisterin Sandra Perzul und Marktleiter Wolfgang Lösche freuen sich besonders auf den Schirmherr des Jubiläums-Töpfermarktes: Tonkünstler Hans-Jürgen Buchner – Haindling – wird als Ehrengast die Keramikschau besuchen, die er bereits persönlich aus der Sicht des Besuchers aber auch Ausstellers kennt. Denn: Haindling ist selbst Keramikermeister, hat viele Jahre in Straubing erfolgreich mit seiner Frau getöpft und hat 1974 auf der Internationalen Handwerksmesse in München den Bayerischen Staatspreis für seine Keramik erhalten. In Diessen freut er sich auf alte Kollegen und Bekannte und die morgendliche Dampferfahrt zur Eröffnung des Töpfermarktes.

Weitere Highlights sind der Diessener Keramikpreis im Traidtcasten, der Keramikweg mit Ausstellungen sowie die Nachwuchsschau im Blauen Haus. Erstmals wird ein Förderpreis für Jung-Keramiker vergeben. Im Taubenturm zeigt die japanische Künstlerin Ayaka Terajima ihre Arbeiten.

**Öffnungszeiten:** 29. Mai – 1. Juni 2025, täglich 10–18 Uhr

**Tipp:** Da es nur begrenzt Parkplätze gibt, empfehlen sich öffentl. Verkehrsmittel, z. B. Ammerseebahn oder Ammerseedampfer.

**Sonderöffnungszeiten der Geschäfte:** Do. & So. 12–17 Uhr.



Tonkünstler HAINDLING ist Schirmherr des Töpfermarktes.

Foto: \*www.helloconcerts.de



Foto: Sigrid Römer-Eisele



Foto: Sigrid Römer-Eisele

Geschwister Trousov gestalten AMMERSEERenade, 13. bis 20. Sept. 2025

Das Klassikfestival AMMERSEERenade startet vom 13. bis 20. September in seine 12. Saison – erstmals unter der künstlerischen Leitung von Kirill Trousov und seiner Schwester Alexandra Trousova. Das international gefeierte Duo eröffnet das Festival im Florianstadl Kloster Andechs. Weitere Highlights: Streichtrios in Breitbrunn, Klavierquartette in Herrsching, Young Generation in Raisting und das beliebte Schweinsbratenkonzert in Türkenfeld. Den Abschluss bildet das 7. LIBERATION CONCERT mit den Münchner Symphonikern und dem Mendelssohn-Doppelkonzert in St. Ottilien.

Am letzten August-Sonntag startet das Festival mit dem Kapellentag, an dem Musik in über 20 Haus- und Hofkapellen rund um den Ammersee erklingt. **Tickets & Infos:** [www.ammerseerenade.de](http://www.ammerseerenade.de)

**Gewinnspiel**  
 jezza! und Ammerseerenade  
 verlosen 5 x 2 Tickets zu je 41,70 €  
 (Gesamtwert 410 Euro) für das Gala-Eröffnungskonzert im Florianstadl am Kloster Andechs am 13.9.2025 um 19 Uhr.  
 Schreiben Sie eine E-Mail bis 30.06.25 an [redaktion@jezza.de](mailto:redaktion@jezza.de) mit dem Stichwort Ammerseerenade25 unter Angabe des vollen Namens.  
 Das Los entscheidet, eine Barauszahlung ist nicht möglich. Die Gewinner werden per Email benachrichtigt.

Anzeige

**DIESSENER TÖPFERMARKT**  
 29. MAI – 1. JUNI 2025

**Keramik am See**  
 160 Aussteller aus Europa

**Diessener Keramikpreis**  
 im historischen Traidtcasten

**Keramikweg durch Diessen**  
 Keramikakzente

**Markt Diessen am Ammersee**  
 Christi Himmelfahrt bis Sonntag, 10 bis 18 Uhr

Soirée bei Adebar, 28. Mai, Dießen

Anlässlich des Dießener Töpfermarkts lädt Andrea Frahm gemeinsam mit ihrem ADEBAR-Team herzlich zur abendlichen Ausstellungseröffnung am **Mittwoch, 28. Mai 2025, ab 18 Uhr** ein.

Gezeigt werden Werke der **Malerin Annette Girke** und der **Keramikerin Eva Aebi**, deren Arbeiten in intensivem künstlerischem Prozess entstehen: Girke beschreibt das Malen als Flow – ein völliges Versinken ins Tun, bis „nur noch diese eine Stelle“ fehlt.

Aebi lässt im spielerischen Umgang mit Ton, Skizzen und Fotografie vielschichtige Keramikobjekte entstehen, die sie selbst als Ausdruck innerer „Tension“ versteht.

Die Eröffnung übernimmt Dr. Thomas Goppel, Staatsminister a. D. Ein inspirierender Abend für Kunstfreunde und Marktbesucher.

**Ort:** Mi., 28. Mai 2025, ab 18 Uhr, ADEBAR, Dießen a. Ammersee



FÜNF ELEMENTE – Gruppenausstellung im Blauen Haus Dießen, ab 9. Juni 2025

Unter dem Titel Fünf Elemente präsentiert das Kunstforum Blaues Haus in Dießen eine von Regina M. Fischer kuratierte Gruppenausstellung mit fünf Kunstschaffenden unterschiedlicher Handschrift. Inspiriert von der chinesischen Lehre der sich wechselseitig beeinflussenden Elemente sowie Aristoteles' Idee der „Quintessenz“, treffen hier künstlerische Positionen aufeinander, die in spannenden Dialog treten und das Unbenennbare im Wesen der Kunst ausloten.

- Stefan Faas (1963) lotet mit seinen anthropomorph inspirierten stählernen Stelen und Köpfen die Grenze zwischen Figur und Abstraktion aus.
- Dieter Kränzlein (1962) bearbeitet Stein mit rhythmischen Schnitten und verleiht dem harten Material überraschende Lebendigkeit.
- Sylvia Witzenmann (1941) zeigt mit ihren „Brick Prints“ intuitives Gestalten mit spielerischem Ernst.
- Eckhard Bausch (1961) erschafft skulpturale „archaische Utopien“.
- Leo Staigle (1991) entführt die Betrachter in rätselhafte Bildwelten, voll verstiegener Architekturelemente und geheimnisvoller Landschaften.

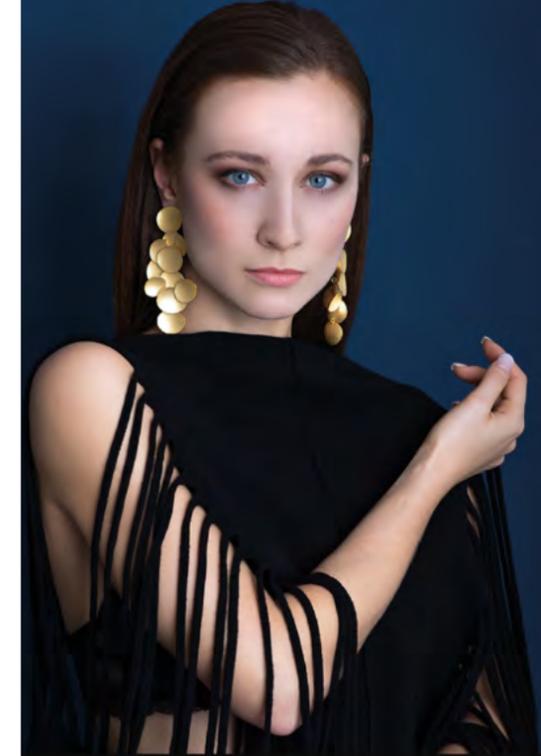
**Eröffnung:** Pfingstmontag, 9. Juni 2025, 11 Uhr

**Ort:** Kulturforum Blaues Haus, Prinz-Ludwig-Str. 23, Dießen

**Einführung:** Regina M. Fischer | **Artist Talk:** 20. Juni 2025, 18 Uhr + Umtrunk

Mit regionalem Wein & kleinen Leckereien

**Öffnungszeiten:** Täglich 11–18 Uhr oder nach Vereinbarung



**ADEBAR**  
 AM AMMERSEE

**WERKRAUM FÜR ANGEWANDTE KUNST**



**ADEBAR AM AMMERSEE**  
 Herrenstraße 6 in Dießen  
 Telefon 08807 94 78 200  
[www.adebar-am-ammersee.de](http://www.adebar-am-ammersee.de)

Mo - Sa von 10 - 18 Uhr  
 Öffnungszeiten im Sommer

### Zirkus und Mini-Fantasy-Festival: Jugendkulturtage vom 24. Mai bis 1. Juni 2025

„Licht und Schatten“ – das ist auch das Motto der diesjährigen Jugendkulturtage. Vom 24. Mai bis 1. Juni stehen im Anschluss an die Kreiskulturtage im Landkreis Landsberg Jugendvarieté, Schattentheater, Zirkus und ein Mini-Fantasy-Festival auf dem Programm. Der Zirkusvirus lädt Familien mit Kindern ab vier Jahren zu einem Familiennachmittag im Zirkuszelt ein. Dieser Mitmachtag mit Turnen am Trapez, Seiltanz, Jonglage und Diabolo war schon bei den vergangenen Jugendkreiskulturtagen ein Riesenerfolg. Darüber hinaus veranstalten die Hobby-Artistinnen und Artisten eine spektakuläre Zirkusgala für Jung und Alt mit Akrobatik, Jonglage und Feuerkunst und beleuchten das Thema „Licht und Schatten“ auf kreative Weise. „Ready to Glow?“ heißt es in der Turnhalle am Dominikus-Zimmermann-Gymnasium in Landsberg. Dann werden Jugendliche zu einem völlig neuen Volleyballspiel eingeladen. Mit Schwarzlicht werden Bälle, Netze, Feldlinien, Mitspieler und Gegner farblich erkennbar gemacht.

Infos: [www.kreiskulturtage-landsberg.de](http://www.kreiskulturtage-landsberg.de)



Der Zirkusvirus begeisterte bereits im Vorjahr Kinder und Jugendliche und steht auch in diesem Jahr vom 24. Mai bis 1. Juni auf dem Programm der Jugendkulturtage. Foto: © Vivian Fischer

### Open-Air-Sommertheater „Der kleine Prinz“, 27. Juni. bis 5. Juli. 2025

Mitten in der Wüste begegnen sich ein gestrandeter Pilot und ein kleiner, wundersamer Prinz, der auf seiner Reise durchs Universum die unterschiedlichsten Gestalten traf – eine poetische Geschichte über Freundschaft, Heimweh, Sehnsucht und Hoffnung nach der Erzählung von Antoine de Saint-Exupéry.

Die Aufführung richtet sich an das Kind im Erwachsenen, ist jedoch auch für Kinder ab 7 Jahren geeignet.

**Termine & Spielorte:** (bei schlechter Witterung an Ersatzspielorten)

- 27.06. (21 Uhr), Schloss Nordendorf (Hauptstr. 17, 86695 Nordendorf)
- 28.06. (21 Uhr), Fuggerschloss Kirchheim (Marktplatz 1, 87757 Kirchheim)
- 04.07. (21 Uhr), Herrenhaus Bannacker (Bannacker 2, 86199 Augsburg)
- 05.07. (21 Uhr), Schloss Blumenthal (Blumenthal 1, 86551 Aichach)

Alle Informationen unter [www.eukitea.de](http://www.eukitea.de)



### Kunst im Stadl – Kulturfestival am 5. & 6. Juli 2025

Unter dem Motto Natur – Kunst – Lebensfreude lädt das beliebte Festival in Anzhofen bei Maisach auch 2025 wieder zu einem besonderen Kulturwochenende ein. Eingebettet in idyllische Natur präsentieren über 100 Künstler und Künstlerinnen sowie Designer hochwertige Arbeiten aus Textil, Schmuck, Holz, Keramik, Glas, Malerei und mehr.

Das Rahmenprogramm begeistert mit Live-Musik von acht Bands, Walking Acts, Handpan-Klangreisen, Workshops und kreativen Angeboten für Kinder – von Puppentheater bis Mitmachaktionen. Wer mag, kann selbst beim Handpan-Schnupperkurs mitmachen. Entspannung bieten Liegestühle & Chillout-Oasen, dazu kulinarische Vielfalt im Genussgarten.

Entspannung bieten Liegestühle & Chillout-Oasen, dazu kulinarische Vielfalt im Genussgarten.

Öffnungszeiten: Sa, 5. Juli: 12–20 Uhr / So, 6. Juli: 10–18 Uhr

Ort: 82216 Anzhofen bei Maisach

Infos & Programm: [www.kunst-im-stadl.de](http://www.kunst-im-stadl.de)



Anzeige

**OPEN AIR SOMMERTHEATER**

Fr, 27.06.25 Schloss Nordendorf

Sa, 28.06.25 Fuggerschloss Kirchheim

Fr, 04.07.25 Herrenhaus Bannacker

Sa, 05.07.25 Schloss Blumenthal

Beginn jeweils 21.00 Uhr

**Der kleine Prinz**  
in vier wunderschönen Schlossgärten der Region

[www.eukitea.de](http://www.eukitea.de)

TICKETS & WEITERE INFOS:  
[tickets@eukitea.de](mailto:tickets@eukitea.de)  
0 82 38-96 47 43 96

Ersatzspielorte bei schlechtem Wetter unter [www.eukitea.de](http://www.eukitea.de)

### Seebühne Utting spielt Shakespeare – „Was ihr wollt“, 18. Juli bis 9. Aug. 2025

Ein Sturm, ein Schiffbruch, ein Irrgarten der Gefühle: Wenn Shakespeare in „Was ihr wollt“ seine Figuren in Illyrien aufeinandertreffen lässt, beginnt ein heiteres Verwechslungsspiel voller Witz, Irrtum und überraschender Wendungen. Tragik und Komik reichen sich die Hand, bis sich der Knoten auflöst – meisterhaft komödiantisch, poetisch und pointiert.

Vor traumhafter Ammersee-Kulisse bringt die Seebühne Utting den Klassiker in einer frischen Inszenierung auf die Bühne – ein verführerischer Sommerabend unter freiem Himmel, der Theaterlust und Seegefühl verbindet.

Gespielt wird an 16 Abenden vom 18. Juli bis 9. August 2025, jeweils um 20 Uhr im Summerpark Utting (Nähe Dampfersteg).

Kartenverkauf ab 1. Juli unter: [www.seebuehne-utting.de](http://www.seebuehne-utting.de) sowie bei:

- Versicherungsbüro Klöbel, Bahnhofstr. 9a, Utting
  - Reisebüro Vivell, Landsberg
- Abendkasse ab 19 Uhr. Eintritt: Erwachsene 25 €, Kinder & Jugendliche 12 €.



Seebühne Robin Hood, 2023.

SEEBÜHNE UTTING

# WAS IHR WOLLT

eine Komödie von William Shakespeare  
in der Übersetzung von August Wilhelm Schlegel

**18. Juli bis 9. August 2025**

Vorstellungen: 18., 22., 23., 24., 25., 26., 29., 30., 31. Juli und 1., 4., 5., 6., 7., 8., 9. August 2025, Beginn 20 Uhr  
Karten ab 1. Juli 2025 unter [www.seebuehne-utting.de](http://www.seebuehne-utting.de)

### Dreidimensionales Klangerlebnis im Groundlift, Alte Brauerei Stegen

Auf den phantastischen Martin Kälberer können sich die Fans der Groundlift Studios in der Alten Brauerei Stegen am Ammersee im Sommer freuen. Mit seiner dreidimensionalen immersiven Raum-/Klanginstallation begeistert der Ulmer Klangkünstler sein Publikum mittlerweile schon seit einigen Jahren. Martin Kälberer hat auch diesmal wieder ganz unterschiedliche Instrumente am Start: so ein „Waterphone“, ein „Udu“, ein „Vibrandoneon“ und einige „Hangs“. Durch „Loops vervielfacht und überlagert er die Sounds, ebenso verfährt er mit seiner Stimme, so dass ein ganzes „Kälberer-Orchester samt Kälberer-Chor“ entsteht. Unterstützt von Gene Aichners kongenialen Projektionen wird das Publikum auf eine ganz besondere akustische Reise mitgenommen.

Achtung, die Konzerte am 6. und 7. Juni sind bereits ausverkauft. Für den 5. Juni gibt es noch wenige Karten. Außerdem für den Sommer unbedingt vormerken: Die Groove Night mit der beliebten Groundlift Band am 19. Juli.

Das Programm und Tickets: [www.groundlift.de/events](http://www.groundlift.de/events)



Ausnahmemusiker Martin Kälberer. Foto: Martell

Anzeige

GROUNDLIFT KULTUR&EVENTS AM AMMERSEE

- WIR BRINGEN KULTUR AUF DIE BÜHNE DER ALTEN BRAUEREI IN STEGEN.
- WIR SIND AUCH DIE PREMIUM BUSINESS LOCATION FÜR IHR EVENT.

**SHOWS KONZERTE PARTY KABARETT KINO**

ALLE VERANSTALTUNGEN UNTER:  
[WWW.GROUNDLIFT.DE/EVENTS](http://WWW.GROUNDLIFT.DE/EVENTS)

TICKETS@GROUNDLIFT.DE

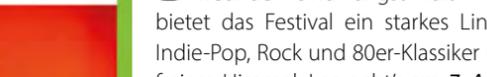
TELEFON: 08192 933345

BESUCHEN SIE UNSER KULT KINO:  
[WWW.KINO-STEGER.DE](http://WWW.KINO-STEGER.DE)

**WWW.GROUNDLIFT.DE**  
**ALTE BRAUEREI STEGEN**

## Komm mit auf den Rasen! Festival-Feeling dahoam

@Naturfreunde Gersthofen



**07.08. RASENKONZERT**  
DO **Picture This**  
20:00 Sommer Tour 2025

OPEN AIR RASEN KONZERTE 2025



**DORO**  
**BONFIRE**

OPEN AIR RASEN KONZERTE 2025



**08.08. RASENKONZERT**  
FR **ROCK NIGHT** mit **DORO & Bonfire**

präsentiert von **ROCK ANTENNE** Bayern



OPEN AIR RASEN KONZERTE 2025

**09.08. RASENKONZERT**  
SA **Nik Kershaw**  
20:00 Live 2025



**KINDER-MITMACH KONZERT-PARTY**  
**DONIKKL CREW**

**RASEN FEST FÜR FAMILIEN 2025**

präsentiert von **radio schwaben**

**10.08. FÜR KINDER RASENFEST FÜR FAMILIEN**  
SO perfekte Familienunterhaltung im Grünen  
11:00 @Naturfreunde Gersthofen

Tickets und Ticketgutscheine:  
[www.stadthalle-gersthofen.de](http://www.stadthalle-gersthofen.de)

## RASENKONZERTE 2025 – Open-Air-Sommer in Gersthofen, ab 7. Aug. 2025

Die Rasenkonzernte bei den Naturfreunden sind längst Kult – 2025 bietet das Festival ein starkes Line-up: Indie-Pop, Rock und 80er-Klassiker unter freiem Himmel. Los geht's am **7. August** mit *Picture This*, Irlands erfolgreichster Indie-Band, die mit energiegeladenem Sound den Rasen rockt.

Am **8. August** folgt die *ROCK NIGHT mit DORO und Bonfire* – zwei Ikonen des Metal – ein großartiger Open-Air-Abend mit Festival Flair ist garantiert. Für diese zwei Konzerte weichen erstmals auf dem Rasen die Stühle und machen mit Stehkonzerten Platz für bis zu 2000 Besucher auf dem wunderschönen Gelände im Grünen im Norden Augsburgs.

Am **9. August** heißt es dann: 80er pur! *Nik Kershaw* bringt Hits wie „Wouldn't It Be Good“ und „The Riddle“ live auf die Bühne.

Das Finale: *Das Rasenfest für Familien am 10. August* mit der *DONIKKL Crew* und buntem Mitmachprogramm. Ein Fest für Groß und Klein mit Spielen, Aktionen und Rasenbiergarten-Atmosphäre auf dem wohl schönsten Open-Air-Gelände der Region.  
**Tickets & Infos: [www.stadthalle-gersthofen.de/rasenkonzernte](http://www.stadthalle-gersthofen.de/rasenkonzernte)**



Die Band *Picture This* eröffnet die Rasenkonzernte.  
Foto: Credit Cian Duignan

## Kaltenberger Ritterturnier: Erstmals zwei Livesprecher für noch mehr Atmosphäre

Obwohl sich die Kaltenberger Ritterspiele stets treu bleiben und Darsteller und Künstler eine große Familie sind, erfinden sie sich immer wieder neu: etwa durch neue Künstler, Markleute oder Handwerker, die das Rahmenprogramm bereichern, oder durch die konsequente Weiterentwicklung der Ritterturniershow – dem Höhepunkt jedes Turniertags. Zwei Stunden lang taucht das Publikum in eine epische Geschichte ein, erlebt atemberaubende Pferdestunts, spektakulär choreografierte Kämpfe und eindrucksvolle Bilder.

Erstmals werden in diesem Jahr Handlung und Charaktere von zwei Live-Sprechern begleitet: Britta Steffenhagen und Boris Aljinović (Berliner Tatort) verleihen mit ihren markanten Stimmen den Figuren Leben. „Das sind nicht nur zwei tolle Sprecher, sondern selbst herausragende Schauspieler“, sagt Regisseur Alexander May. „Sie bringen eine neue Dynamik in die Erzählung.“

Auch die Sprecher sind beeindruckt: „Ich war geflasht von den liebevollen Details und der Größe des Geländes“, erzählt Britta Steffenhagen. Besonders freut sie sich auf ihr besonderes Kostüm – das aber noch geheim bleibt. Aljinović ergänzt: „Kaltenberg lässt sich in keine Schublade stecken. Was hier entsteht, ist einzigartig.“

Ebenso viel Kreativität steckt in Bühnenbild und Inszenierung. In der Arena entsteht heuer ein mystisches „Stonehenge“, in dem Gesetzlose hausen. Zudem erwartet das Publikum ein Spiel mit überdimensionalen Puppen. Im Mittelpunkt stehen 2025 jedoch ganz besonders die Pferde – ob bei der Voltige oder in packenden Kämpfen.

Die Geschichte dreht sich um den ewigen Kampf Gut gegen Böse – und einen geheimnisvollen Ritter mit goldenen Augen.

Weitere Infos und Tickets unter: [ritterturnier.de](http://ritterturnier.de)



Sprecherin Britta Steffenhagen. Sprecher Boris Aljinović.  
Foto: Jeanne Degraa. Foto: Oliver Look

Öffnungszeiten  
werktags ab 17:00  
So + Feiertag ab 11:00  
Do Ruhetag

# Aster Wirt Eresing

**Mi 28.05. 19 Uhr**  
Stüberlkabarett  
*Der Herr Karl*

**Preis-Schafkopfen**  
im Saal (organisiert von GutBlatt Eresing; keine Anmeldung erforderlich, Geldpreise)

**Mi 04.06. 19:30 Uhr**  
Geschichten von Helmut Qualtinger, dargeboten von Fritz Scheuermann (bekannt aus „Dahoam is Dahoam“)

**Fr 04.07. ab 9 Uhr**  
Ulrichsfest mit Markt  
geöffnet mit frischen Weißwurst und Brezen, bayrisch-schwäbische Schmankerl, Kaffee und Kuchen, Brotzeit

Fam. Prenzel ♦ Kaspar-Ett-Str. 14 ♦ 86922 Eresing ♦ Tel. 08193 8226  
gasthaus@alter-wirt-eresing.com ♦ [www.alter-wirt-eresing.com](http://www.alter-wirt-eresing.com)



# Kaltenberger Ritterturnier

## Lass Dich entführen!



**11.-27.7.** Fr Sa So

[www.ritterturnier.de](http://www.ritterturnier.de) 01806-113311

Festnetz 20 ct/Anruf  
Mobilfunk 60 ct/Anruf  
powered by Planet33

Augsburger Allgemeine

König Ludwig  
Zirkus

Mittelschweizer  
Zirkus

## Tag der offenen Tür im Sozialtherapeutischen Netzwerk Eresing, 28. Juni 2025

Am Samstag, den 28. Juni lädt das Sozialtherapeutische Netzwerk Eresing herzlich zum Tag der offenen Tür ein. Von 10 bis 16 Uhr erwartet die Besucher ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie.

Neben dem Kennenlernen der verschiedenen Häuser der Einrichtung können Gäste in den vier Förderstättengruppen selbst aktiv werden: Ob beim Weben, Kerzenziehen, Arbeiten mit Holz und Papier oder beim Filzen – hier gibt es viel zu entdecken.

Zudem können die liebevoll gefertigten Produkte bewundert und erworben werden, die Menschen mit körperlichen/geistigen Einschränkungen vor Ort herstellen.

Führungen durch die Förderstätte und zum Neubau bieten spannende Einblicke in die tägliche Arbeit und Entwicklung der Einrichtung. Für musikalische Highlights sorgen das Streicherduo Honsalek (Viola und Violine) sowie der Shalomchor Geltendorf.

Spiel und Spaß, Kinderschminken und Seifenblasen lassen auch bei kleinen Gästen keine Langeweile aufkommen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. **Infos:** [www.stn-sozialtherapie.de](http://www.stn-sozialtherapie.de)

Produkte der Förderstätte aus Wachs, Wollfilz, Holz etc. können vor Ort erworben werden.



Anzeige



### TAG DER OFFENEN TÜR

Sozialtherapeutisches Netzwerk e. V. ERESING  
Wohngruppen und Förderstätten

Sa., 28. Juni, 10-16 Uhr

- Kerzenziehen
- Papier-, Textil- und Holzarbeiten
- Spiel & Spaß
- Essen & Trinken
- Musik

Das Sozialtherapeutische Netzwerk e.V. ist ein anthroposophisch orientierter Träger von vier kleinen, familiären Wohngruppen und zwei Förderstätten für erwachsene Menschen mit mehrfacher Behinderung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sozialtherapeutisches Netzwerk e.V.  
Gewerbering 5 | 86922 Eresing  
Tel: 08193 / 93730-0  
[www.stn-sozialtherapie.de](http://www.stn-sozialtherapie.de)  
kontakt@stn-sozialtherapie.de



## Requiem

von Giuseppe Verdi

**BACH CHOR & ORCHESTER**  
FÜRSTENFELDBRUCK

Bach Chor & Orchester Fürstenfeldbruck,  
Orpheus Chor München  
Leitung: Gerd Guglhör

**Sonntag, 06. Juli 2025, 16 Uhr**  
Klosterkirche Fürstenfeld

Karten zu € 42,-/36,-/26,- Ermäß. 50%, AK +2,-

Veranstalter: Bach Chor & Orchester Fürstenfeldbruck e. V.  
Bahnhofstr. 18, 82256 Fürstenfeldbruck  
[www.bco-ffb.de](http://www.bco-ffb.de) • [www.facebook.com/bachchorfuerstenfeldbruck](https://www.facebook.com/bachchorfuerstenfeldbruck)

## Libera me! Requiem von Giuseppe Verdi 06.07. Klosterkirche Fürstenfeld

Im Jahr 1874 ist Giuseppe Verdi der König der italienischen Oper. Fortschritte in Industrie, Wissenschaft und Bildung beleben die Gesellschaft. Gleichzeitig drohen Revolutionen, die Weltordnung umzukippen, was die katholische Kirche sehr besorgt. Wenigstens die Kirchenmusik soll Halt geben und in bescheidener Andacht die Menschen daran erinnern, dass Gott alleine allmächtig sei.

Nicht für den liturgischen Gebrauch, sondern für konzertante Aufführungen konzipiert, ist die groß angelegte Messa da Requiem von Giuseppe Verdi (1874) eine mitreißende Liebeserklärung an Italien und eine Trophäe ihrer jungen Republik. Mit diesem dramatisch und opernhafte anmutenden Requiem bewies der bereits 61-jährige Verdi auch außerhalb der Theaterbühne sein ganzes Können. Es wurde anlässlich des ersten Todestags von Alessandro Manzoni, Italiens Nationaldichter, in Mailand uraufgeführt und noch im Entstehungsjahr auch in Paris, London, Wien, Köln und München bejubelt.

Sopran: Susanne Bernhard, Alt: Freya Apfelstaedt  
Tenor: Mario Lerchenberger, Bass: Daniel Ochoa

Tickets bei den Kartenservices von Fürstenfeld und Amper-Kurier. Veranstalter: Bach Chor & Orchester Fürstenfeldbruck unter der Leitung von Gerd Guglhör, [www.bcoffb.de](http://www.bcoffb.de)

Anzeige

### Engagierter Klavierunterricht für Musikbegeisterte

con spirito

MIT FREUDE MUSIZIEREN

- individuell und kreativ
- anspruchsvoll und inspirierend
- regelmäßig oder projektbezogen

**Einzelunterricht in Windach und St. Ottilien**  
(Rhabanus-Maurus-Gymnasium)  
**Elisa Neugart**, Konzertpianistin u. Klavierpädagogin  
Mehr Infos unter [www.con-spirito.de](http://www.con-spirito.de) oder direkt unter 0151/25049280

## Immer freitags: Kreativ-Events im Winya Türkenfeld

Die Türkenfelder Dorfmitte verwandelt sich freitags in einen Ort gelebter Kreativität. Im Rahmen der Myself-Design-Reihe finden im Winya regelmäßig Mitmachaktionen und Workshops statt. Ziel ist es, mit dem neuen Kreativ-Tag ein dauerhaftes Angebot zu etablieren – als offener Raum für gemeinsames Gestalten, der allen Interessierten offensteht.

Zwischen 10 und 17 Uhr können Besucher und Besucherinnen von Angelika Vongehr spontan bei kreativen Aktionen wie Kumihimo-Flechtarbeiten oder Schmuckgestaltung mit Lavaperlen mitwirken. Ergänzt wird das Programm durch wechselnde Workshops, etwa zu transparentem Mosaik, Windspielen mit Federn, 3D-Grußkarten oder Glasblumen.

**Ort:** Winya, Moorenweiser Straße 1, Türkenfeld  
**Aktuelle Termine und Anmeldung:**  
[www.myself-design.online](http://www.myself-design.online)  
[www.winya.de/kurse](http://www.winya.de/kurse)



← Selbstgestaltete Grußkarte mit Glaselementen



→ Gestaltung mit Glasmosaik-elementen

Anzeige

## ApnoeComfort

die Schlafschiene aus Meisterhand

Sofortige Hilfe bei Schnarchen und Knirschen!

für mehr Informationen  
[www.winterdentaltechnik.de](http://www.winterdentaltechnik.de)  
oder 08141 525012

# Myself - Design

Unikate aus Glas

## INDIVIDUELLES GLAS-DESIGN

ANFERTIGUNGEN NACH ABSPRACHE  
GLASKUNST AUSSTELLUNG & VERKAUF

Fr 10 - 17 Uhr | Sa 10 - 12 Uhr  
Kreativ-Events im Winya:  
3D Karten, Glasnuggets,  
Schlüsselanhänger in  
Kumihimo-Technik, Schmuck  
gestalten mit Lavaperlen

Stauen • Stöbern • Einkaufen • Kreativ-Workshops • DIY

Atelier: Ganghoferstr. 6; 82299 Türkenfeld  
Winya: Moorenweiserstr. 1, 82299 Türkenfeld (ehem. Wölfel Geschenkeladen)  
Telefon: 0176-28 25 77 31 • [www.myself-design.online](http://www.myself-design.online)

**NEU in Türkenfeld**

OSZILLOGRAPHIN  
Ursula Philomena Breitenhuber  
Neuro Kinesiologin & Systemischer Coach

# PRAXIS KINESIOLOGIE

## AM AMMERSEE

Mit Neuro-Kinesiologie helfe ich Frauen, tief-sitzenden Stress zu lösen, Nervensystem & Seele zu regulieren – sanft, klar, effektiv.

ERSCHÖPFT. LEER. FUNKTIONIEREND STATT LEBENDIG?

Du bist nicht allein – und es gibt einen Weg zurück zu dir.

Für mehr Ruhe im Kopf. Mehr Kraft im Körper. Mehr Wahrheit im Herzen. Du darfst wieder DU sein.

Münchener Str. 17 · 86949 Windach  
[ursula@oszillographin.de](mailto:ursula@oszillographin.de) • [www.oszillographin.de](http://www.oszillographin.de)  
+49 179 885 74 85

## Sommerfest der Nachhaltigkeit, Schloßpark Windach, 27.06.

Zum dritten Mal lädt heuer der „Arbeitskreis Nachhaltiges Windach“ (AKNW) – unter der Schirmherrschaft der Gemeinde Windach – zum Sommerfest der Nachhaltigkeit ein, das bislang einzigartig im Landkreis Landsberg ist.



Die Besucherinnen und Besucher erwartet nicht nur eine Auswahl an lokalen Speisen und Getränken im Schlosspark, sondern auch über 25 informative und interaktive Stände rund um die Themen Klimaschutz und Nachhaltigkeit.

Es wird ein buntes, abwechslungsreiches und spannendes Nachhaltigkeitsfestival geboten, das Raum für gegenseitigen Austausch und Kennenlernen schafft. Die Ausstellenden aus Bereichen wie Fairtrade, Biodiversität, regionale Lebensmittelproduktion, erneuerbare Energien, Jugendarbeit, Bildung oder Hochwasservorsorge laden nicht nur zur Information, sondern auch zur Inspiration ein – mit vielen Ideen, wie sich eine umweltfreundliche Lebensweise im Alltag umsetzen lässt.

Das Fest wird zum Erlebnis für die ganze Familie – unter anderem mit einem Quiz samt Tombola für Jung und Alt sowie einem „Smoothie-Bike“, mit dem sich durch eigene Muskelkraft ein Fruchtrgetränk „erstrampeln“ lässt. Ein Vortrag von Herrn Vogt aus Köln zum Thema „Hochwasserschutzvorsorge“ rundet das Programm ab.



## Ein Fest für Bücherwürmer – 50 Jahre Bücherei Windach, Sonntag, 29. Juni

Was aus ehrenamtlichem Engagement entstehen und wachsen kann, lässt sich besonders gut am Beispiel der Windacher Bücherei sehen: Seit nunmehr 50 Jahren können große und kleine Bücherfreunde Lektüren ausleihen – und das zu einem sehr kleinen Jahresbeitrag, damit sich auch jeder das Lesevergnügen leisten kann.

„So soll es auch bleiben. Gerade den Erstlesern und Schulkindern wollen wir niederschwellig Zugang zu altersgerechten Titeln geben. Bücher sind Bildung, und wenn es auch noch Spaß macht, diese zu lesen, dann haben wir unseren Teil mit Freude dazu beigetragen“, so Edith Kracher, die seit 2015 die Büchereileitung innehat.

Nach dem Umzug 2022 in neue Räumlichkeiten konnte das Le-seangebot noch einmal erweitert werden. Belletristik, Reiseliteratur, Fachmagazine, Kinderspiele, Tonies®, Musik- und Hör-CDs – die Auswahl ist groß und aktuell.

Am Sonntag, den 29. Juni, feiert die Bücherei an der Hechenwanger Str. 16 in Windach ihr 50-jähriges Bestehen mit einem Fest. Von 10 bis 16 Uhr finden auf dem Gelände und in der Bücherei zahlreiche Aktionen für Kinder statt (Spiel- und Schminkstationen, Ballonkünstler u.v.m.). Ein gemütliches Beisammensein im Büchergarten mit kleinem Mittagsimbiss oder feinem Eis vom Eiswagen der Chocolaterie Michael Dillinger aus Landsberg dürfte viele Besucher anlocken.

Wer möchte, kann in der Bücherei stöbern und lesen oder sich beim Bücherei-Quiz auf Wissensjagd begeben – zu gewinnen gibt es Buchgutscheine.



## Man trifft sich im „Va bene“ Windach hat ein neues Café.

„Mensch, ist das schön geworden!“, so die Kommentare, als die Kunden des Schlossmarkts in Windach die ersten neugierigen Blicke ums Eck in das neue, noch nicht ganz fertige Café werfen konnten, das demnächst eröffnet wird.

Ein lichtdurchfluteter Anbau mit hoher, offener Decke, moderner Holzkonstruktion und durchgehender Glasfassade.

Die Gemeinde Windach hat mit dem Anbau einen zentralen Treffpunkt für alle Bürgerinnen und Bürger geschaffen – ein Tagescafé mit dem einladenden Namen „Va bene“, was italienisch ist und auf Deutsch so viel heißt wie „Mir geht’s gut!“. Südliches Flair mitten in Windach. Gefördert durch den Freistaat Bayern: eine wirklich gute Investition für einen attraktiven Ortskern.

Die gemütliche Ausstattung des Innenbereichs mit bequemen Sesseln sowie der neugestaltete und frisch bepflanzte Außenbereich mit Sonnenterrasse bilden das perfekte Ambiente, um sich zum Frühstück, Mittagstisch oder nachmittäglichen Kaffeepauschen zu treffen. Auch zu trinken gibt es, was das Herz begehrt. Auf die Frage „Wo treffen wir uns demnächst?“ heißt es künftig: „Im Va bene, denn da geht’s uns gut!“

## Neueröffnung im Gasthof am Schloss Windach geplant für 1. Juni

Am 1. Mai wurde in Windach nicht nur der Maibaum traditionell aufgestellt – auch der neu sanierte Gasthof am Schloss öffnete spontan seine Türen für einen ersten Baustellenrundgang.

Viele interessierte Windacher konnten so einen Blick in die frisch renovierten Räumlichkeiten werfen und dabei das neue Wirtspaar kennenlernen. Simon Wankerl und seine Partnerin Kristina Kerchard freuten sich über viele Besucher, die bei einem kühlen Bier aus der Flasche schon einmal probieren durften. Die helle und freundliche Gestaltung der Wirtsräume wirkte sehr ansprechend.

„Lang genug hat es gedauert. Wir freuen uns sehr, dass wir nun auf der Zielgeraden sind und hoffen, den Eröffnungstermin 1. Juni

**NEU-ERÖFFNUNG ENDE MAI 25**

**VA BENE**  
CAFÉ - BISTRO

Kommen Sie in unser neues Café-Bistro nach Windach und genießen Sie Kaffee, Kuchen, Torten, Quiche, Suppen, belegte Semmeln und Baguettes. Dazu bieten wir Ihnen eine große Auswahl an Getränken wie Softdrinks, Prosecco oder Biere.

**Montag bis Samstag 7:30 bis 17 Uhr, Sonntag 8 bis 17 Uhr**  
Am Schlosspark 15, 86949 Windach, [www.cafe-vabene.de](http://www.cafe-vabene.de)

**Im Schlossmarkt Windach**

zu halten“, merkt Wirt Simon Wankerl an, der mit Kristina Kerchard eine offizielle Feier im Saal mit Live-Musik ausrichten wird. „Wichtig ist, dass die Qualität stimmt. Sorgfalt geht vor Schnelligkeit“, ergänzt Kristina und verweist auf aktuelle Infos auf Social Media. [www.gasthof-am-schloss.de](http://www.gasthof-am-schloss.de)  
Die neuen Wirtsräume sind hell und freundlich gestaltet. Foto: Tina Jehle



Anzeige

Anzeige



**FAKS Maria Stern**  
Ausbildung  
zur staatlich anerkannten Erzieherin/  
zum staatlich anerkannten Erzieher  
in Vollzeit oder  
berufsbegleitend in Teilzeit

Inneres Pfaffengäßchen 3, 86152 Augsburg  
Tel. 0049 (0)821 4558 – 16000  
[www.faks-augsburg.de](http://www.faks-augsburg.de)



Simon Wankerl und Kristina Kerchard

**Wir suchen noch Köche, Servicekräfte, Zimmermädchen, Frühstückskraft**  
Bewerbung bitte an [simon.wankerl@restaurant-wankerl.de](mailto:simon.wankerl@restaurant-wankerl.de)

Herzlich willkommen im neuen  
Gasthof am Schloss in Windach

## Neueröffnung

voraussichtlich  
ab 01. Juni

„Wo gekocht wird wie früher,  
schmeckt’s auch morgen noch wie daheim.“

**Kulinarisches Konzept:** Unser Motto lautet „Tradition trifft Moderne“. In der festen Speisekarte erwartet unsere Gäste eine gehobene bayerische Küche. An Wochenenden wird es ofenfrischen Schweinsbraten vom Hohenloher Strohschwein geben. Die Wochenkarte wechselt regelmäßig und bietet immer auch vegetarische und vegane Gerichte mit modernen Akzenten.

**Veranstaltungen:** Unser neu gestalteter Festsaal bietet Platz für bis zu 110 Personen und ist für Hochzeiten, Familienfeiern oder Firmenevents buchbar.

**Fremdenzimmer:** Insgesamt stehen 11 hochwertig, modern sanierte Zimmer zur Verfügung, darunter auch ein barrierefreies Zimmer.

RESTAURANT  
**Wankerl**  
BOARISCH DAHOAM  
Gasthof am Schloss

**Gasthof am Schloss  
Restaurant Wankerl**  
Von-Pfetten-Pfuhl-Platz 6  
86949 Windach  
[www.gasthof-am-schloss.de](http://www.gasthof-am-schloss.de)  
[gasthof\\_am\\_schloss](https://www.instagram.com/gasthof_am_schloss)

**besucht uns auch in Unterbrunn:**  
Landgasthof Böck  
Restaurant Wankerl  
Hauptstraße 13  
82131 Unterbrunn  
[www.landgasthof-boeck.de](http://www.landgasthof-boeck.de)  
[landgasthof\\_boeck](https://www.instagram.com/landgasthof_boeck)

# Das Mobile Atelier kommt nach Holzhausen am Ammersee

Vom 6. Juni bis 20. Juli 2025 ist das Mobile Atelier in Holzhausen am Ammersee zu Gast. Die jungen Künstlerinnen Lara Werth und Hanna Kuster lassen in dem ehemaligen Künstlerdorf den Geist der einstigen Künstlerkolonie wieder aufleben.

Der Berufsverband Bildender Künstler (BBK Bayern) bringt mit dem Projekt zeitgenössische Kunst in ländliche Regionen. Jährlich wird das „Mobile Atelier zu Gast“ an einem anderen Ort in Bayern eingerichtet, wobei bestehende Räume genutzt werden. Die Gemeinde Utting hatte sich mit Unterstützung der JES Kulturstiftung erfolgreich für die Ausrichtung 2025 beworben. Erstmals waren Bewerbungen von Künstlerduos möglich. Aus 70 Bewerbungen wählte die Jury – bestehend aus dem Uttinger Bürgermeister, dem BBK, einem Künstler und der JES Kulturstiftung – das Duo aus.

Das Bayerische Wissenschafts- und Kunstministerium finanziert die Organisation über die JES Kulturstiftung. Die Gemeinde Utting stellt eine ehemalige Werkstatt in Holzhausen als Atelier sowie Unterkünfte für die Künstlerinnen. Die JES Kulturstiftung übernimmt die Finanzierung der zweiten Künstlerin, um ein gemeinsames Arbeiten im Kollektiv zu ermöglichen.

## Die Künstlerinnen

**Lara Werth** (geb. 1996 in Bonn) lebt in Düsseldorf und ist Absolventin der Kunstakademie Düsseldorf. Ihre großformatigen Papierarbeiten zeigen wimmelbildartige, futuristische und zugleich vertraute Welten.

Infos: [www.larawerth.de](http://www.larawerth.de)

**Hanna Kuster** (geb. 1996 in Wuppertal) studierte ebenfalls in Düsseldorf und arbeitet freischaffend im Raum Düsseldorf. Ihre Arbeiten sind inspiriert von persönlichen Begegnungen, Musik, Theater, Literatur und Kindheitserinnerungen.

Infos: [www.hannakuster.com](http://www.hannakuster.com)

Beide Künstlerinnen planen einen intensiven Austausch mit der lokalen Bevölkerung. Geplant sind Projektstage für verschiedene Altersgruppen – ohne Anmeldung.

## Veranstaltungen im Atelier

Ort: Ammerseestraße 19, neben Telos-Kindergarten

- Eröffnung: 6. Juni, 18:30 Uhr, Musik: Die Ammersee Amseln (Monika Drasch & Carolin Völk)
- Finissage: 19. Juli, ab 16 Uhr, Musik: Wilfried vom Ammersee

### Projektstage (ohne Anmeldung)

- 13. Juni, 17–19 Uhr: After Work Kunst (ab 16 Jahre)
- 22. Juni, 15–17 Uhr: Kunst, Kaffee & Kuchen für Senioren
- 27. Juni, 15–21 Uhr: Offene Ateliers in Utting & Holzhausen
- 6. Juli, 10–12 Uhr & 15–17 Uhr: Eltern-Kind-Workshops
- 11. Juli, 17–19 Uhr: Künstlerinnengespräch



Das Atelier in der Ammerseestr. 19.



Die Künstlerin Lara Werth vor ihrer Abschlussarbeit an der Kunstakademie Düsseldorf, 2024. Edding, Tusche, Öl-, Jaxon- und Pastellkreide auf Papier



Werke von Hanna Kuster: Links: ohne Titel. Rechts: Medusa oder Mann auf der Flucht (Öl, Acryl, Collage auf Papier, bemaltes Holz)



Hanna Kuster im Atelier (Foto: Agata Stoltmann) ↑

## kuk.art

### Zur JES Kulturstiftung mit virtuellem Museum:

Gegründet 2020 von Dr. Dr. Jochen und Erika Seifert zur Förderung von Kunst in der Region und zur Pflege des Erbes der Künstlerkolonie Holzhausen, die 1899 mit der Gründung der Künstlergruppe „Die Scholle“ entstand.

Die Stiftung betreibt ein *virtuelles Museum*. Hier kann man sich auf eine Zeitreise begeben mit spannenden Geschichten, Bildern und Persönlichkeiten, biografischen Informationen und kunsthistorischer Analyse unter: [www.kuk.art](http://www.kuk.art)



## Die Aufmacher: Manufakturtag trifft Töpfermarkt – Landsberg lädt ein!

Am **Samstag, 12. Juli 2025**, wird Landsbergs Altstadt zum Hotspot für alle, die Handgemachtes lieben und das Einzigartige schätzen. Beim 2. Manufakturtag öffnen regionale Betriebe und kreative Köpfe ihre Türen – parallel dazu lockt der beliebte Töpfermarkt mit kunstvoller Keramik und sommerlicher Marktatmosphäre.

Von 10 bis 18 Uhr gibt's in den Gassen, Läden und Höfen viel zu entdecken: Produkte mit Charakter, echte Handwerkskunst und spannende Live-Einblicke in die Herstellung. Ob filigran, robust oder einfach schön – hier steht die Geschichte hinter dem Produkt im Mittelpunkt. Und das Beste: Man kommt ins Gespräch mit den Menschen, die mit Herz und Händen gestalten. Ein Tag zum Stöbern, Staunen und Genießen – mitten im Herzen der Stadt!

Programm ab Anfang Juli unter [www.aufmacher-landsberg.de](http://www.aufmacher-landsberg.de).



Fotos: Anna Zeithaml

## Sommer im Steinzeitdorf: Erleben, Mitmachen, Staunen!

Der Sommer im Steinzeitdorf verspricht spannende Erlebnisse für kleine und große Steinzeitfans. Alte Handwerkstechniken, Mitmachaktionen und besondere Kurse laden dazu ein, in die Welt der Jungsteinzeit einzutauchen.

### Pfingstferienprogramm:

- 11. Juni, 10 Uhr – Workshop „Steinzeitschmuck“
- 13. Juni, 14 Uhr – „Von der Tannenspitze zum Küchenhelfer“
- 17. Juni, 14 Uhr – „Kohle trifft Kreativität“
- 18. Juni, 10 Uhr – „Steinzeitspielzeug“ (Puppen & Tiere)

Nur mit Anmeldung unter: [www.steinzeitdorf-pestnacker.de/veranstaltungsprogramm](http://www.steinzeitdorf-pestnacker.de/veranstaltungsprogramm)

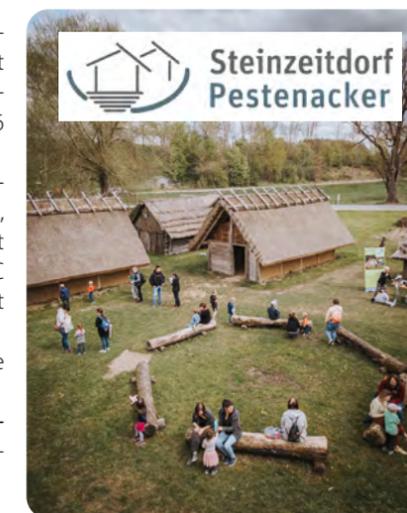


Am 1. Juni 2025, dem UNESCO-Welterbetag, zeigt Textil-Expertin Rita Szeibert aus München die Technik der Flachsverarbeitung (für Steinzeitinteressierte ab 16 Jahren).

**Sommerfest am 13. Juli 2025:** Mitmachstationen, die Landsberger Bogenschützen, steinzeitliches Bierbrauen, Streichelzoo mit Steinschafen und Verpflegung vom FC Weil. Highlight: die kostenlose Führung „Mit allen Sinnen“ um 14 Uhr.

**Ferienprogramm & mehr.** Alle Termine ab Ende Juni online.

Am **14. September folgt der Tag des offenen Denkmals** mit buntem Familienprogramm! [www.steinzeitdorf-pestnacker.de](http://www.steinzeitdorf-pestnacker.de)



## MANUFAKTURTAG LANDSBERG

**AM 12. JULI 25**  
WÄHREND DES  
LANDSBERGER  
TÖPFERMARKTES  
VON 10 BIS 18 UHR

Landsberger Läden  
präsentieren ihr  
besonderes Sortiment!  
**Schau rein!**



Handel.  
Handwerk.  
Design.  
Dienstleistung.  
Gastronomie.



TEILNEHMER UND INFOS UNTER  
[WWW.AUFMACHER-LANDSBERG.DE](http://WWW.AUFMACHER-LANDSBERG.DE)

# Große Namen beim 50. Brettl-Festival-Jubiläum in Hörbach, 12. bis 21. September



Text: Ulrike Osman, Fotos: Hörbacher Montagsbrett!

Das Hörbacher Montagsbrett! ist weit über die Grenzen der Region hinaus eine Institution. Heuer wird es 50 Jahre alt – und ist damit die älteste noch bestehende Kleinkunsthöhne Bayerns. Gefeiert wird das Jubiläum standesgemäß mit einem Brettl-Festival. Vom 12. bis 21. September gibt sich die Prominenz der (Musik-)Kabarettszene die Klinke in die Hand.

Wolfgang Krebs, Luise Kinseher, Maxi Schafroth, Martina Schwarzmann, Christian Springer, die Well-Brüder aus'm Biermoos – sie alle werden nach Hörbach kommen. „Wir wollen die ganze Bandbreite der Kleinkunst zeigen, von Musik bis Kabarett, von legendären Namen bis zu frischen neuen Stimmen“, sagte Mitorganisator Simon Drexler bei einem Pressetermin zum Vorverkaufstart Anfang Mai. Sein persönliches Highlight ist der österreichische Newcomer Christoph Fritz. „Ich habe mich selten so weggekugelt“, so Drexler. Er hat sich – gemeinsam mit den drei weiteren Aktiven im Organisationsteam – viele junge Künstler angeschaut, um ein Programm in bester Brettl-Tradition zusammenzustellen – mit Haltung, Humor, Tiefgang und Mut zum Anderssein.

Das Festival findet in einem Zirkuszelt auf einer Gemeindewiese zwischen Hörbach und Althegnenberg statt. Bestuhlt passen 650 Personen ins Zelt, unbestuhlt 700. Letzteres wird an den beiden Festival-Samstagen interessant, denn dann soll getanzt und gefeiert werden. Am 13. September spielen vier Bands (Intimissimi, Dobré, Falschgeld, Erwin & Edwin), am 20. September drei Bands (Weiherer, Beda mit Palme, Jamaram). Beide Tage zielen auf ein jüngeres Publikum ab. Eine neue Erfindung ist das nicht – „das haben wir 2010 mit La Brass Banda zum ersten Mal gemacht“, erinnert sich Simon Drexler.

## Kombi: Große Namen und Newcomer

An den übrigen acht Abenden treten jeweils zwei Künstler auf, wobei die Organisatoren Wert darauf legen, jeweils einen großen Namen und einen Newcomer zu kombinieren. **Mit 37 Euro pro Abend sind die Ticketpreise so niedrig wie möglich angesetzt, um möglichst vielen Menschen den Zugang zu ermöglichen. Eine übertragbare Dauerkarte für die gesamten zehn Tage gibt es für 296 Euro – damit sind zwei Abende sogar gratis. Ein Bulldogtreffen, zwei Frühstücken mit Blasmusik und zwei Veranstaltungen für Kinder kosten keinen Eintritt.**

Normalerweise finden die Brettl-Festivals alle fünf Jahre statt, doch 2020 musste das Event wegen der Pandemie ausfallen. Es ist also eine lange Durststrecke, die heuer zu Ende geht. Und dass damit ein halbes Jahrhundert Montagsbrett! gefeiert werden kann, ist umso mehr Grund, es krachen zu lassen.

## Die erste Veranstaltung ...

... der mittlerweile legendären Kleinkunsthöhne fand am 20. Oktober 1975 statt, initiiert von Toni Drexler, der viele Künstler aus Münchner Szenelokalen kannte.

„Kleinkunst war damals etwas Subversives“, erinnert sich der heute 77-jährige Vater des Montagsbrett!s in einem Beitrag des Haspelmoor-Podcasts (zu finden auf der Website [www.haspelmoor.de](http://www.haspelmoor.de)). Während Kabarettisten noch in Anzug und Krawatte auftraten, war die Kleinkunst aufmüpfig, durchdrungen vom Geist der 68er und im Wesentlichen auf die Großstadt beschränkt. Aber warum eigentlich die Künstler nicht auch aufs Land holen?

Ein Probelauf im Keller des Hörbacher Gasthofs Sandmeir mit geladenen Gästen war so erfolgreich, dass die nächste Veranstaltung schon im Saal stattfand. Und weil die meisten Künstler am Montag keine Verpflichtungen und die Gastwirtschaft an diesem Tag geschlossen hatte, etablierte sich dieser Veranstaltungstag. Das Publikum kam gerne – das Kulturangebot auf dem Land umfasste damals wenig mehr als Blasmusik. Große Kulturhallen wie den Brucker Stadtsaal oder das PUC in Puchheim gab es noch nicht.

Entscheidend für den Erfolg der Kleinkunsthöhne war aber vor allem, dass Toni Drexler und sein mitinvolvierter jüngerer Bruder

Bereits in der Brettl-Urzeit („Brettl-Paläolitikum“, wie Toni Drexler diese Zeitscherzhaft nennt) waren Gerhard Polt, die Biermösl Blosn und Sigi Zimmerschied regelmäßige Gäste auf der Hörbacher Bühne.



Jakob einen Riecher für Talente hatten. Sie engagierten viele spätere Berühmtheiten – Fredl Fesl, Gerhard Polt, Sigi Zimmerschied, Jörg Hube, Bruno Jonas, Ottfried Fischer, Martina Schwarzmann, Ringsgwandl, die Biermösl Blosn (den Namen der legendären Well-Gruppe hat übrigens Toni Drexler erfunden).

Gelegentlich machten die Drexler-Brüder Werbung mit selbstgemalten Plakaten, aber meist reichte die Mundpropaganda, um den Saal zu füllen. Manche Stammgäste kamen unbeschleunigt zu jeder Veranstaltung – sie wussten: Es lohnt sich. Unerfreuliche Begebenheiten blieben die Ausnahme, doch Nerven kostete das Brettl seine Väter hin und wieder schon. Einmal musste Toni Drexler auf die Schnelle ein Klavier beschaffen, ein andermal am Veranstaltungstag Ersatz für einen erkrankten Künstler finden. Kein Wunder also, dass er sein 2009 erschienen Buch „Die Hörbacher Montags-Brettl-Story“ mit dem Untertitel „33 Jahre gelebter Wahnsinn“ versah.

## Die nächste Generation hat übernommen

Während viele andere Kleinkunsthöhnen in Bayern schließen mussten, weil sich für die Betreiber keine Nachfolger fanden, steht einer weiterhin erfolgreichen Zukunft des Montagsbrett!s nichts im Wege. Die junge Generation der Drexler-Familie hat den Staffstab übernommen. Jakobs Schwiigersohn Markus ist Vorsitzender des Fördervereins Hörbacher Montagsbrett! e.V. Tonis Sohn Simon, dessen Cousin und Cousine Leo und Sophie sowie sein Schwager Sebastian Tuttas organisieren das Brettl-Festival.

Und Toni Drexler? Der ist in die Vorbereitungen zwar nicht mehr aktiv eingebunden, aber dennoch alles andere als untätig. Er orga-



Die älteste noch bestehende Kleinkunsthöhne Bayerns wird fortgeführt: Die Urväter des Hörbacher Montagsbrett!s Toni (rechts) und Jakob Drexler (2. v. l.) haben die Organisation erfolgreich an die nächste Generation übergeben, u. a. an Markus (links) und Simon Drexler (2. v. r.). Foto: Osman

nisiert zum zweiten Mal das Projekt HofmarkART, eine nicht kommerzielle Kunstausstellung rund um das Festivalgelände. „Es ist mir ein Anliegen, neben der darstellenden auch die bildende Kunst zu integrieren“, sagt der Brettl-Vater. Es soll eine Plattform für regionale Künstler sein – Profis, Laien, Nachwuchstalente. Toni Drexler hat noch immer einen guten Riecher.

Weitere Infos und Kartenvorverkauf: [www.brettl-festival.de](http://www.brettl-festival.de)

Ort: Zirkuszelt auf der Gemeindewiese zwischen Hörbach und Althegnenberg (neun Gehminuten vom Bahnhof Althegnenberg)

Tickets: 37 € pro Abend/übertragbare Dauerkarte: 296 €

## Erstes Brettl-Festival 1980

Schon zum fünfjährigen Bestehen des Hörbacher Montagsbrett!s wurde ein erstes Festival von Toni und Jakob Drexler organisiert – die „Hörbacher Kleinkunsttage“ genannt. Den Auftakt im 400-Personen-Festzelt machte Gerhard Polt – ihm folgten ca. 50 weitere Interpreten, u. a. Georg Ringsgwandl und die Well-Buam, die sich seinerzeit noch die „Sechs von da Schanz“, nannten.

Bei diesem ersten Festival ging es nicht ganz ohne Pannen ab: Als bereits am ersten Tag das Bier auszugehen drohte, sorgte Jakob Drexler für Nachschub und holte einige Fässer Bier von der Brauerei Maisach. Zweimal kam es zu einem Stromausfall, da die Leitungen überlastet waren – doch auch diese Probleme konnten behoben werden.



Georg Ringsgwandl trat schon zum ersten Zelt-Event des Hörbacher Montagsbrett!s vor 35 Jahren auf – als „Der Gurkenkönig“.



Anzeige

# BRETTL FESTIVAL 2025

12. bis 21. September 2025 50 Jahre Hörbacher Montagsbrett!

**LUISE KINSEHER | MAXI SCHAFROTH | ERWIN&EDWIN | CHRISTIAN SPRINGER  
MARTINA SCHWARZMANN | JAMARAM | WELL BRÜDER | D'BAVARESI  
PHILIPP SCHARRENBERG | WOLFGANG KREBS | CHRISTOPH FRITZ  
MONOBO SON | WEIHERER | AMI WARNING | GANKINO CIRCUS  
MAXJOSEPH | MAXI PONGRATZ DUO | FALSCHGELD | UND MEHR!**



Programm, Karten und alle Infos unter [www.brettl-festival.de](http://www.brettl-festival.de)!

## Fürstival Sommer Open Air, 4. und 5. Juli 2025

Am 4. und 5. Juli 2025 findet die vierte Auflage des Fürstivals im Veranstaltungsforum Fürstenfeld statt: Zwei Tage, vollgepackt mit „Sound of Heimat“ aus Bayern und Österreich – Open Air in einer der schönsten Locations Bayerns!



Am Freitag, 4. Juli bringen SEILER & SPEER mit Hits wie „Ham kummst und I wü ned“ den Stadtsaalhof zum Beben. Zum zehnjährigen Jubiläum der „Schwaren Partie“ lassen es Christopher Seiler und Bernhard Speer samt genialer Live-Band besonders krachen. Als Support sorgt PÄM mit frechen Lyrics und frischem Sound für einen perfekten Festival-Start.

Am Samstag, den 5. Juli, geht es im Stadtsaalhof bereits um 17 Uhr los – perfekt, um auch als Familie Festivalstimmung gemeinsam zu genießen! Bei der „Spuiwiesn“ von Hacker Pschorr können Besucher und Besucherinnen ihre Kraft und Geschicklichkeit beim Fingerhakeln, Maßkrugstemmen und Wettmageln unter Beweis stellen. Fättes B fusioniert lässig Hip-Hop, Pop & Jazz mit Blasinstrumenten, Beats, Rap und Gesang zu einem energiegeladenen Sound. Popwal mischen bei ihrem charmanten Mundart-Pop kluge Texte mit einem Beat, der niemanden stillstehen lässt. Rainer von Vielen stehen für exzessive Live-Auftritte, die das Publikum in einen euphorischen Taumel versetzen. Auch Lenze & de Buam geben bei ihren Gigs alles und begeistern mit eingängigen Indie-, Pop- und Rock-Songs.



**Gewinnspiel**  
jezza! und Veranstaltungsforum FFB verlosen 2 x 2 Zwei-Tages-Tickets für das Fürstival Sommer Open Air zu je 89 € am 4. und 5. Juli '25. Senden Sie eine E-Mail bis zum 15. Juni an redaktion@jezza.de mit dem Stichwort Fürstival25 unter Angabe der vollen Anschrift. Gewinner werden per Email benachrichtigt. Es entscheidet das Los, der Rechtsweg ist ausgeschlossen, Barauszahlung nicht möglich.

Infos und Tickets ab 42 € unter [www.fuerstival.de](http://www.fuerstival.de) – zwei Tage Open-Air-Festival-Feeling für 89 €, Eintritt für Kinder unter 6 frei.

Das Fürstival wird unterstützt von: Hacker Pschorr, TOP FM und der Stadtparkasse FFB.

Anzeige

## Holzterrassen – langlebig und mit ruhiger, schraubenfreier Ästhetik

Man spürt sofort die Leidenschaft, mit der Daniel Heinkelein über sein selbst entwickeltes System für Hartholzterrassen spricht. Wenn er mit geübter Hand über das mitgebrachte Muster aus Robinienholz streicht, wird klar: Hier spricht ein Fachmann, der nicht nur mit Holz arbeitet, sondern es versteht.

Seit der Gründung seines Unternehmens im Jahr 2008 verbindet er handwerkliche Präzision mit innovativem Denken – und überzeugt mit Lösungen, die für Langlebigkeit, Ästhetik und technische Raffinesse stehen.

Im Unterschied zu herkömmlichen Terrassendielen ist die Oberfläche nicht gehobelt, sondern sorgfältig geschliffen – das verhindert Splitterbildung und macht das Barfußlaufen angenehm und sicher. Sichtbare Schrauben sucht man vergeblich: Das durchdachte, schraubenfreie System sorgt für eine ruhige, edle Optik und hohe Funktionalität.

Heinkelein, 41 Jahre alt, mehrfacher Familienvater und Spezialist im Holzbau, hat nicht nur das Terrassenhandwerk perfektioniert – er gilt auch als einer der führenden Skateparkbauer in der Region und realisiert deutschlandweit Projekte, darunter den größten Skatepark des Landes in Darmstadt.

Info: [www.gedo-terrassen.de](http://www.gedo-terrassen.de)



**GEIER'S GARTENWELT**  
*Gartenfachmarkt Gartenpark Flora Gartengestaltung*

# Rosenwochen

Entdecken Sie die schönsten Rosen und alles, was zu einem herrlichen Rosensommer dazu gehört

**ab 23. Mai 2025**

Rosen in über 250 Sorten • Lavendel und viele Begleitstauden • Rosenbögen  
Obelisken • Rankgitter • Rosenkugeln  
Rosenerde • Dünger • Töpfe und vieles mehr!

Beuerbacher Str. 16 & 19      Gartenfachmarkt 08195 / 287  
86947 Weil bei Landsberg      Flora 08195 / 99 8 21 21

Mo - Fr 09-18 Uhr | Sa 09-16 Uhr  
[www.geiers-gartenwelt.de](http://www.geiers-gartenwelt.de)

Anzeige

**VISSMANN**  
for our climate

## Der Testsieger bei den Wärmepumpen: **VITOCAL 250-A**

2,1 bis 18,5 kW für Neubau und Modernisierung

- + Mit bis zu 70 °C Vorlauftemperatur bestens für die Modernisierung geeignet
- + Schont die Umwelt und das Klima durch Verwendung des natürlichen Kältemittels R290 (Propan)

[viessmann.de/vitocal](http://viessmann.de/vitocal)



**Testsieger**  
Stiftung Warentest GUT (2,1)  
test.de  
Viessmann VITOCAL 250-A  
AWD-E-AC 251A10  
Im Test:  
6 Luft/Wasser-Wärmepumpen  
Ausgabe 10/2023  
www.test.de

**Kurzfristige Termine möglich!**



## GEDO TERRASSEN



Wir bauen Terrassen - Für Euch, für Alle.

Individuell und maßgefertigt, vom ersten Aufmaß bis zur letzten Schraube. In höchster handwerklicher Qualität, bevorzugt aus heimischen Hölzern.

Für mehr Inspiration & persönliche Terrassenplanung bei Ihnen vor Ort, sprechen Sie uns gerne an. Daniel Heinkelein, Forellenweg 3, 82279 Moorenweis, Tel 0170 78 13 538, [heinkelein@gmx.de](mailto:heinkelein@gmx.de)  
[gedoterrassen](https://www.gedoterrassen.de) // [www.gedo-terrassen.de](http://www.gedo-terrassen.de) // [gedoterrassen@gmx.de](mailto:gedoterrassen@gmx.de)



Heizung • Bäder • Solar • Kundendienst

Hauptstraße 19a • 82269 Hausen  
Tel. 08193 9 98 61 82 • [www.rieger-waerme.de](http://www.rieger-waerme.de)



### Fürstenfelder Gartentage 2025, 6.–9. Juni 2025

Über Pfingsten verwandeln über 260 Aussteller aus dem In- und Ausland das Fürstenfelder Klostergelände wieder in ein Paradies für Gartenfreunde. Neben Kräutern, Stauden, Rosen und Gehölzen erwarten die Besucher stilvolle Gartenmöbel, Accessoires und Wohnideen. Das Motto 2025: „Grüner geht immer“ – mit Anregungen für mehr Grün in Stadt und Garten. Fachvorträge, Gartenkonzerte, Workshops und Kinderprogramme runden das Angebot ab. Für das leibliche Wohl sorgen Biergärten und Gastronomiestände. Mitgebrachte Taschen sind erwünscht; Einwegplastik wird vermieden. Für jeden 100. Besucher pflanzt der Veranstalter, das Landschaftsarchitekturbüro Lohde über „Plant for the planet“ einen Baum. Rikschas fahren zwischen S-Bahnhof und Gelände, kostenlose Parkplätze stehen zur Verfügung. Für bequemen Einkauf gibt es eine kostenfreie Pflanzengarderobe. Weitere Infos und das komplette Programm unter [www.fuerstenfelder-gartentage.de](http://www.fuerstenfelder-gartentage.de).  
**Öffnungszeiten:** Fr., 6. Juni 2025: 10 bis 18:30 Uhr  
 Sa./So./Mo., 7. bis 9. Juni 2025: 9:30 bis 18:30 Uhr  
**Eintrittspreise:** Tagekarte: 12 €, ermäßigt: 10 € (Schüler, Studenten, Menschen mit Behinderung), Dauerkarte: 24 € Kinder bis 14 J. in Begleitung der Eltern frei



Foto: Jakob Brückner



Foto: Martin Lohde

### Gewinnspiel

3 x 2 Tageskarten zu gewinnen.

Schicken Sie eine E-Mail an [redaktion@jezza.de](mailto:redaktion@jezza.de) bis 1.6.2025 mit dem Stichwort: Fürstenfelder Gartentage

### 25 Jahre artTextil im Dachauer Wasserturm, 27. Juni – 6. Juli 2025

Der Verein **artTextil** feiert Jubiläum – mit der Ausstellung „Perlig, spritzig, rund & bunt“ im historischen Wasserturm Dachau. Die Mitglieder und Kursleiterinnen zeigen, wie vielfältig Textilkunst sein kann: gewebt, gestickt, gefilzt, gestrickt, gehäkelt, genäht oder gekloppt – jedes Exponat ist ein Unikat und belebt den besonderen Ausstellungsort auf kreative Weise.

Begleitprogramm:

- Workshop & Vortrag von Pascale Goldenberg zum Thema Klosterstich / Afghanistan / Stickprojekt „Guldusi“
  - Autorenlesung mit Leoni Kramer: „Maschenmord“
- Vernissage: Donnerstag, 26. Juni, 19 Uhr**  
**Öffnungszeiten: Täglich 11–18 Uhr, Mo. bis Mi. geschlossen**  
**Eintritt: 3 €**  
**Ort: Dachauer Wasserturm, Hofgartenweg (Schloss), 85221 Dachau, Weitere Infos unter: [www.arttextil.de](http://www.arttextil.de)**



Posamentenknopfgestaltung: B. Walkowiak



Stickkunst: C. Egert

## 22. fürstenfelder gartentage



**06.-09. Juni 2025**

**Kloster Fürstenfeld Fürstenfeldbruck**

Neue Ideen für den Garten und das stilvolle Wohnen mit über 260 ausgesuchten Ausstellern  
[www.fuerstenfelder-gartentage.de](http://www.fuerstenfelder-gartentage.de)

Veranstalter: Lohde Veranstaltungs-GmbH, 82256 Fürstenfeldbruck  
 Tel. 08141/530103, [info@lohde-landschaft.de](mailto:info@lohde-landschaft.de), [www.lohde-landschaft.de](http://www.lohde-landschaft.de)

thema: grüner geht immer

### 4. Nachhaltigkeitsfest vom BUND Naturschutz in Wartaweil, 12. Juli 2025

Am 12. Juli 2025 feiert das Naturschutz- und Jugendzentrum Wartaweil (**Adresse Wartaweil 76/77, Herrsching**) sein viertes Nachhaltigkeitsfest. Unter dem Motto „Unser Wasser“ dreht sich in diesem Jahr alles um die Bedeutung und den Schutz der lebenswichtigen Ressource. Nach der Eröffnung durch Vertreter der Politik und der Preisverleihung des Schul-Malwettbewerb erwartet die Besucher ein abwechslungsreiches Programm mit Kultur, Naturerlebnis und Informationen rund um das Thema Wasser in der Landschaft. Auf dem weitläufigen Waldgrundstück am Ammersee laden von **13.30 bis 18 Uhr** Musik, Kaffee und Kuchen zum Verweilen ein. Auf dem „Bunten Markt der Möglichkeiten“ präsentieren sich zahlreiche Initiativen und Aussteller mit Ideen für eine nachhaltige Zukunft. Führungen, Mitmachangebote und ein vielfältiges Kinderprogramm runden den Nachmittag ab. Nur bei gutem Wetter.  
**Weitere Infos unter: [www.wartaweil.bund-naturschutz.de](http://www.wartaweil.bund-naturschutz.de).**

Das weitläufige Waldgrundstück lädt zum Verweilen ein.  
 Foto: Althammer



### „Ein Sommernachtstraum“ als Open-Air-Aufführung in Grafrath, 21. bis 29. Juni 2025



Was könnte besser zu Shakespeares Komödie „Ein Sommernachtstraum“ passen als der märchenhafte Wald des Forstlichen Versuchsgartens in Grafrath? Mit seinen exotischen Bäumen bildet er die ideale Kulisse für die Liebeswirren zwischen Elfen, Adligen und Handwerkern – eine Geschichte, die zwischen Athen und einem Zauberwald spielt.

Die Komödie zählt zu Shakespeares beliebtesten Stücken und entstand etwa zeitgleich mit „Romeo und Julia“. Beide Stücke drehen sich um die Liebe und den Generationenkonflikt – mit dem Unterschied, dass es im „Sommernachtstraum“ ein fröhliches Ende gibt. Der Kulturverein St. Rasso bringt das Stück zur Mittsommernachtspremiere am Samstag, 21. Juni 2025, auf die Naturbühne. Sollte das Wetter nicht mitspielen, steht das neue Walderlebniszentrum als Ausweichort zur Verfügung.

Regie führt der erfahrene Grafrather Theatermacher Olaf Dröge, der bereits in zahlreichen Shakespeare-Inszenierungen mitgewirkt hat, etwa auf Rügen oder im Naturpark Westliche Wälder.

**Termine:** Sa, 21./ So, 22./ Fr, 27./ Sa, 28./ So, 29.6.2025

**Beginn:** 20.30 Uhr (Einlass ab 19.30 Uhr, nur über Haupteingang Jesenwanger Str. 11), **Eintritt:** 22 €/ 18 € (Mitglieder) / 15 € (Schüler/Studenten). Freie Platzwahl, Snacks und Getränke vor Ort.

**Reservierung:** [sommernachtstraum-grafrath@gmx.de](mailto:sommernachtstraum-grafrath@gmx.de) oder Tel. 01522 / 53 54 646. Mehr Infos: [www.kulturverein-strasso.de](http://www.kulturverein-strasso.de)



Glaserei, Fenster & Sonnenschutztechnik



### GLASERLEISTUNGEN

- Isolierglas
- Spiegel
- Glasüberdachungen
- Fensterbau
- Haustüren
- Duschen



### ROLLADEN & SONNENSCHUTZ

- Rollläden
- Markisen
- Raffstores
- Insektenschutz
- Überdachungen
- Smart Home



**HEISSE SOMMERAKTION BIS 31.08.2025**

**Jetzt 10 % Rabatt auf Markisen sichern!**



Brunnhölzl GbR  
 Deckerberg 19  
 82272 Dünzelbach

[info@brunnhoelzl.net](mailto:info@brunnhoelzl.net)  
 Tel. 081469979793  
[www.brunnhoelzl.net](http://www.brunnhoelzl.net)



**EXPLORER** 

**ERLEBE DEIN ABENTEUER, SO INDIVIDUELL WIE DU**  
Dein Startpunkt: Dein Reisebüro

DERPART Reisebüro Vivell GmbH & Co. KG  
Hauptplatz 149, 86899 Landsberg  
08191-91740, info@vivell.net

Veranstalter: Explorer World of Travel GmbH,  
Hüttenstraße 17, 40215 Düsseldorf

**DERPART**  
Reisebüro Vivell

### Moderne Aktiv- und Erlebnisreisen

Abenteuerlust und Fernweh finden in modernen Aktiv- und Erlebnisreisen ihren idealen Ausdruck. Statt Pauschalurlaub und Sonnenliege bieten diese Reiseformen intensive Eindrücke, neue Perspektiven und echte Begegnungen – sei es beim Trekking durch die Anden, auf Safari durch die Weiten Namibias oder beim Kajak-Inselhopping entlang exotischer Küsten.

Fernreisen schaffen nicht nur Zugang zu beeindruckenden Landschaften, sondern ermöglichen auch authentische Einblicke in andere Kulturen. Durchdachte Tourenkonzepte setzen auf kleine Gruppen, nachhaltige Reiserouten und Ortskundige Guides, die sowohl Sicherheit als auch kulturelle Tiefe gewährleisten.

Ob für Naturliebhaber, Bergfreunde oder Kultursuchende – das DERPART Reisebüro Vivell am Landsberger Hauptplatz bietet maßgeschneiderte Reiseerlebnisse, die bewegen und inspirieren. Individuell geplante Touren verwandeln Urlaube in persönliche Geschichten voller unvergesslicher Momente.

Infos: [www.derpart.com/vivell](http://www.derpart.com/vivell)

Fotos: Stefanie Staud



Anzeige

### Nachhaltige und Personalisierte Firmenbekleidung

Das Arbeits-Team professionell und einheitlich präsentieren – mit individueller Unternehmenskleidung wird Corporate Identity sichtbar. Carson Company ist ein erfahrener Partner für nachhaltige Arbeitskleidung und Shirts mit Firmenlogo – ideal für kleine und mittlere Unternehmen, Selbstständige, Vereine und Behörden.



Zum Angebot gehören persönliche Beratung, regionale Produktion sowie auf Wunsch Bio- und Fairtrade-Textilien mit transparenter Lieferkette. Ob Siebdruck, Stickerei oder Digitaltransfer – die Veredelung erfolgt im Haus oder in Zusammenarbeit mit lokalen Partnern. Flexible Print-on-Demand-Lösungen ermöglichen kleine Auflagen nach Bedarf, während für größere Firmen individuelle Mitarbeiter-Web-Shops mit automatischer Budgetverwaltung bereitgestellt werden.

„BUY LOCAL, THINK GLOBAL“ – dieser Leitsatz steht bei Carson für Qualität, Nachhaltigkeit und regionale Zusammenarbeit.

Mehr unter: [www.carson-company.de](http://www.carson-company.de).

### Zukunft braucht Herkunft: Neues Buch zur Geschichte der Lechwerke

„Strom für Bayerisch-Schwaben. Die Geschichte der Lechwerke“ liegt eine fundierte Chronik über mehr als 120 Jahre Energieversorgung in der Region vor. Die Autoren Katharina Roth, Matthias Georgi und Lukas Wollscheid beleuchten nicht nur technische Entwicklungen wie den Ausbau der Wasserkraftwerke und Netzinfrastruktur, sondern auch gesellschaftliche Aspekte, darunter den Einsatz von Zwangsarbeitern im Zweiten Weltkrieg.

Das Werk basiert auf systematisch erschlossenem Material aus dem Unternehmensarchiv der LEW. Es bietet damit neue Einblicke in die Regionalgeschichte und steht künftig auch der Forschung zur Verfügung.

Das 328-seitige Buch bettet die Unternehmensgeschichte in einen breiten wirtschafts- und sozialhistorischen Kontext ein.

Neben großen Entwicklungslinien erzählt es auch kleine Anekdoten – etwa über die LEW-Busse, die früher auf Marktplätzen demonstrierten, wie elektrisch gekocht wird.

LEW-Vorstand Dietrich Gemmel betont: „Vieles, was LEW heute ausmacht, gründet in den Meilensteinen der Vergangenheit.“



Strom für Bayerisch-Schwaben.  
Die Geschichte der Lechwerke  
Wollscheid, Lukas, Roth, Katharina / Georgi, Matthias  
ISBN/EAN: 9783791734774  
Umfang: 328 S., Preis: 36 €

# CARSON COMPANY

Die Workwear Company im Landkreis Landsberg

# BUY LOCAL



THINK GLOBAL

THINK GREEN  
Workwear in Bio-Qualität

### Personalisierte Arbeits- und Freizeitkleidung

Die Firma Carson aus Diessen am Ammersee veredelt Marken-Arbeitsbekleidung mit Ihrem Logo

### Lokaler Service mit Produktion

Persönliche Beratung und Produktion vor Ort für kurze Reaktions- und Lieferzeiten

### Siebdruck | Stick | Digital Transfer

Produktion durch professionelle Partner in der Umgebung - Digital Transfer Service im Haus

### Produktion auf Abruf - Print on demand

Sie bestellen nur die Menge an Arbeitskleidung, die im Moment für Ihre Mitarbeiter gebraucht wird

### Mitarbeiter Web-Shop für Arbeitskleidung

Praktisch für Ihre Mitarbeiter - günstiges und einfaches Handling in der Administration

Kunden-Hotline: 0 88 07-9 16 92  
Fritz-Winter-Str. 38 - D-86911 Diessen/Ammersee  
[www.carson-company.de](http://www.carson-company.de) - [info@carson-company.de](mailto:info@carson-company.de)



# LEW



# Lechmuseum erleben

Das Lechmuseum Bayern im Wasserkraftwerk Langweid ist die multimediale Inszenierung des Flusses. Das Lechmuseum hat jeden ersten Sonntag im Monat von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

Fragen? Unter Telefon 0821 328-1658 beantworten wir diese gern.



Erfahre mehr auf:  
[lechmuseum.de](http://lechmuseum.de)

Jetzt mit unserer neuen „LEW Zukunftsbox Energie“

# Durchs Moor nach Murnau



Den Tourenvorschlag haben wir dem Wanderführer „Der Spitzenwanderweg rund um die Zugspitze“ (s. S. 28) vom J. Berg Verlag entnommen.

Im Sommer bietet der Staffelsee herrliches Badevergnügen. Bilder: © J. Berg bei Bruckmann Verlag/Annette Hausmann

**D**er Frühlingsherbst ist die perfekte Zeit, um im Voralpenraum auf Entdeckungstour zu gehen: Die Wiesen leuchten saftig grün, an den Balkonen der Bauernhäuser blüht es in allen Farben, und die klare Luft lässt den Blick bis zu den teilweise noch schneebedeckten Gipfeln schweifen. Wer jetzt die Wanderschuhe schnürt, erlebt die Region in ihrer vollen Pracht und ländlichem Charme. Ob sanfte Anstiege mit Panoramablick oder gemütliche Wege durch idyllische Dörfer: Diese Tour lädt zum Genießen, Staunen und Durchatmen ein.

## Wandertour von Bad Kohlgrub über Uffing nach Murnau (teilbar)

Diese Wanderetappe führt durch das Murnauer Moos, eines der größten und bedeutendsten Moore in Mitteleuropa. Das vor der imposanten Kulisse des Estergebirges liegende Schutzgebiet am Staffelsee bietet vor allem im Frühjahr und Frühlingsherbst eine breite Vielfalt an sehenswerten und einzigartigen ge-

schützten Pflanzen. Die Strecke kann in zwei Abschnitte (Bad Kohlgrub–Uffing und Uffing–Murnau) unterteilt werden, sodass ihr diese je nach Wandertempo, Erfahrung und nach Lust und Laune erwandern oder auch mit dem Zug oder Schiff ab Uffing abkürzen könnt.

Wegführung:  
Im leichten Auf und Ab zum Staffelsee

Vom Bahnhof in Bad Kohlgrub geht es links auf dem Bahndammweg über die Sankt-Rochus-Straße in Richtung Vorderkehr. Dabei kommen wir an der röm.-kath. Kapelle St. Rochus vorbei, die zu den bayerischen Baudenkmälern gehört.

Über sanftes Hügelland und Weideflächen gelangen wir nach Vorderkehr. Vorbei an Bauernhöfen, kunstvoll mit Blumenschmuck gestalteten Bauernhäusern und Gärten geht es in Richtung des uralten Weilers Sprittelsberg.

**Schwierigkeit:** mittel  
**Höhenunterschied:** 100/300 hm  
**Länge:** 26,5 km (bzw. verkürzt nur bis Uffing)  
**Dauer volle Strecke:** ca. 7 Stunden



Ein kurzer Abzweig zum Rantscher Weiher oder zur Waldschlucht (Beschilderung) ist auch möglich.

Nun kommt der Staffelsee langsam in Sicht. Wir folgen der Beschilderung weiter in Richtung Uffing und erreichen schon bald das Naturschutzgebiet am Westufer des Staffelsees.

### Badefreuden und Wanderglück

Kurz bevor wir den Staffelsee erreichen, biegen wir links ab und folgen dem ausgeschilderten Weg über Obernach in Richtung Uffing. Dabei wandern wir durch ein mystisch anmutendes Moorgebiet, das im Frühlingsherbst von Blüten übersät ist.

Schon bald erreichen wir nun den Staffelsee und können bei entsprechendem Wetter die zahlreichen Badestellen nutzen.

Wir erreichen Uffing und folgen der Beschilderung in Richtung des schönen Ortzentrums. Die Kirche St. Agatha und das Heimatmuseum (u.a. handwerkliche Geräte, Dorfmodell Uffing um 1706) laden auf einen Besuch ein.

Vom Ortsrand in Uffing geht es ein Stück entlang der Bahnlinie in Richtung Rieden. Das Schloss Rieden in Seehausen bietet ein schönes Fotomotiv.

Moore,  
Feuchtwiesen und  
eine einzigartige  
Flora und Fauna



Schloss Rieden ist in Privatbesitz, es gibt keine Besichtigungsmöglichkeit.



Die Rochus-Kapelle auf dem Weg in Richtung Murnauer Moos.

Von hier aus geht es über einen Panoramaweg mit Rastmöglichkeiten und Blick auf den Staffelsee weiter in Richtung Murnau. Vorbei an malerischen Bootshäusern und über Holzstege wandern wir weiter nach Murnau und folgen dort der Beschilderung zum Ortszentrum bzw. Bahnhof (Ziel).

Das Murnauer Moos ist bis zu 18 Meter tief und beherbergt über 1000 Arten von Pflanzen, Farnen und Moosen. Vom Frühjahr bis zum Frühlingsherbst gleicht es einem bunten blühenden Blumenmeer. Das vor der imposanten Kulisse des Estergebirges liegende Schutzgebiet ist in der nacheiszeitlichen Epoche entstanden, als die umliegenden Seen durch absterbendes Pflanzenmaterial verlandeten und die nasse Umgebung versumpfte.

Anzeige



Von Seehausen leitet uns der Weg am See entlang nach Murnau.

**Alge & Ingwer**  
Aufstrich - Dip

Algen aus Spanien & Frankreich

**Frische Spinat-Taschen**

mit 64% Füllanteil

**Ziegenfrischkäse**  
mit Bärlauch

cremig und würzig

**NEU**

## Neuprodukte Frühjahr 2025

Neue Kreationen für großen Genuss

**100% PUR**

bio-verde.de

**Tourencharakter**

Leichte Wanderung auf gut ausgebauten Wegen, anspruchsvoll wegen der Länge von rund 26 km.

**Ausgangspunkt**

Bahnhof Bad Kohlgrub:  
GPS 47.667997, 11.057457

**Endpunkt**

Bahnhof Murnau:  
GPS 47.682420, 11.193088

**Anfahrt**

Mit der Regionalbahn nach Bad Kohlgrub.

**Einkehr**

In Seehausen: Ristorante, Pizzeria, Café »lago« am Staffelsee  
www.al-lago-seehausen.de

**Tipp zur Abkürzung der Wegstrecke**

Von der Schiffsanlegestelle in Uffing kann man in den Sommermonaten die Wanderetappe nach Murnau mit dem Schiff über den Staffelsee fahren.

**Weitere Informationen**

Touristinformation Uffing  
www.uffing.de/startseite-tourismus



Uffing bietet ein schön gestaltetes Ortszentrum.

**Buch, aus dem dieser Wandertipp entnommen ist:**

**Der Spitzenwanderweg rund um die Zugspitze**

In 12 Etappen durch flaches Land, mittlere Höhen und auf hohe Gipfel.

Autorin: A. Hausmann

J. Berg Verlag

Preis: 17,99 €

128 Seiten



**Buchverlosung**

jezza! und der J. Berg Verlag bzw. Droste-Verlag verlosen 3 x 1 Wander-/Reisebuch **Der Spitzenwanderweg rund um die Zugspitze (links) und Glücksorte in Vorarlberg (rechts).**

Schreiben Sie eine E-Mail bis zum 30.06. an [redaktion@jezza.de](mailto:redaktion@jezza.de) mit dem Stichwort „Zugspitze“ oder „Glücksorte“ und der Angabe Ihrer vollen Adresse. Das Los entscheidet.

Glücksorte in Vorarlberg

Eine einsame Bergtour am Morgen, spirituelle Einkehr im Kloster zur Mittagszeit und abends ein Sundowner am Bodensee – all das ist in Vorarlberg an einem Tag möglich.

Die Landsberger Journalistin Silke Feltes hat einen Sommer lang das nur eine Autostunde entfernte „Ländle“ erkundet und ihre Entdeckungen in ihrem zweiten Reisebuch „Glücksorte in Vorarlberg“ festgehalten. Von der sanften Hügellandschaft des Bregenzerwalds bis zu den alpinen Gipfeln des Montafons hat sie nach besonderen Orten gesucht und Heilwasserquellen, ungewöhnliche Handwerkskunst und ein buddhistisches Kloster gefunden.

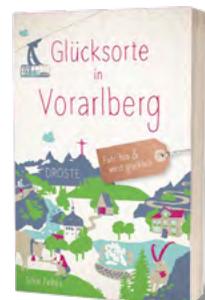
**Glücksorte in Vorarlberg**

Autorin: Silke Feltes

Droste Verlag

Preis: 16 €

168 Seiten



Von der Alm bis zur Tanke – ein Tag voller Entdeckungen

Erleben Sie einen spannenden Tag im größten Freilichtmuseum Südbayerns! Fast 70 original begehbar Gebäude zeigen, wie früher gewohnt, gelebt und gearbeitet wurde – von der Alm über Bauernhöfe bis zur Tankstelle im Stil der 60er erzählt jedes Haus seine eigene Geschichte.

Spazieren Sie vorbei an Weiden mit alten Nutztierassen, werfen Sie einen Blick in blühende Gärten und schauen Sie Handwerkern bei ihrer Arbeit über die Schulter. Kinder können im Mühlental plantschen, eine Wald-Kugelbahn ausprobieren und Rätsel lösen: Da wird Geschichte spielerisch lebendig!

Lust auf eine Pause? Im Kramerladen gibt's selbst gebackenen Kuchen, in der Wirtschaft regionale Schmankerl und dazu eine grandiose Aussicht auf die Berge.

Ob Familie, Geschichtsfan oder einfach neugierig: Ein Besuch an der Glentleiten bleibt garantiert in Erinnerung!

Infos: [www.glentleiten.de](http://www.glentleiten.de)



Wasserspiele



Seilherstellung



Besuch bei alten Nutztierassen

Bilder: ©Beirik Oberbayern, Archiv FLM Glentleiten, Foto: C. Bäck bzw. R. Gerard

## Jahresausstellung der Künstlergruppe Raisting im Blauen Haus

Vom 12. bis 20. Juli 2025 präsentiert die Künstlergruppe Raisting (KSR) im Kunstforum Blaues Haus in Dießen ihre diesjährige Ausstellung. Interessierte erwartet täglich von 11 bis 19 Uhr eine vielschichtige Schau aktueller Werke – feinsinnig, inspirierend und voller individueller Handschrift.

Ein besonderes Highlight: Alle beteiligten Künstlerinnen und Künstler haben ein Kunstwerk im Format 20 x 20 cm zum Thema „Blau“ geschaffen. Diese einzigartigen Werke werden im Rahmen der **Finissage am Sa., 19. Juli, ab 19 Uhr** feierlich versteigert – der Erlös kommt der Dießener Tafel zugute.



Die **Vernissage findet am Samstag, 12. Juli, um 19 Uhr** statt – mit Live-Musik und einer Kurzperformance. Auch zur Finissage dürfen sich die Gäste auf musikalische Begleitung freuen.

Die KSR lädt herzlich ein, Kunst zu entdecken, ins Gespräch zu kommen und dabei Gutes zu tun.



## Bäckerei – Konditorei Christine Lindner

Landsberger Straße 49 • 86938 Schondorf am Ammersee  
Tel: 08192/231 • Email: baecerei-lindner@t-online.de



Qualität  
aus Meisterhand  
in Tradition  
seit 1933



Hier läuft die Ware nicht vom Band,  
hier schafft man noch mit Herz und Hand.

## Endlich haarfrei Für immer streichelzarte Haut!

Mit dem innovativen Hochleistungs-Diodenlaser von Asclepion bietet Susanne Maier aus Landsberg eine sanfte, effektive Behandlung, die nicht nur für dauerhafte Haarentfernung sorgt, sondern auch ein echtes Wohlfühlerlebnis ist.

Nach der Behandlung stellt sich ein entspanntes, gepflegtes Hautgefühl ein – ganz ohne den ständigen Aufwand rund um das äußere Erscheinungsbild. Die moderne Technologie ist für alle Haut- und Haartypen geeignet und sorgt bereits nach der ersten Anwendung für sichtbare Ergebnisse.

Glatte, gepflegte Haut bringt mehr Freiheit im Alltag. Termine bei Susanne Maier können einfach online gebucht werden: [www.dauerhafte-haarentfernung-landsberg.de](http://www.dauerhafte-haarentfernung-landsberg.de)

# Strandbad und Sommermarkt

Sommer-Hotspots in Utting am Ammersee:



Anzeige

Text: Dagmar Kübler, Fotos: Yorck Dertinger, yorckdertinger.com

ter anzupassen. Also zurück zur Steckerleisbude? Nicht ganz. Aber die aufgeblähte Speisekarte wird abgespeckt und wird künftig einfache und zünftige Speisen enthalten, die für jeden Geldbeutel passen. Individualität statt Schicki-Micki - Aufatmen am Ammersee-Westufer.

Das Strandbad geht zurück auf das Jahr 1929. Damals in den 1920er-Jahren kam der Tourismus nach Utting, vor allem in Form von „Badezügen“ aus München und Augsburg. Es gab Wasserkabinen, in denen man sich umziehen und direkt ins Wasser gehen konnte. Später wurde der Sprungturm gebaut und immer wieder neu errichtet. Stets war er der höchste am Ammersee. Der Sprungturm ist es auch, der dem Strandbadpächter eine große Verantwortung bezüglich der Badeaufsicht auferlegt. Nicht nur Gruber, sondern viele im Team haben, um ihrer Aufgabe gerecht zu werden, inzwischen eine Rettungsschwimmerausbildung absolviert. „Der Turm soll so oft wie möglich offen sein“, lautet Grubers Aussage. An dieses Wahrzeichen von Utting und das gesamte Strandbad knüpft er viele Kindheits Erinnerungen. „Das war schon früh mein Sehnsuchtsort“, so Gruber. Da seiner Mutter das Wasser dort zu tief erschien, musste er aber zuerst einmal das Schwimmen am Badeplatz am Campingplatz lernen. „So mit acht bin ich dann allein zum Strandbad losgezogen“, erinnert sich Gruber und dass es damals cool war, wenn alle gleichzeitig von allen Plattformen vom Sprungturm sprangen. „Im Strandbad gab es so viel pulsierendes Leben. Ich glaube, nicht nur ich, sondern jedes Kind hatte den Gedanken: Wenn ich dort mal Präsident bin, dann habe ich es geschafft.“ Da Miene auch eine künstlerische Ader hat (Gruba-Band, Einlini Zeichner usw.), kommen künftig auch Kultur und Konzerte ins Strandbad. Den Auftakt macht das große Sommerfest am 11. Juli mit der Band „Jamaram“.

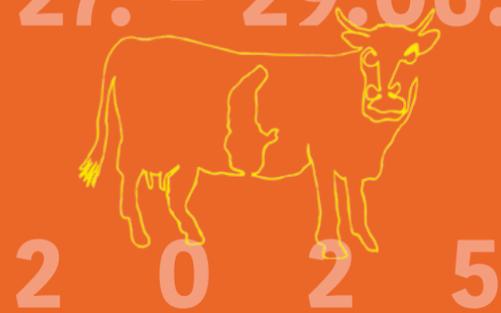
## Summermarkt: Kunst, Kultur und Kulinarik

Doch vorher gibt's noch den **Summermarkt mit Kunst, Kultur und Kulinarik, und zwar vom 27. bis 29. Juni im Summerpark**. Unter die Klassiker bei den Marktständen haben sich auch einige neue gemischt, verrät Gruber. Manche bieten Upcycling-Produkte – ein Thema, das ihm sehr wichtig ist. „Für die Damen ist viel geboten, so mit ausgefallenem Schmuck und Mode von skurril bis witzig“, wirbt Miene für einen Marktbesuch – und natürlich auch für den Besuch der Konzerte. Mit *Davey & The Midnights* hüpfte eine bekannte Band aus Indiana über den großen Teich und bringt eine tolle Mischung von Cosmic und Country an den Ammersee. Ska und Reggae gibt's bei *Dub à la Pub* und auch die *Blasmusikfreunde Utting* und akustische Gitarrenmusik von *Jakob Mühleisen* werden zu hören sein.



Links: Musiker Mine Gruber

**SUMMERMARKT**  
KUNST KULTUR KULINARIK  
27. - 29.06.



**2 0 2 5**  
**FREITAG**  
Markt 14 - 20 Uhr  
Gastro 14 - 22 Uhr  
Musik ab 20 Uhr  
*Davey & The Midnights*  
**SAMSTAG**  
Markt 14 - 20 Uhr  
Gastro bis 22 Uhr  
Musik ab 20 Uhr  
*Dub à la Pub*  
**SONNTAG**  
Markt 12 - 19 Uhr  
Gastro 12 - 20 Uhr  
Musik ab 12 Uhr  
Blasmusik Utting  
Chan  
Jakob Mühleisen  
Wild Painters

Summerpark Utting am Ammersee

# DER SAUNA-FACHMANN

Saunen • Infrarot-Wärme



34 Jahre Erfahrung im Saunabau

- Unsere Saunen sind individuelle Einzelfertigungen. Nach Ihren Wünschen und räumlichen Gegebenheiten – für jede Grundrissvariante.
- Hergestellt in Bayern in bester Schreinerqualität
- Persönliche Beratung und Betreuung unserer Kunden



Farblicht • Zubehör

Der Saunafachmann  
Karsten Zepp



**Büro**  
Lindenweg 2 b • 86946 Vilgertshofen-Issing  
Tel. 08194 / 99 89 366 • 089 / 8402 702  
info@sauna-fachmann.de

**Ausstellung**  
Kohlstattstraße 11 • 86946 Vilgertshofen-Pflugdorf  
*Achtung - Termine nur nach Absprache!*

www.sauna-fachmann.de

**ALLES IN KRÄUTER**

**Kräuter, Tees & Gewürze**

anschauen, riechen, schmecken, mit allen Sinnen erleben

Fürstenfeldbruck  
Schöngeisinger Str. 53  
[www.alles-in-kraeuter.de](http://www.alles-in-kraeuter.de)

10% Jubiläums-Rabatt auf Ihren nächsten Einkauf

Bis zum 31. August 2025

Landsberger Straße 58, 86938 Schondorf am Ammersee  
08192 50 59 542  
[shirosushi-ammersee.de](http://shirosushi-ammersee.de)

**SHIRO SUSHI SCHONDORF – MEHR ALS NUR SUSHI!**

Willkommen bei uns – Ihre Wohlgefühl am Ammersee! Ob genießen, feiern oder einfach mal abschalten – wir haben das perfekte Angebot für Sie.

**Feiern im großen Stil**  
Unser stilvoller Saal macht jeden Anlass unvergesslich – ob Hochzeit, Firmenfeier oder Geburtstag. Für bis zu 150 Gäste. Viel Platz, viel Atmosphäre, viel Liebe zum Detail!

**Catering mit Geschmacksexplosion**  
Frisch, kreativ, direkt zu Ihnen! Ob Sushi-Kunstwerke oder klassische Lieblingsgerichte – unser Catering macht jedes Event zum kulinarischen Highlight.

**Biergarten mit Aussicht**  
Kühle Getränke, leckere Speisen und ganz viel Natur: Unser Biergarten ist der perfekte Ort für entspannte Stunden unter freiem Himmel.

**Restaurant mit Wow-Faktor**  
Sushi trifft Klassiker – und das mit ganz viel Herz! Lassen Sie sich verwöhnen von unserer vielfältigen Küche, die Tradition und Moderne köstlich verbindet.

**To-go & Lieferservice – Genuss für zu Hause**  
Keine Zeit zum Bleiben? Dann kommt der Genuss eben zu Ihnen! Schnell, unkompliziert und immer lecker – ob zum Mitnehmen oder direkt an die Haustür.

**Hotel zum Wohlfühlen**  
Direkt beim Restaurant – unsere stilvollen Doppelzimmer laden zum Abschalten ein. Ideal nach einer Feier oder für ein entspanntes Wochenende am Ammersee.

Ihr Obst- Gemüse und Blumenladen in Utting

**Gärtnerei & Floristik**  
**Josef Streicher**  
„Qualität, die schmeckt und blüht.“

Holzhauserstr. 11 · Tel.: 088 06 / 75 20 · [www.gaertnerei-streicher.de](http://www.gaertnerei-streicher.de)

Deko- und Geschenkartikel

**samstag 24.5.**

**14.00-17.00** Jugendkulturtage: Familiennachmittag, Zirkuszelt Wiese am Schlüsselanger, Landsberg  
**19.30** Philharmonischer Chor: Die Schöpfung, Veranstaltungsforum FFB

**sonntag 25.5.**

**18.00** Jugendkulturtage: Zirkuskala, Zirkuszelt Wiese am Schlüsselanger, Landsberg  
**dienstag 27.5.**

**19.00-20.00** Klangreise, Anmeld. erford. reconnect-tumbach.com, Praxis Penzing  
**mittwoch 28.5.**

**18.00** Soirée bei Adebar, Ausstellungseröffnung, Adebar am Ammersee Dießen  
**19.00** Preis-Schafkopfen, Alter Wirt Eresing  
**donnerstag 29.5.**

150 Jahre Feuerwehr Erpfting Oldtimerstadel Erpfting  
**11.00-20.00** Jugendkulturtage: Mini-Fantasy-Festival, Jugendzeltplatz Windachspeicher

**freitag 30.5.**

**10.00-18.00** Dießener Töpfermarkt in den Seeanlagen  
**14.00-23.00** Jugendkulturtage: Mini-Fantasy-Festival, Jugendzeltplatz Windachspeicher

**15.00-17.00** Kreativ-Workshop, Anmeld. erford. winya.de, Winya Türkenfeld  
**19.00-23.00** Jugendkulturtage: Glow Volleyball, Turnhalle am DZG LL

**samstag 31.5.**

150 Jahre Feuerwehr Erpfting Oldtimerstadel Erpfting  
**9.00** Komm mit uns auf eine Tanzreise, Stadttheater LL  
**10.00-18.00** Dießener Töpfermarkt in den Seeanlagen

**10.00-14.00** Frühlingsfest Weltladen Landsberg, Innenhof Mariä Himmelfahrt, LL  
**10.00-18.00** Veitsmarkt, Hauptplatz, Landsberg

**19.00-21.00** Werkstattkonzert. Greifenberger Institut für Musikinstrumentenkunde  
**sonntag 1.6.**

150 Jahre Feuerwehr Erpfting Oldtimerstadel Erpfting

**10.00-18.00** Dießener Töpfermarkt in den Seeanlagen

**10.00-15.00** Kunstausstellung im Stoi, Pflaumdorf

**13.00-17.00** Flachsverarbeitung wie in der Jungsteinzeit erleben, Anmeld. erf. steinzeitdorf-pestnacker.de

**14.30-16.30** Auf den Spuren des Architekten Adolf Voll, Themenführung, FFB

**montag 2.6.**

**19.30** Landsberger Eltern-ABC: Jetzt esse ich mit euch!, AOK Landsberg

**dienstag 3.6.**

**19.30-20.30** Stadtkapelle Landsberg: Serenade Am Papierbach, Landsberg

**19.30** Landsberger Eltern-ABC: Wir werden Eltern, Lechsporthalle Landsberg

**mittwoch 4.6.**

**19.30** Der Herr Karl... ein Abend im Spießjargon, Stüberl-Kabarett, Alter Wirt Eresing

**donnerstag 5.6.**

**20.00** Martin Kälberer - RAUM, Groundlift - Alte Brauerei Stegen

**freitag 6.6.**

**10.00-18.30** Fürstenfelder Gartentage: Klosterareal FFB

**samstag 7.6.**

**9.30-18.30** Fürstenfelder Gartentage: Klosterareal FFB

**sonntag 8.6.**

**9.30-18.30** Fürstenfelder Gartentage: Klosterareal FFB

**montag 9.6.**

**9.30-18.30** Fürstenfelder Gartentage: Klosterareal FFB

**mittwoch 11.6.**

**10.00** Ferienprogramm: Workshop Steinzeitschmuck, Anmeld. erf. steinzeitdorf-pestnacker.de

**freitag 13.6.**

**14.00** Ferienprogramm: „Von der Tannenspitze zum Küchenhelfer“, Anmeld. erf. steinzeitdorf-pestnacker.de

**samstag 14.6.**

**20.00** Christian Ehring, VA-Forum FFB

**20.00-23.00** LADY ZEPP - A tribute to Led Zeppelin, Clubhaus Devil's Shot's MC, Dießen

**sonntag 15.6.**

**19.00** Paulaner Solo, Wettbewerb 2025, VA-Forum FFB

**dienstag 17.6.**

**14.00** Ferienprogramm: „Kohle trifft Kreativität“, Anmeld. erf. steinzeitdorf-pestnacker.de

**mittwoch 18.6.**

**10.00** Ferienprogramm: „Steinzeitspielzeug“ (Puppen & Tiere), Anmeld. erf. steinzeitdorf-pestnacker.de

**samstag 21.6.**

**11.15-12.00** Landsberger Orgelsommer, Stadtpfarrkirche Mariä Himmelfahrt, LL

**20.30** Ein Sommernachts-traum, Open-Air, Forstlicher Versuchsgarten Grafath

**dienstag 24.6.**

**19.30** Landsberger Eltern-ABC: Schwangerschaft, Geburt und EINFACH stillen, Lechsporthalle Landsberg

**donnerstag 26.6.**

**19.00-21.00** Ausstellung „Perlig, spritzig, rund & bunt“, 25 Jahre artTextil, Dachauer Wasserturm

**freitag 27.6.**

**14.00-20.00** Sommermarkt, Summerpark Utting

**16.00-22.00** Sommerfest der Nachhaltigkeit, Schlosspark Windach

**20.00** Dreiviertelblut mit Prost Ewigkeit, Musiksommer am Walchenseekraftwerk

**21.00** Open-Air-Sommertheater: Der kleine Prinz, Schloss Nordendorf

**samstag 28.6.**

**10.00-16.00** Tag der offenen Tür, Sozialtherapeutisches Netzwerk Eresing e.V.

**13.30** KNAX-Spielfest: Spiel, Spaß und Abenteuer, Kinderfest, VA-Forum FFB

**14.00-20.00** Sommermarkt, Summerpark Utting

**14.30** Voyage Voyage, Ballett, Stadttheater Landsberg

**19.00** Die Chöre singen, Veranstaltungsforum FFB

**19.00-21.00** Werkstattkonzert: Napoleon und Bayern, Greifenberger Institut für Musikinstrumentenkunde

**21.00** Open-Air-Sommertheater: Der kleine Prinz, Fuggerschloss Kirchheim

**sonntag 29.6.**

**7.00-14.00** TSV-Flohmarkt, TSV Vereinsheim, Eresing

**10.00-16.00** 50 Jahr-Feier Bücherei Windach

**12.00-19.00** Summermarkt, Summerpark Utting

**20.00** Fürstenfelder Klaviersommer: Kotaro Fukuma, VA-Forum FFB

**dienstag 1.7.**

**19.30** Landsberger Eltern-ABC: Vom Baby zum Kleinkind, Lechsporthalle, LL

**donnerstag 3.7.**

**20.00** BluesFirst: Steve Baker & the Live Wires, Veranstaltungsforum FFB

**freitag 4.7.**

**9.00** Ulrichsfest mit Markt, Alter Wirt Eresing

**17.00-23.00** Bayertorfest LL

**19.30** Fürstival, Infos s.S. 20, Open-Air, VA-Forum FFB

**20.00** Quadro Nuevo meets Cairo Steps Flying Carpet, Musiksommer am Walchenseekraftwerk, Kochel am See

**samstag 5.7.**

**10.00-14.00** Infotag Gesundheit, Selbsthilfe und Pflege, Fußgängerzone LL

**12.00-20.00** Kunst im Stadl, Kulturfestival, Anzhofen bei Maisach

**18.00** Fürstival, Infos s.S. 20, Open-Air, VA-Forum FFB

**18.00-19.30** Geheimnisvolle Orte, Schauspielführung, Fürstenfeldbruck

**21.00** Open-Air-Sommertheater: Der kleine Prinz, Schloss Blumenthal, Aichach

**sonntag 6.7.**

**10.00-12.30** Treff für Alleinerziehende mit Kindern, Anmeld.: kontakt@familienoase.org, Familienoase LL

**14.30-16.30** Auf eigene Faust durch Bruck City, Stadtrallye für Kinder, FFB

**16.00** Bach Chor & Orchester FFB: Sommerkonzert, Giuseppe Verdi: Requiem - Libera me!, VA-Forum FFB

**19.00** Musik für die Seele - Oboe und Orgel im Dialog, Christuskirche Landsberg

**donnerstag 10.7.**

**20.00** DeSchoWieda "Des tourt guad!", Musiksommer am Walchenseekraftwerk

**freitag 11.7.**

**17.00-02.00** Kaltenberger Ritterturnier, Gauklernacht, Schlossareal

**15.00-17.30** Interkulturelles Spielplatzfest, Spielplatz Lechwiesenstr. LL

**18.00-23.00** Lange Einkaufsnacht Herrsching: FEUER & FLAMME, Herrsching

**samstag 12.7.**

**10.00-18.00** Manufakturtag Landsberg, Altstadt LL

**10.00-18.00** 48. Süddeut. Töpfermarkt, St.-Laurentdu-Var-Promenade, LL

**13.30-18.00** Nachhaltigkeitsfest "Unser Wasser", Naturschutz- und Jugendzentrum Wartaweil

**16.00-0.30** Kaltenberger Ritterturnier, Schlossareal

**19.00** Jahresausstellung der Künstlergruppe Raisting (bis 20.7. tägl. 11-19 Uhr), Vernissage, Blaues Haus, Dießen

**20.00** Fürstenfelder Klaviersommer: Charlotte Hu, VA-Forum FFB

**sonntag 13.7.**

**12.00-20.30** Kaltenberger Ritterturnier, Schlossareal

**13.00-17.00** Sommerfest, Steinzeitdorf Pestnacker

**15.00** Fürstenfeld Picknick, Karodecke statt Kanaren, Veranstaltungsforum FFB

**16.00** Jugendkonzert der Stadtkapelle, VA-Forum FFB

**18.00** "Was ihr wollt", Shakespeare Company Berlin, Theatergarten LL

**montag 14.7.**

**19.30** Landsberger Eltern-ABC: Trotzköpfe und Neinsager, AOK Landsberg

**dienstag 15.7.**

**19.30** Landsberger Eltern-ABC: Das Kind ist da, Lechsporthalle Landsberg

**freitag 18.7.**

**17.00-1.30** Kaltenberger Ritterturnier, Schlossareal

**18.00** "Es war die Lerche", Neues Globe Theater, Theatergarten LL

**20.00-22.00** "Was ihr wollt" von William Shakespeare (bis 9.8.), Seebühne Utting

**20.00** Schwarzenberger - Handgemachter Blues, Musiksommer am Walchenseekraftwerk, Kochel am See

**20.00** DeSchoWieda "Des tourt guad!", Musiksommer am Walchenseekraftwerk

**20.00-23.00** Die GROUND-LIFT BAND Groove Night, Alte Brauerei Stegen

**20.00-23.00** Die GROUND-LIFT BAND Groove Night, Alte Brauerei Stegen

**sonntag 20.7.**

**12.00-20.30** Kaltenberger Ritterturnier, Schlossareal

**montag 21.7.**

**19.30** Landsberger Eltern-ABC: Die Kunst, zuzuhören, AOK Landsberg

**18.00** Dreiviertelblut, Prost Ewigkeit, Musiksommer im Theatergarten, Landsberg

**freitag 25.7.**

**17.00-1.30** Kaltenberger Ritterturnier, Schlossareal

**20.00** The Music of QUEEN, Musiksommer am Walchenseekraftwerk, Kochel am See

**samstag 26.7.**

**16.00-0.30** Kaltenberger Ritterturnier, Schlossareal

**18.00-2.00** Trachtennacht, Florian-Stadl Andechs

**20.00** Fürstenfelder Klaviersommer: Tamta Magradze, VA-Forum FFB

**12.00-20.30** Kaltenberger Ritterturnier, Schlossareal

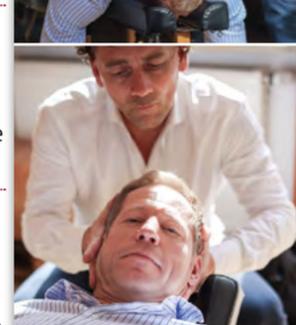
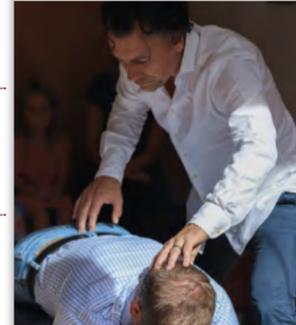
**20.00** Sommernächte in Fürstenfeld: Maitte Kelly & Band, VA-Forum FFB

**19.00** Sommernächte in Fürstenfeld: Chris de Burgh, VA-Forum FFB

**18.00** Quadro Nuevo mit Chris Gall, Musiksommer im Theatergarten, Landsberg

**20.00** Sommernächte in Fürstenfeld: Helge Schneider, VA-Forum FFB

**CHIROPRAKTIK LOUNGE**  
**AMMERSEE**  
CAFE OF LIFE



**Regelmäßige Besuche beim Chiropraktiker können**

- **die Körperhaltung verbessern:** Fehlhaltungen werden frühzeitig erkannt und korrigiert.
- **den Bewegungsapparat optimieren:** Muskeln, Gelenke und Bänder arbeiten harmonischer zusammen.
- **Probleme vorbeugen:** Dysfunktionen können behandelt werden, bevor sie zu größeren Beschwerden werden.
- **die Selbstregulation fördern:** Eine gesunde Wirbelsäule unterstützt die natürliche Fähigkeit des Körpers, sich selbst zu heilen.

Wir arbeiten ganzheitlich

**Familienchiropraktik:**

Chiropraktik für Kinder

Chiropraktik in der Schwangerschaft

Chiropraktik für Erwachsene

Chiropraktik für Senioren

Termine online, ganz easy!

Privat KV/ Beihilfe / Selbstzahler

**CHIROPRAKTIK LOUNGE**  
**AMMERSEE**  
CAFE OF LIFE

HP Robert Kastenberger  
BsD - M.Sc. Chiropraktik  
St. Jakobs Bergerl 2  
86938 Schondorf a. Ammersee  
[www.chiroammersee.de](http://www.chiroammersee.de)



**THE SILENT MOUNTAIN MENTAL SPA**

Kosmetik ♥ Massagen  
Wellness ♥ Coaching  
in exklusivem Ambiente

Mühlstr. 3 – 82266 Inning a. A.

[www.the-silent-mountain.de](http://www.the-silent-mountain.de)  
Online – Terminvereinbarung und  
Gutscheine zum sofort Ausdrucken



## 40 Jahre Garten Bronder – Gartenplaner und Heckenspezialist

Das von Herbert Bronder (Bild) geführte Unternehmen hat sich seit seiner Gründung vor rund 40 Jahren als Garten- und Landschaftsbaubetrieb im Seengebiet etabliert. Durch seinen Ruf, handwerklich einwandfrei zu arbeiten und individuelle Gestaltungswünsche umzusetzen, wuchs Garten Bronder rasch – vor allem mit Projekten im hochwertigen Privatkunden-Segment.

In den letzten 20 Jahren spezialisierte sich der Betrieb auf pflanzfertigen, grünen Sichtschutz, der inzwischen europaweit vertrieben wird. Diese Heckenelemente in extrem schmaler Ausführung benötigen wenig Platz, sind in verschiedenen Höhen erhältlich und wahlweise aus Efeu, Spindelstrauch, Feuerdorn u. v. m. gezogen.

Am Hauptsitz in Utting wurde ein Ausstellungsgelände geschaffen, das heute über 1.500 m<sup>2</sup> Fläche verfügt. Hier kann man sich inspirieren lassen, viele Informationen einholen, aber auch Sichtschutzkonzepte mit verschiedenen Fertighecken kennenlernen.

Mittlerweile kann Garten Bronder als Mischbetrieb mit den Bereichen Garten- und Landschaftsbau sowie Verkauf via Onlineshop gesehen werden. Zum 40-jährigen Firmenjubiläum stehen diverse Aktionen auf der Agenda. **Infos unter: [www.garten-bronder.de](http://www.garten-bronder.de) oder direkt bei Garten Bronder, Hofstattstraße 29, 86919 Utting.**



Firmengründer Herbert Bronder mit dem pflanzfertigen Sichtschutz-Heckenelement.

Anzeige

Die gute Energie des Ammersees spüren. Raus aus der Stadt. Raus aus dem Alltag. Raus aus dem Stress. Ruhe, Gelassenheit und Wohlfühlen in der



**Praxis für Systemisches Coaching & Mentoring** Mazen Moussli  
Business Coach & Mentor

**Schwerpunkte:**

- Zielfindung und berufliche Neu/Umorientierung
- Life & Businesscoaching
- Ressourcenaufbau statt Stressabbau
- Angst & Druck loslassen
- Stärkung Selbstwert/-vertrauen/-bewusstsein
- Entscheidungsfindung
- Blockierende Verhaltensmuster mit Hypno-Coaching ablegen



**Entspanntes, ruhiges Ankommen.**  
Kostenfreie Parkplätze direkt vor der Praxis.

**Gute Energie ab dem ersten Moment.**  
Räumlichkeiten in naturnaher Umgebung. Frische Seeluft, Sonne, Wärme und Wohlfühlen im Coaching-Garten.

**Gratis Coaching Sitzung**  
im Wert von 190 Euro  
Terminvereinbarung:  
<https://calendly.com/moussli>  
info@moussli.de  
oder Tel: 015254237181

Exklusiv für alle Jezzal Leser.

**Sind Sie aktuell arbeitssuchend?**  
Die Praxis und Coachings sind AVGS anerkannt. Gerne unterstütze ich Sie dabei, Ihren Aktivierungsgutschein bei Ihrer Agentur für Arbeit zu erhalten.

Windachstr. 1 · 82279 Eching am Ammersee  
Tel. 01525 4237181  
[www.moussli.de](http://www.moussli.de) · [info@moussli.de](mailto:info@moussli.de)




**MAYRS**  
boxenstopp

STA-W 9

### Mit Herz und Verstand – die KFZ-Werkstatt nah am Ammersee

KFZ Reparaturen | freie Werkstatt  
für alle Marken | HU/AU Abnahme |  
Reifenfachhandel mit Einlagerung |  
ProfiService-Werkstatt

**Tel. 08193 999580**  
[www.mayrsboxenstopp.de](http://www.mayrsboxenstopp.de)

Anzeige

# Ammersee-Dampfbahn 2025

## Legendäre Lok zieht die Badezüge

Auch dieses Jahr rollen wieder die Museumszüge der Ammersee-Dampfbahn von Utting und Schondorf in den Bahnpark Augsburg und zurück. Am Pfingstwochenende und an fünf Sonntagen im Juli und August bietet der Dampfzug nostalgische Reiseerlebnisse – auch diesen Sommer mit der denkmalgeschützten Dampflok 41 018, die 1939 gebaut wurde, fast 24 Meter lang ist und stolze 167 Tonnen Gewicht auf die Waage bringt.

Im Ringlokschuppen des Bahnparks warten legendäre Dampf-, Diesel- und Elektro-Lokomotiven aus vielen Ländern auf die Besucher. Zischend und schnaufend setzt sich eine stationäre Dampfmaschine aus dem Jahr 1911 in Bewegung. Kinder fahren mit der Mini-Bahn durch das Museumsgelände oder staunen über die Modellbahnanlage. Sehenswert sind auch die denkmalgeschützten Gebäude und technischen Anlagen aus der Zeit der Königlich Bayerischen Staatseisenbahnen: **Tickets bei Reservix-Verkaufsstellen oder unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de)** Restfahrkarten von Utting/Schondorf nach Augsburg und zurück gibt es auch direkt am Bahnsteig bzw. im Zug.

**Infos, Termine, Tickets:**  
[www.ammersee-dampfbahn.de](http://www.ammersee-dampfbahn.de)  
**Termine: 8./9. Juni 2025 (Pfingsten) sowie**  
**So. 13./20./27. Juli sowie 3./10. August 2025**



Fotos: Bahnpark Augsburg

Anzeige

## Gewinnspiel

**2 x 1 Familienticket zu gewinnen**  
für je 2 Erw. + 2 Kinder im Wert von 232 €.  
Gewinnen Sie einen Familienausflug  
**(Hin- und Rückfahrt plus Eintritt  
Bahnpark – Dauer ca. 2 Std.) mit der  
Ammersee-Dampfbahn** zu den Dampf Tagen  
am 8. oder 9. Juni im Bahnpark Augsburg.  
Schicken Sie bis 1.06.25 eine Email mit  
vollständiger Adresse und dem Stichwort  
DampfTage2025 an [redaktion@jezza.de](mailto:redaktion@jezza.de).

Das Los entscheidet. Keine  
Barauszahlung möglich.

**Natürlich!  
100%  
torffrei**

**Wir produzieren nachhaltig vor Ort für Sie!**



Mit Liebe in Hechenwang gewachsen.

**ÜBERZEUGEN SIE SICH SELBST:**

- Pflanzenstärkung mit EFFEKTIVEN MIKROORGANISMEN
- Pflanzenschutz durch NATÜRLICHE GEGENSPIELER (Nützlinge)
- Wir verwenden in unserer Gärtnerei nur Pflanzensubstrat mit 100% TORFFREIEM GEHALT und produzieren unsere Pflanzen mit überwiegend organischem Dünger

Gärtnerei Dumbsky, An der Schweinach 1, 86949 Hechenwang

Telefon 08806 2064 | [www.gaertnerei-dumbsky.de](http://www.gaertnerei-dumbsky.de)



Pflanzen aus unserer nachhaltigen Produktion erkennen Sie am Dumbsky Topf

# Ein Garten für Insekten – so geht's!



Monika Dumsbky in ihrem Insektengarten.

Text und Fotos: Dagmar Kübler

**M**onika Dumsbky von der gleichnamigen Gärtnerei Dumsbky in Hechenwang hat auf dem Gärtneiregelände einen großen Insektengarten angelegt. Dieser ist inzwischen nicht nur ein Magnet für Tiere aller Art, sondern zieht auch viele Besucher an. Das jezza! hat Tipps zusammengetragen für alle, die ihren Garten insektenfreundlicher machen wollen

Monika Dumsbky ist eine, die Fakten schafft. Statt in den Kanon über Klimawandel und Artensterben einzustimmen, greift sie lieber zu Hacke und Spaten und verwandelt eine Wiese in magere Flächen aus Kies oder Sand, in denen es nur so summt und brummt. Zugegeben, zuerst waren schwere Geräte im Einsatz, denn 500 Quadratmeter in ein Naturparadies umzuwandeln, ist kein Pappentier. „Zuerst müssen die oberen zwölf bis 15 Zentime-

ter an Boden abgeschoben werden“, erklärt Monika Dumsbky. Wege und Beete wurden geplant, die Mengen an Riesel (8/16) und Sand (Estrich- oder Kabelsand) und Hackschnitzeln für die Abdeckung der Wege berechnet und angefahren.

2023 im Juli starteten die Arbeiten. Was sich in knapp zwei Jahren auf dem vollsonnigen Gelände entwickelt hat, ist erstaunlich. Eidechsen und Ringelnattern leben in der Eidechsenburg im Sandbeet, bestehend aus Totholz und Steinen, in einer ein Meter tiefen Grube aufgehäuft. Wer die Sandflächen genau betrachtet, sieht viele unterschiedlich große Löcher, die sich Insekten für ihre Kinderstuben gegraben haben. Unter einer losen Baumwurzel findet gelegentlich ein Hase Unterschlupf, im vielfältig vorhandenen Totholz leben Käfer, und Schmetterlinge flattern durch das Gelände, das umgeben ist von intakter Natur mit Bachlauf, Wiesen und vielen Bäumen. Hier, im „Niemandland“ außerhalb von Hechenwang, darf die Natur noch wild sein, und das kommt natürlich auch dem Insektengarten zugute.

Um verschiedene Lebensräume zu schaffen, hat Monika Dumsbky Erd-, Sand- und Rieselbeete angelegt, auch kleine Wasserflächen in Senken befinden sich dazwischen. „Die Erdbeete machen am meisten Arbeit“, sagt Dumsbky. Dort finden Unkräuter viele Nährstoffe und können sich schnell verwurzeln. Viel leichter lassen sie sich dagegen in den anderen Beeten entfernen. Diese speichern zudem gut Feuchtigkeit. Hier ein Lehmhaufen, dort ein Sumpfbeet in einer Wanne, umgedrehte Tontöpfe, ein kleiner Unterstand aus altem Baumaterial, leere Schneckenhäuser und immer wieder Totholz – mit vielen verschiedenen Lebensbereichen lassen sich vielfältige tierische Bewohner anziehen. „Dreiviertel unserer heimischen Wildbienenarten sind bodennistend. Sie legen ihre Eier in Brutröhren im Boden, die sie vorher selber aushöhlen. Sandarien sind dafür hervorragend geeignet“, weiß Dumsbky.





Auch Käfer, Eidechsen und Wespen fühlen sich dort wohl. Dabei gibt es auch Spezialisten wie die Schneckenhausmauerbienen, die in leeren Schneckenhäusern hausen. Und die Wollbiene, die die Pflanzenhaare von Woll-Ziest und anderen Ziesten für den Bau ihrer Nester nutzt. Die Blauschwarze Holzbiene steht auf Muskatellersalbei, die Reseden-Maskenbiene auf Reseden.

Oberirdisch nistende Wildbienen bevorzugen markhaltige Stängel von Brombeere, Holunder oder Königskerze, sofern diese senkrecht stehen. Deshalb ist es auch so wichtig, Pflanzenstängel im Herbst bis vorzugsweise weit in den April hinein stehen zu lassen. Muss ein Schnitt erfolgen, sollten die Stängel anschließend senkrecht an einen Stab gebunden werden. Auch Monika Dumbisky hat beim Besuch unserer Redaktion noch Vertrocknetes in ihrem Insektengarten stehen, so die Malve. Der Grund: Manche Insekten schlüpfen erst bei dauerhaft milden Temperaturen. Auch die Knoblauchsrauke, die sich im Grünbereich selber ausgesät hat, rupft Dumbisky nach der Blüte nicht aus, da Aurorafalter-Raupen sich dort gern verpuppen. Etwas Unordnung zu ertragen ist also Pflichtprogramm für angehende Wild-Gärtner.

**Nisthilfen** für Wildbienen lassen sich leicht selber bauen. Dazu braucht man leere Konservendosen und Bambusabschnitte sowie Schilfhalm mit einem Lochdurchmesser von zwei bis zehn Millimetern. Diese werden auf eine Länge von ca. 20 cm geschnitten (Schnitt hinter dem Knoten), in die Dosen gefüllt (offene Seite nach vorne) und an einem sonnigen Standort mit Regenschutz angebracht. Damit sie von den Insekten auch angenommen werden, sollten Futterpflanzen in der Nähe sein. Und damit kommen wir zu einem der wichtigsten Punkte beim Insektengarten, der Pflanzenauswahl. Alles aufzuzählen, was sich auf den mageren Standorten wohl fühlt, würde den Rahmen sprengen. Deshalb folgt hier nur eine Auswahl aus dem Insektengarten von Monika Dumbisky, die Interessierte gern berät. Stauden sollten in einem Abstand von ca. 30 Zentimeter gepflanzt werden.

**Kies/Rieselbeet:** Scabiosen, Mohn, Kartäusernelken, Natternkopf, Salbei, Rittersporn, Mannstreu, Flockenblumen, Wegwarte,



Sandbeet mit Enzian.



Muskatellersalbei

Anzeige

## Terrassendach • Lamellendach • Pergolen • Sonnensegel



markilux

SOLIDAY  
das Sonnensegel

WiPro

- Exklusiver Sonnen- und Wetterschutz für die Terrasse
- Hochwertige pulverbeschichtete Aluminiumprofile, wartungsfrei
- Größte Langlebigkeit und immer geschützt vor Sonne, Wind und Wetter

Modernste Technik in höchster Qualität

# Weingartner

ROLLLADEN & SONNENSCHUTZ

Weingartner Rollladentechnik GmbH,  
Moosstr. 2 • 82279 Eching a. A. • Tel. 08143 1056  
info@weingartner.de • www.weingartner-sonnenschutz.de



Muskatellersalbei, Herzgespann, Gräser, Staudenwicken, Knolliges Mädesüß, Wegwarte, Schafgarbe

Sandbeet: Glockenblumen, Enzian, Küchenschelle, Lichtnelken, Zierlauch, Goldhaaraster, Königskerze, Ziest, Lein, Sedumarten, Malve. Sogar Blumenzwiebeln fühlen sich im Sand wohl.

Um Insekten dauerhaft in den Garten zu locken, gilt es, die verschiedenen Aspekte zu vereinen. Dazu zählen Lebensräume (Totholz, Steinhäufen, Sand, Kies, Wasser etc.), Nektar- und Fraßpflanzen. Nicht alles muss heimisch sein. So bietet der eingewanderte Sommerflieder Schmetterlingen Nahrung, wie auch Wilder Majoran, Thymian, Fetthenne und Lavendel. Nicht aber den Raupen, diese bevorzugen heimische Arten wie Brennnessel, Dill, Fenchel, Möhre oder Wilde Möhre, Disteln, Brombeeren oder Kohl.



←← Raupe des Schwalbenschwanzes auf Fenchel.

← Götterblume [Dodeca-theon] im Kiesbeet.

↙ Sandbeet mit Lichtnelken

Anzeige



**DAS BESONDERE WELLNESS-ERLEBNIS**  
Exklusiv für alle Saunagäste

**MEINE ENTSPANNUNG**

Stellen Sie sich vor, Sie liegen bequem auf angenehm temperiertem Wasser und werden von unsichtbaren Händen massiert. Unsere Wasserstrahlmassage kümmert sich effektiv um Ihre Gesundheit, während Sie sich entspannen. Und das Beste dabei ist: Sie werden noch nicht einmal nass!

[www.lechtalbad.de](http://www.lechtalbad.de)  
**FÜR MICH. FÜR UNS. FÜR ALLE.**

**LECHTALBAD**

Seit 2024 geht die Gärtnerei Dumbsky konsequent noch einen Schritt weiter und zieht unter der Marke „Heimathelden“ vorwiegend aus den Samen, die sie aus den Pflanzen im Insektengarten gewinnen, heimische Stauden selbst. Torffrei, wie alle anderen Pflanzen auch. Für ihr Engagement wurde der Gärtnerei nun die „Blühpakt-Plakette“ durch das Bayerische Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz überreicht. Der Blühpakt Bayern steht für den Schutz und die Wiederansiedelung heimischer Insekten.

### Klimagerechte Gartengestaltung

Die Folgen des Klimawandels betreffen auch unsere Hausgärten. Der Garten sollte zum einen zum Klimaschutz beitragen, andererseits aber auch den Klimaveränderungen trotzen und gleichzeitig Kühlung bieten. Hier einige Tipps dazu:

- trockenresistente, heimische Pflanzen verwenden
- Rasen auf Wildwiese umstellen
- Regenwasser konsequent sammeln
- Wasserstellen und Bachläufe anlegen, Vogeltränken aufstellen
- Schattenplätze mit Bäumen, Gehölzen und Kletterpflanzen anlegen
- Grüngutkreislauf im Garten herstellen durch Häckseln und Kompostieren, das spart auch Dünger
- Boden vor Austrocknung schützen durch Mulchen oder Bodendecker.
- Sparsam gießen – Stauden, die selten gegossen werden, wurzeln tiefer
- Workout im Garten – nicht jedes Gartengerät muss motorbetrieben sein!

### Küchenreste sind kein Abfall

Küchenreste gehören nicht auf den Kompost – aber auch nicht in die Tonne. Sie sind kein Abfall, sondern ein hervorragender Dünger. Ein Bokashi-Eimer hilft dabei, sie dazu zu verwandeln: Küchenreste in den Eimer geben, effektive Mikroorganismen darauf sprühen und fest andrücken. Mit etwas Urgesteinsmehl oder Pflanzenkohle abdecken. Nun so lange Schicht und Schicht aufbauen, bis der Eimer voll ist. Durch Fermentation entsteht so ein Düngemittel für Tomate, Gurke & Co. Der Bokashisaft dient dabei als Flüssigdünger. Die feste Masse wird vor der Verwendung im Beet im Boden oder Kompost eingegraben und zieht dort viele Regenwürmer an.



Anzeige

# VISIONEN BAUEN AUS HOLZ



**höfle**  
HOLZBAU

Wir verbinden den ältesten Baustoff der Welt mit zukunftsweisen Technologien, moderner Architektur und innovativen Baukonzepten, die ökologisch, nachhaltig und wohngesund sind.

[hoefle-holzbau.de](http://hoefle-holzbau.de)

tim

## DIRNDL

Tradition  
goes  
Fashion

4.4.–19.10.2025

Titelmotiv: Susanne Bisovsky / Foto: Wolfgang Pohn

Das Titelmodell (siehe Anzeige links) der Ausstellung *Dirndl – Tradition goes Fashion* stammt von der österreichischen Designerin Susanne Bisovsky, die Modedesign an der Universität für angewandte Kunst in Wien bei Helmut Lang, Jean-Charles de Castelbajac und Vivienne Westwood studierte. Sie wurde mehrfach ausgezeichnet und gestaltet neben Haute-Couture-Linien Prêt-à-porter und Bühnenkostüme. Fotos: Sigrid Römer-Eisele



Das Modell ganz links trug Romy Schneider im ersten Teil der Sissi-Filmtrilogie (1955) – in der Auerhahn-Jagdsszene mit Karl-Heinz Böhm als Kaiser Franz. Nach dem Zweiten Weltkrieg erlebte das Heimatfilm-Genre einen großen Aufschwung. In einer Zeit der politischen Unsicherheit und materiellen Not boten diese Filme eine idealisierte, heile Welt: Grüne Almen, klare Bergseen, familiäre Konflikte mit versöhnlichem Ende – und Frauen im Dirndl als Symbol für Natürlichkeit, Reinheit und ländliche Tradition.



Die Dirndl von Lola Paltinger, Absolventin der Münchner Meisterschule für Mode, die bereits zahlreiche Prominente einkleidete, zeichnen sich durch hochwertige Materialien, aufwendige Stickereien und eine romantisch verspielte Ästhetik aus. Foto: Bernhard Rampf



Ausstellung  
im tim  
Augsburg noch  
bis 19. Oktober

## DIRNDL – Mode mit Geschichte

Das *Staatliche Textil- und Industriemuseum Augsburg tim* lädt Besucher und Besucherinnen mit seiner facettenreichen und teilweise opulenten Sonderausstellung *DIRNDL – Tradition goes Fashion* (bis zum 19. Oktober) auf einen modischen Streifzug vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart ein. Vom ursprünglichen Arbeitsgewand über die Trend-Bekleidung der 1920er Jahre – das Dirndl wurde populär u. a. durch die Entdeckung des Alpenraumes als Urlaubsziel und die Salzburger Festspiele, deren Bühnenstars in ihrer Freizeit gerne alpenländische Mode trugen – und die 1950-Jahre mit ihren Heimatfilmen (die Schau zeigt u. a. das Original-Sissi-Dirndl, das Romy Schneider im ersten Sissi-Film trug). Über Einblicke in Stoffmusterbücher, Informationen zu lokalen Stoffdruckereien, Nähtechniken, Faltmustern von Bordüren führt die Ausstellung durch die Geschichte und Handwerkskunst in der Dirndlproduktion. Auch kritische Töne im Zusammenhang mit der Vereinnahmung des Kleidungsstückes

durch die Nationalsozialisten werden nicht ausgespart.

Im zweiten Teil der Ausstellung auf mehr als 1000 qm stehen die ausgefallenen und teilweise opulenten High-Fashion-Dirndl-Modelle exklusiver Designer und Designerinnen, die durch beeindruckende Entwürfe völlig neue modische Statements setzen (u. a. entstanden durch Einflüsse von Vivienne Westwood). Die aufregenden Neuinterpretationen belegen: Ein Dirndl ist – mit innovativen Designs und Akzenten – ein modisches Statement. Tradition goes Fashion – und das Dirndl steht im Mittelpunkt. Absolut sehenswert!

**Ort:** tim, Staatliches Textil- und Industriemuseum Augsburg, Provinostraße 46, 86153 Augsburg  
**Eintritt Sonderausstellung:** 6 €, (ermäßigt 4 €), Kinder/Jugendliche: freier Eintritt

# Die schönsten Trachtenlooks von Sedlmeir

## Ihr professioneller Komplettausstatter mit kompetenter Beratung



Lederhosen:  
Exklusiv Sedlmeir



Bei uns erhältlich: Bavarian Caps  
Zeig deine Heimatverbundenheit mit einer  
lässigen Cap von Bavarian Caps!



Schwabaich  
bei Schwabmühlhausen  
86853 Langerringen  
© 08248 1306

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.30-18.00 Uhr  
Sa. 9.00-15.00 Uhr

[www.sedlmeir-trachtenhof.de](http://www.sedlmeir-trachtenhof.de)

## Faszinosum Dirndl: Erlaubt ist, was gefällt

„Das Dirndl an sich ist ein Faszinosum“, sagt Alexander Karl Wandinger. Und bei diesem Thema gibt es wohl niemanden, der sich besser auskennt als er. Schon als 16-jähriger Schüler begann der heute 57-Jährige, aus eigenem Antrieb und mit erstaunlicher Leidenschaft, Feldforschung zur ländlichen Kleidungskultur durchzuführen.

Mit dem Fahrrad fuhr er von seinem Schulort Schäftlarn aus in die umliegenden Dörfer – und klingelte sich buchstäblich von Haustür zu Haustür. Sein Ziel: historische Kleidung und Fotos aus erster Hand zu sammeln. Wenn die Menschen vor Ort keinen eigenen Bedarf mehr am familieneigenen Traditionsgewand hatten, überließen sie ihm Originalteile und alte Fotografien, weil sie seine interessierten Fragen und sein respektvoller Umgang mit ihrer Geschichte erfreute.

So legte Wandinger schon in den 1980er-Jahren den Grundstein für eine beeindruckende Sammlung und seine lebenslange Auseinandersetzung mit dem kulturellen Phänomen Tracht. Heute ist er als Trachtenfachberater des Bezirks Oberbayern DIE Instanz in Trachtenfragen. Auch wir von **jezza!** haben mit ihm gesprochen und ihn gebeten, uns die Besonderheit des Dirndls zu erklären.

„Das Dirndl bewegt sich zwischen Tradition und Trend, zwischen Tracht und Mode – und spaltet dabei mitunter die Gemüter: mal geliebt als Ausdruck regionaler Identität, mal kritisch beäugt als folkloristisches Klischee“, erklärt er. „Die Dirndl-Geschichte ist geprägt von Wandel: Ursprünglich als schlichtes Arbeitsgewand entstanden, wurde es in Bayern um 1900 zur Trachtenmode und hat sich seither immer wieder neu erfunden. Stets offen für zeitgenössische Einflüsse, passt sich das Dirndl aktuellen Strömungen an und bleibt so bis heute spannend und lebendig.“



„Ein Dirndl ist grundsätzlich ein einteiliges Kleidungsstück. Es hat ein enganliegendes Oberteil, einen angesetzten Rock und eine Schürze. Ein Zweiteiler (z. B. Rock mit Mieder) ist also kein Dirndl.“

(Alexander Karl Wandinger)

Alexander Karl Wandinger (hier mit **jezza!**-Chefredakteurin Sigrud Römer-Eisele bei der Ausstellungseröffnung „anders beTRACHTet“ in Benediktbeuern) verkörpert das, was man sich unter einem echten Kenner alpenländischer Kleidungs- und Trachtenkultur vorstellen kann: Der ebenso sympathische wie kompetente Trachtenfachberater des Bezirks Oberbayern berät Vereine und Institutionen bei Fragen rund um das Trachtengewand und eine zeitgemäße Brauchpflege. Foto: **jezza!**

Anzeige

PRINZ LUDWIG  
N°6

Mode von Größe 36-50  
Geschenke & Accessoires

PRINZ LUDWIG STRASSE 6  
86911 DIESSEN AM AMMERSEE  
08807 949 55 19 - 0172 72 72 922  
MO: PERSONALSHOPPING  
DIE - FR 10-13 & 14-18 UHR  
SAMSTAG 10-15 UHR

Instagram: [prinzludwigno6\\_mode\\_ammersee](https://www.instagram.com/prinzludwigno6_mode_ammersee)

WE LOVE

# LOVE

WHAT WE DO

## Lebendige Tracht – zwischen Tradition und Stilbruch

Eine lebendige Tracht, so Wandinger, bewegt sich zwischen zwei Polen: der anerkannten, sogenannten „echten“ Tracht einerseits und der ungebändigten, oft modisch interpretierten Trachtenmode andererseits. Sie lebt vom Spannungsverhältnis zwischen alten und neuen Traditionen – zwischen konservativen Einflüssen und innovativem Design. Gerade diese Dynamik macht sie so faszinierend.

Welche Bandbreite es gibt, zeigt ein alljährlicher Blick aufs Oktoberfest, so Wandinger: Von historisch inspiriert bis hin zu experimentell und spielerisch gebrochen findet sich hier alles, erklärt der Experte und blickt auch in die Vergangenheit: „In den 1960er-Jahren etwa waren Mini-Dirndl bei jungen und älteren Frauen sehr beliebt – obwohl (oder gerade weil) sie in traditionellen Kreisen zunächst als unschicklich galten. Weitere Varianten wie das Stil-Dirndl, Abend-Dirndl oder Dirndl aus Wildseide zeigten die Vielfalt der Ausdrucksformen. In den 1980er-Jahren ging man gar nicht mehr mit dem Dirndl auf die Wiesn, doch in den 1990er-Jahren kamen wieder zunehmend verspielte, modische Interpretationen auf.“

Interessant findet Wandinger, welche Gesetzmäßigkeiten sich auch aus dem Gebrauch des Dirndls heraus entwickelt haben – und gleichzeitig überschritten wurden. Eine der jüngeren Regeln ist wohl, dass die Position der Schürzenschleife über den Familienstand der Trägerin Auskunft gibt – rechts gebunden für „verheiratet“, links für „ledig“. „Für diese Regel gibt es überhaupt keinen historischen Beleg. Das hat irgendwann mal jemand erfunden. Und weil es so schön eingängig war, hat es sich durchgesetzt – als wäre es eine alte Tradition“, erklärt Wandinger.

Kulturelle Güter, dazu gehört auch die Volksmusik, müssen eben immer wieder neu verhandelt werden, um lebendig zu bleiben – davon ist der Experte überzeugt, der neben seiner beratenden Tätigkeit noch zwei weitere Betätigungsfelder hat: den Wissenstransfer und die Projektarbeit.

Zum Bereich Wissenstransfer gehört, dass er zu den über vier Jahrzehnte gesammelten historischen Fotografien der Sammlung Tracht – Gwand – Mode des Freilichtmuseums Glentleiten sein Wissen in eine Datenbank einspeist, damit die Informationen auch für andere zugänglich sind und für die Zukunft erhalten bleiben.

Im Rahmen seiner Projektarbeit trägt er u. a. dazu bei, dass die Dirndl- und Trachtenkultur weiterhin lebendig bleibt und sich weiterentwickelt: Derzeit koordiniert er eine eineinhalbjährige Ausbildung mit dem Titel „Gestalter/in im Trachtenschneiderhandwerk“.

Das Dirndl ist aktuell im alpenländischen Raum (also im süd-

„Die lebendige Tracht ist also kein statisches Erbe, sondern ein im stetigen Wandel begriffenes Phänomen voller Geschichte und Geschichten, das den Nutzern und Nutzerinnen Gestaltungsfreiheit bietet.“

(Alexander Karl Wandinger)

lichen Bayern und Österreich – weniger in der Schweiz) ein häufig genutztes Kleidungsstück, das bei den verschiedensten Gelegenheiten (Dirndl als Brautkleid, schicke Bekleidung für Familienfeiern, öffentliche Veranstaltungen, Abi-Abschluss etc.) getragen wird und ganz selbstverständlich dazugehört.

„Wird das so bleiben, Herr Wandinger?“

„Das ist eine gute Frage“, leitet der Experte seine Antwort auf unsere letzte Frage ein: „Wenn es dem Dirndl gelingt, sich immer wieder anzupassen, dann werden wir es auch in den nächsten Jahrzehnten als Kleidungsstück erleben dürfen“, so Alexander Karl Wandinger.

Ist das nicht eine schöne Perspektive, wenn sich in unserer Welt, die sich ständig neu erfindet, ein Kleidungsstück halten kann, das für Tradition und regionale Verbundenheit steht? Wir finden: „Ja!“



Schoßjacke, Mitte 19. Jahrhundert, getragen in Dachau  
Archiv FLM Glentleiten, Sammlung Tracht – Gwand – Mode,  
Foto: Anita Karl-Holeczek

Anzeige

**Für jed's Fescht gibt's bei uns s' passende G'wand!**

**Wär Leder & Tracht**

leder-trachten.com lederhosengustl.de  
Wegäcker 1 · 86925 Fuchstal-Leeder · 08243 961081

**Jubiläum mit Wow-Faktor: HEMBERGERS lädt zur Trachtennacht, 26.7. Andechs**

Am 26. Juli 2025 verwandelt sich der Florianstadl Andechs in die heißeste Trachten-Location des Sommers! HEMBERGERS feiert 10 Jahre Tracht & Zeitlos – mit einer spektakulären Trachtenshow, bei der eine Showtanzgruppe aus Österreich die neuesten Dirndl-Trends auf die Bühne bringt. Für echte Wiesn-Atmosphäre sorgt die Oktoberfestband Dreisam, die den Besuchern ordentlich einheizen wird. Jedes Ticket ist ein Glückslos: Bei der großen Tombola winken ein exklusives Dirndl und eine Lederhose als Hauptpreise. Und das Beste: Der Ticketpreis wird komplett auf den Einkauf bei Tracht & Zeitlos angerechnet. Wer Tracht liebt, wird diesen Abend nicht vergessen. Mehr Infos unter [www.trachtundzeitlos.de](http://www.trachtundzeitlos.de)

**Termin:** 26. Juli 2025, Florianstadl Andechs  
**Tickets:** 49 Euro, erhältlich bei Tracht & Zeitlos, Mühlfelder Str 20, 82211 Herrsching und im VVK

## Trachtenberatung: Von klaren Vorgaben...

Eine Trachtenberatung ohne ideologische Ziele leisten in Oberbayern seit Jahrzehnten zwei Institutionen: der Bayerische Landesverein für Heimatpflege und die Heimatpflege des Bezirks Oberbayern. Letztere verkörperte zwischen 1973 und 1989 der aus der BR-Sendereihe „Boarischer Hoagascht“ bekannte Heimatpfleger Paul Ernst Rattelmüller, der zahlreiche Musikvereine und Trachtengruppen im Sinn einer historisch begründeten regionalen Tracht beriet – auf der Basis von Bildquellen und Aufzeichnungen aus dem 19. Jahrhundert. Seine Beratungsarbeit war von klaren Vorgaben gekennzeichnet, wie eine erneuerte oder überlieferte Tracht aussehen sollte.

... zum freien Gestaltungsraum

Sein Nachfolger Stefan Hirsch dagegen öffnete den Begriff und sorgte für Diskussionen,



Schoßjacke (Spenzer), 1950er Jahre, getragen in Oberbayern | Archiv FLM Glentleiten, Sammlung Tracht – Gwand – Mode,  
Foto: Anita Karl-Holeczek

was Tracht denn eigentlich war, ist und sein könnte. Sein undogmatischer Umgang ließ Ratsuchende zwar mitunter ratlos zurück, gab ihnen aber auch den Raum, selbst darüber nachzudenken, welche Form zeitgemäß ist. Ihm ist eine aufgeschlossene und reflektierte Sichtweise auf Themen der Heimatpflege zu verdanken, die bis heute nachwirkt.

1990 beauftragte Hirsch den 23-jährigen Alexander Karl Wandinger mit einem offiziellen Werkvertrag für „Feldforschung innerhalb der bayerischen Trachtenlandschaften.“ Seit 1997 zunächst als Mitarbeiter des Bezirkshauptpflegers und später als Leiter des im Jahr 2000 gegründeten Trachten-Informationszentrums in Benediktbeuern, übernahm Wandinger die Trachtenfachberatung in Oberbayern.

# HEMBERGERS Trachtennacht

**26. JULI 2025**

**Florian-Stadl Andechs**

Einlass: 18 Uhr | Tickets ab 49 €\*  
Ticketpreis wird erstattet bei Einkauf



♥ Gewinne ein Dirndl/Lederhose

♥ Exklusive Modenschau

♥ Wiesnband Dreisam

**Vorverkauf Online oder bei:**

Hembergers Tracht & Zeitlos  
Mühlfelderstr. 20 | Herrsching

Hembergers Frühstückscafé  
Starnbergerstr. 2 | Andechs



Das Trachten-Informationszentrum – später umbenannt in „Sammlung Tracht – Gwand – Mode des Freilichtmuseums Glentleiten“ – wuchs kontinuierlich, ebenso wie sein Sammlungsbestand, der inzwischen rund 20.000 Exponate aus drei Jahrhunderten enthält. Seit 2024 ist Alexander Wandinger als Trachtenberater in der Heimatpflege des Bezirks Oberbayern tätig. Die Sammlung gehört seitdem zum Freilichtmuseum Glentleiten.

Publikationen, Ausstellungen, Trachtenmodenschauen, Vorträge, Führungen, Kurse und ein Trachtenkontor mit vorbildhaften Erzeugnissen prägten das Zentrum – und die Beratungen.

### Service der Trachtenfachberatung

Jeder, der sich in Oberbayern für das Thema Tracht interessiert und beraten werden möchte, ist bei der Trachtenberatung des Bezirks Oberbayern richtig – ob Museen, Bildungseinrichtungen, Verbände, Vereine, Musikkapellen oder Privatpersonen.

Museen haben z.B. oft keine Informationen, woher ihre Exponate stammen, wie alt die Stücke sind oder wer sie ursprünglich getragen hat. Wenn Exponate ausgestellt und publiziert werden sollen, ist eine Objekt-Datierung, die Herkunft und der kulturelle Zusammenhang bedeutsam.

Immer wieder melden sich auch Vereine, z. B. Musik- und Trachtengruppen, Gebirgsschützen o.ä. weil sie Hilfe bei der Frage benötigen, welches Gewand ihre Gruppe braucht, um sich darin wohlfühlen? Die Anforderungen an eine gemeinsame Bekleidung hängt von vielen Faktoren ab: Sozial- und Altersstruktur, zu welchen Anlässen das Gewand getragen wird, welche Vorlagen und finanziellen Möglichkeiten es gibt etc.

## Ausstellung anders beTRACHTet in Benediktbeuern:



Die Ausstellung **anders beTRACHTet** (bis 9. Nov. 2025, Maierhof Kloster Benediktbeuern) lädt dazu ein, traditionelle Kleidung aus ungewöhnlichen Blickwinkeln zu entdecken und sich mit ihren vielfältigen Erscheinungsformen auseinanderzusetzen:

Was genau ist Tracht? Wo begegnet sie uns im Alltag? Wer trägt sie – und warum? Ist sie Ausdruck von Zugehörigkeit, Verkleidung oder Mode? Und wer bestimmt eigentlich, was als Tracht gilt?

Historische Kleidungsstücke werden hier z.B. auf links gedreht gezeigt – und offenbaren so bislang Unsichtbares: ein zusammengesetztes Innenfutter, Erweiterungsnahte oder versteckte Taschen.

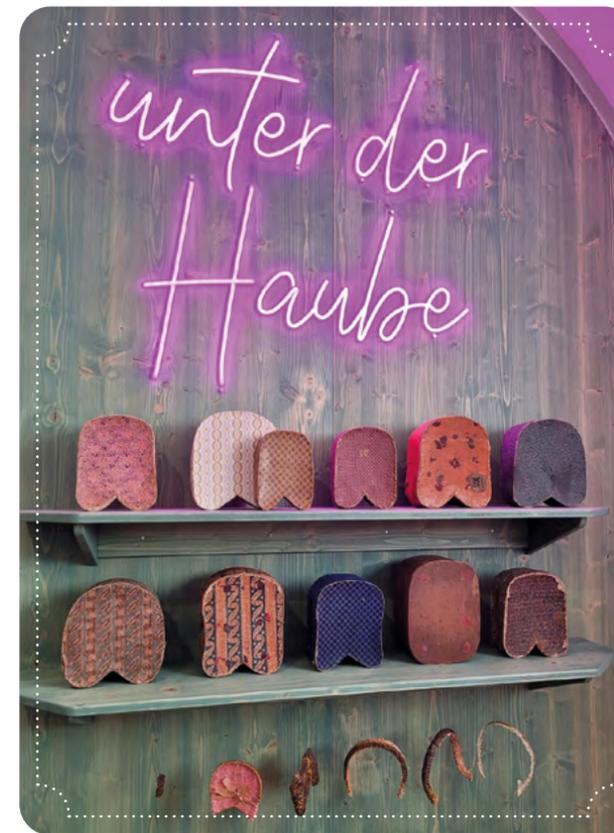
Auch jenseits lokaler Kontexte wird Tracht thematisiert: etwa in Form von Faschingsdirndl für Männer, Lederhosen, die keine sind, oder Playmobilfiguren als Traditionsfamilie.

Die Ausstellung regt dazu an, gewohnte Sichtweisen zu hinterfragen und Tracht als offenes, wandelbares Konzept zu begreifen.

**Begleitprogramm: Aktuelle Termine und weitere Informationen finden Sie unter: [www.glentleiten.de](http://www.glentleiten.de)**

**Öffnungszeiten: Di. & Do. (außer an Christi Himmelfahrt & Fronleichnam: 29.5. & 19.6.) + jeden 1. So. im Monat, 11–15 Uhr, Eintritt frei**

Anzeige



Kunstvolle Schachteln zur Aufbewahrung der Riegelhauben – zu sehen in der Ausstellung anders beTRACHTet Benediktbeuern. Fotos: Römer-Eisele

- Photovoltaikanlagen, Speicherlösungen, Wechselrichter, E-Tankstellen
- Hausanlagen von der Planung, Installation, Wartung im Zuge von Neubauprojekten und Altbausanierungen
- Gewerbe- und Industrieanlagen
- Schaltschrankbau
- Geräteprüfungen
- Smarthome
- KNX

Ihr Spezialist für maßgeschneiderte Photovoltaikanlagen

Ringstraße 5a  
86511 Schmiechen  
Telefon 08206/963762

Email [info@weiss-et.de](mailto:info@weiss-et.de)  
Internet [www.weiss-et.de](http://www.weiss-et.de)

# ROTWILD

Dirndl- & Trachtenmode für Sie & Ihn

# HOLA DRIO

Es gibt was zu feiern!

## JUBILÄUMSWOCHEN

Feiert mit uns vom **3. bis 14. Juni 2025.**

Freut euch über **20% Jubiläumrabatt**

**Samstag, 7. Juni:** Geburtstagssause im Rotwild mit Speis & Trank und zu jedem Einkauf gibt es ein kleines Geschenk hinzu

Wir freuen uns auf Euch. Eure Lisa und Gabi.

Di - Fr 10.00 - 12.30 & 13.30 - 18.00 Uhr | Sa 10.00 - 16.00 Uhr | Vorderer Anger 231 | Landsberg | [www.rotwild-trachten.de](http://www.rotwild-trachten.de)



FOTO: SAMIRA MUNA SIGL  
**TRACHTENGALERIE**  
MAMMENDORF  
AHORNSTRASSE 22, 82291 MAMMENDORF  
TEL. 08145 8305

ES IST WIEDER  
*Trachtenzeit!*



TRACHTENMODE AUF ÜBER 1000m² FÜR DIE GANZE FAMILIE!

DAUERHAFTES OUTLET IM UNTERGESCHOSS.

EXKLUSIVRAUM FÜR DIE BRAUT.

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!



# Bär

Leder & Tracht

## Wie der Vater, so der Sohn

Diese maßgeschneiderte Säcklerhose aus sämisch gegerbtem Hirschleder wurde gleich zweimal gekauft: vom Vater für den Sohn. Die hält – über Generationen! Preis ab 1.100 €. Gesehen bei: **Bär, Leder & Tracht GmbH, Wegäcker 1, Fuchstal-Leeder: www.lederhosen-gustl.de, www.leder-trachten.com**



## Heimat ist da, wo das Herz ist!

Wenn bei Sedlmeirs Trachtenhof das Dirndl „Hannelore“ von Heimatglück traumhaft Ton in Ton kombiniert wird, die Bluse passend zur Schürze aus dem gleichen Stoff produziert ist und unter dem Mieder aus Leinen so fröhlich hervorspitzt ... ja dann ist das Trachten-Glück perfekt. Preis Dirndl: 619 €, Bluse Andrea: 159 €. Gesehen bei: **Sedlmeirs Trachtenhof, Schwabaich 3, Langerringen. www.sedlmeir-trachtenhof.de**



## Wenn sich Tradition mit Leichtigkeit verbindet



Sie im Leinendirndl mit Stil, er in Hirschleder mit Geschichte – moderne Tracht, charmant, hochwertig und kein bisschen verstaubt. Links: Handbestickte Hirschlederhose aus Bayern: 1.339 € | Weste petrol: 199 € | Hemd: 98 € | Haferlschuhe: 199 € Rechts: Leinendirndl (Sportalm) mit Seidenbaumwoll-Schürze: 699 €

Gesehen bei: **Hembergers Tracht & Zeitlos, Mühlfelder Str. 20, Herrsching, www.trachtundzeitlos.de**



KokoKarma Dascherl Marie aus Atagras, 99 €



## Fast gleich, und doch anders

Auf den ersten Blick sind die Töchter von Simone Kramer vom Prinz Ludwig No.6 kaum zu unterscheiden. Aber jedes Deandl hat seinen eigenen Stil und die schönen Baumwoll-Trachtenkleider von Hammerschmid lassen sich mal elegant, mal lässig tragen. Dirndl Koflersee: 189 € und Dirndl Ledrose: 209 €. Gesehen bei: **Prinz Ludwig No.6, Prinz-Ludwig-Str. 6, Dießen. www.prinzludwigno6.de**



## Gehen wir Gassi?

Fesch unterwegs im Dirndl „Tara“ von KAISERALM in Tannengrün – mit Herzausschnitt, Miederhaken und charmantem Jacquard. Material: Dirndl aus Jacquard, Schürze aus Baumwolle. Preis: 369 €. Gesehen bei: **Rotwild Trachten, Vorderer Anger 231, Landsberg am Lech, www.rotwild-trachten.de**



## TRACHTENGALERIE MAMMENDORF



## Der Wald ruft, hier fühlen wir uns wohl

Naturverbunden und detailverliebt sind diese Trachtenmodelle, getragen von Lara & Georg aus Mammendorf. Die Dame trägt ein goldfarbendes Dirndl von Alpenfee, die Bluse ist von Wenger. Der fescche Herr in stilvoller Komplettausstattung der Fa. Gottseidank, mit einer kniekurzen Hirschledernen. Ein schönes Paar, wie wir finden! Gesehen bei: **Trachtengalerie Mammendorf, Ahornstr. 22, www.trachtengalerie.de**

## ROCKMACHERIN

### Kalotta mag`s bunt

Tradition und zeitgemäßes Design in Kombination: Alle, die Wert auf Nachhaltigkeit sowie hochwertige Designer-Trachten- und Landhausmode legen, werden bei den traumhaft schönen Rockmodellen der ROCKMACHERIN aus Schondorf fündig. Bio-Baumwolle trifft auf exklusive Prints – entworfen von der Designerin selbst. Preis Rock Kalottä: 279 € Gesehen bei: **Rockmacherin, Landsberger Str. 3, Schondorf POP UP Shop: 16.-19. Juni 2025, www.dierockmacherin.de**



# Stern Ästhetik

Ihre Praxis für ästhetische Zahn/Medizin & Wellaging am Ammersee

Als Ärztin und Zahnärztin biete ich Ihnen alle Bereiche der modernen Zahnmedizin mit Fokus auf Ästhetik und Funktion.

- ◆ Faltenbehandlung mit Botox und Hyaluronsäure
- ◆ Lippenformung, Liquid Lift
- ◆ Mesotherapie
- ◆ Biokompatibler, hochästhetischer Zahnersatz
- ◆ Zahnkorrektur mit unsichtbaren Zahnschienen
- ◆ Bleaching
- ◆ Implantate
- ◆ Mikronährstofftherapie

We make you(r) smile



Praxis Vera Stern  
Bahnhofstraße 1 (Leibhaus)  
86938 Schondorf am Ammersee  
www.zahnarztpraxis-stern.de  
Tel.: 08192-1415

## ROCKMACHERIN

# POP-UP shop

16. – 19. Juli 2025

Mi – Fr 11 – 18 Uhr  
Sa 10 – 16 Uhr

NUR FÜR KURZE ZEIT

### Rockmacherin öffnet die Tore

- Kollektionen entdecken & anprobieren
- Stoffverkauf: Raritäten & Lieblingsstoffe
- Einzelstücke & Musterteile zum Sonderpreis

### direkt in unserer Manufaktur

ROCKMACHERIN, Landsberger Straße 3, 86938 Schondorf – neben der Post, Kartenzahlung möglich

## Eine der schönsten Wassertretstellen unserer Region liegt in Schwabhausen ...



... zwischen Weil und Geltendorf. Dort hat Willi Sedlmair mit Unterstützung der Gartenfreunde Schwabhausen 2017 am Loosbach die Barfußanlage Schwabhausen eingerichtet. Neben dem erfrischenden Wassertretbecken lädt dort auch ein Barfußpfad dazu ein, die Sinne auf vielfältige Weise zu erleben.

Unter einer alten Linde, gleich neben der kleinen Kapelle „Schmerzhaftes Mutter Gottes“, bieten ein Tisch und Bänke einen idyllischen Platz zum Verweilen. **Frederic und Jonas** (Willi Sedlmair ist sein Opa) haben Freude an dem Kaltwassererlebnis. Foto: Römer-Eisele



# Was Wasser alles kann

Text und Illustrationen: Sandra Böhm

Wasser fasziniert – schon der bloße Anblick wirkt beruhigend. Es bringt Freude, erfrischt, belebt – und kann noch viel mehr. Genau darauf baut die Hydrotherapie auf. Dabei handelt es sich um Anwendungen mit Wasser in all seinen Formen: kalte und warme Güsse, Bäder oder Packungen.

Schon bei den alten Römern gab es in den klassischen Badehäusern Anwendungen mit Wasser. Bekannt wurde die Hydrotherapie allerdings erst später durch Sebastian Kneipp, der die damals schon bekannten Wasseranwendungen weiterentwickelte und schließlich seine ganzheitliche Kneipp-Therapie in Bad Wörishofen begründete.

Hydrotherapie ist häufig Bestandteil medizinischer Kuren, kann aber auch vorbeugend und stärkend zu Hause durchgeführt werden. Kaltwasserbehandlungen stärken das Immunsystem, fördern die Regeneration der Muskeln, straffen das Bindegewebe und können sogar den Blutdruck senken. Zur Hydrotherapie gehören verschiedene Anwendungsformen, die problemlos auch zu Hause durchgeführt werden können.

### 1. Güsse

Der Klassiker ist die kalte Dusche am Morgen. Sie stärkt das Immunsystem, regt die Durchblutung an und lässt die Muskulatur entspannen. Dabei sollte man mit Beinen und Armen beginnen und stets zum Herzen hin brausen. Ganz am Schluss noch den Kopf abduschen.

Bei Teilgüssen kann man sich auch auf die Beine oder das Gesicht beschränken. Auch Wechselgüsse – abwechselnd warm und kalt – sind möglich. Wichtig dabei ist, dass immer zum Herzen hin gebraust wird. Das Ganze sollte nicht länger als zwei Minuten dauern.

### 2. Baden

Bei Bädern sind sowohl kalte als auch warme Bäder denkbar. Man kann aber auch mit an- oder absteigender Temperatur arbeiten. Ein Temperaturanstieg wirkt durchblutungsfördernd und regt den Kreislauf an. Als Armbad wird es bei Migräne, Kopfschmerzen, Atemwegsbeschwerden und zur Beruhigung angewendet – Start

mit ca. 33 Grad warmem Wasser, das durch Zufuhr von warmem Wasser auf 40 Grad gesteigert wird.

Absteigende Temperatur hingegen (von 40 Grad auf 33 Grad herabsenken) nutzt man zum Gefäßtraining bei Venenerkrankungen, zum Fiebersenken und als Fußbad.

Jedes Bad sollte etwa 10–15 Minuten lang dauern.

### 3. Bäder mit Zusätzen

Bei Bädern (33–39 °C, Dauer: max. 15 min.) mit Zusätzen macht man sich die positive Wirkung natürlicher ätherischer Öle zunutze.

- Lavendel & Baldrian beruhigen
- Heublumen, Schwefel oder Moorlaugen lindern rheumatische oder Nerven-Schmerzen
- Kamille oder Lavendel bei Hautentzündungen
- Thymian bei Erkältungen
- Rosmarin wirkt durchblutungsfördernd und regt an



Anzeige

**Praxis für systemische Therapie & Beratung**  
**Michaela Witt**

Für • Paare  
 • Familien  
 • Jugendliche/Kinder  
*die Lösungen suchen!*

Die Lösung liegt in Dir

Gesselweg 5 · 86492 Egling/Paar  
 Tel.: 0157/348 774 55  
 Mail: info@witt-systemischetherapie.de  
 Web: witt-systemischetherapie.de

**Dr. med. dent. Ute Maier**  
 Zahnarztpraxis

Sanfte Zahnmedizin mit Herz

- Individual-Prophylaxe
- Ästhetische Zahnkorrekturen
- R.E.S.E.T - zur Entlastung des Kiefergelenks
- Bioaktiver Zahnschutz & Zahn-Anti-Aging
- barrierefrei mit Parkplätzen direkt vor dem Haus

Dr. med. dent. Ute Maier  
 Waldstr. 5 · 82269 Geltendorf · Tel.: 08193/937 1481  
 www.zahnarzt-geltendorf.de

Anzeige

...als unvergessliches **Familienvideo**

Professionelle Videoreportagen für Familien, Paare & Freunde!

**Jetzt buchen!**

**dein familienvideo**

www.dein-familien-video.de

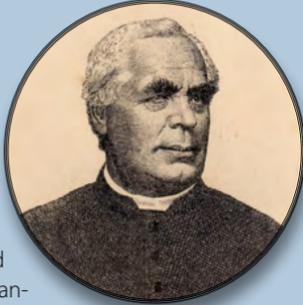
### 4. Wassertreten

Ebenfalls ein Klassiker: Das Wassertreten dient zur Stärkung des Immunsystems und regt die Durchblutung an. Hierfür ca. vier Minuten lang durch etwa knietiefes, kaltes Wasser waten und dabei die Knie kräftig hochziehen. Für dies Form der Hydrotherapie bieten sich auch die regionalen Wassertretstellen an, z.B. in Landsberg, Dießen, Fürstenfeldbruck oder Schwabhausen.



### 5. Kalte Waschung

Die kalte Waschung harmonisiert das vegetative Nervensystem und sorgt so für besseren Schlaf und Regeneration. Darüber hinaus wirkt sich die kalte Waschung positiv auf den Zellstoffwechsel aus – wirkt verjüngend. Benötigt wird dafür ein Leinentuch, das in kaltes Wasser getaucht wird. Dieses gut auswringen und beginnend bei den Füßen langsam nach oben arbeiten. Zwischendurch das Tuch immer wieder in kaltes Wasser eintauchen und auswringen. Danach nicht abrubbeln, sondern gleich die Schlafkleidung anziehen, schnell ins warme Bett und gut zudecken.



**Sebastian Kneipp**  
 wurde ab den 1850er-Jahren bekannt, als er sich selbst mit Hilfe von Wasseranwendungen von einer Lungenkrankung heilte und begann, andere zu behandeln. Ab etwa 1880 entwickelte er in Bad Wörishofen seine ganzheitliche Kneipp-Therapie weiter. Seine Bücher wie „Meine Wasserkur“ (1886) machten ihn international berühmt.

*Bild: Sebastian Kneipp – aus „Das grosse Kneippbuch“ von 1915.*



### 6. Kalter Gesichtsguss

Dieser Guss regt kräftig die Durchblutung an und strafft die Haut. Wer es ganz einfach haben will, kann dafür sein Gesicht unter fließendes Wasser halten und von der rechten Schläfe über die Stirn zur linken Schläfe (und zurück) mit kaltem Wasser begießen. Anschließend die rechte, dann die linke Gesichtshälfte in Auf- und Abwärtsbewegungen und schließlich das ganze Gesicht kreisförmig begießen.

### 7. Augenbad

16–18 Grad kaltes Wasser in eine große Schüssel füllen. Mit geöffneten Augen ins Wasser tauchen und hier die Augen immer wieder schließen und öffnen. Anschließend das Wasser abstreifen und für etwa 20 Sekunden die Augen rollen. Das Ganze 2–4 Mal wiederholen. Übrigens: Hilft auch bei Heuschnupfen.

*Vorsicht bei der Anwendung von Hydrotherapie* ist bei manchen Krankheiten geboten. Dazu gehören Herzkrankheiten, Lymphödem, Tumore, Läsionen und manche Allergien. Wer sich unsicher ist, sollte seinen Hausarzt/seine Hausärztin fragen.

### Aktivitäten des Kneipp-Vereins Landsberg

Der Landsberger Kneipp-Verein lädt im Rahmen seines Jahresprogramms regelmäßig zu gemeinsamen Aktivitäten ein wie z. B. Wanderungen, Ausflügen oder dem regelmäßigen KNEIPP-GESUNDEHITSTREFF.

In diesem Rahmen lädt der Verein am **Mo., 2. Juni um 19 Uhr** zur **Sitzgymnastik** ein und bietet Anregungen zum Aktivbleiben.

Am **Mo., 7. Juli, 19 Uhr** lädt der Verein zu einem Vortrag der „Kräuterhexe“ Traudl Manka zum Thema **Kneipp-Kräuter** ein.

Und am **Mo., 1. Sept., 19 Uhr** spricht Apothekerin und Heilpraktikerin M. Porsche-Rohrer über das Thema: **Gesunder Darm – gesunder Mensch**.

**Ort für den Kneipp-Gesundheitstreff ist jeweils: Kratzertreff, Landsberg, Herkomerstr. 73. Infos: www.kneipp-landsberg.de**

Anzeige

BESTE FLEISCHQUALITÄT








**METTGEREIE GALL**



**MITTAGSMENUE**  
täglich wechselnd  
& hausgemacht



- Schweine-, Rind-, Lamm- und Kalbfleisch von der Erzeugergemeinschaft Schwäbisch-Hall
- Bio-Putenschnitzel
- Große Käseauswahl & Brotaufstriche
- Antipasti und reichhaltiges Salatbuffett
- Partyservice



Metzgerei Gall • **Schondorf** 86938 : Metzgerei Gall • **Greifenberg** 86926  
 Landsberger Str. 17 • Tel. 0 81 92/2 13 : Hauptstr. 55 • Tel. 0 81 92/99 92 50  
 Mo - Fr 7:30 – 18 Uhr • Sa 7 – 12 Uhr : Mo - Do 7 – 14 Uhr • Fr 7 – 18 Uhr • Sa 7 – 13 Uhr  
[www.metzgerei-gall.de](http://www.metzgerei-gall.de)

Anzeige

DEUTSCHES INSTITUT FÜR PRODUKT UND MARKTWERTUNG GMBH

LAYER IMMOBILIEN & BAU ausgezeichnet für: **HOHE KUNDENZUFRIEDENHEIT 2024**

IMMOBILIENMAKLER DEUTSCHLANDS www.dipmb.de/fundstelle/




**LAYER**

**IHR ZUHAUSE UNSER VERSPRECHEN.**

Verkauf zum besten Wert.

„Nutzen Sie unsere kostenlose und unverbindliche Marktwerteinschätzung Ihrer Immobilie zu Ihrem Vorteil!“

08232 - 95 97 80  
 WWW.LAYER-GRUPPE.DE  
 AUGSBURG | SCHWABMÜNCHEN | MÜNCHEN

GUTSCHEIN

FÜR EINE KOSTENLOSE & UNVERBINDLICHE MARKTWERTUNG

IHRER IMMOBILIE VOR ORT DURCH UNSERE EXPERTEN.

Anzeige

auto-Schröder

seit 1976



- Ihre Dorfwerkstatt aller Marken in Türkenfeld in S-Bahn Nähe
- Ihr Reisemobilfachbetrieb (für Citroen+Fiat+Peugeot Chassis)
- Ihre Lackiererei + Karosseriewerkstatt




Freie Meisterwerkstatt für alle Fabrikate  
 Lackierung + Unfallinstandsetzung

Auto Schröder GmbH & Co KG • Beurer Straße 10 • 82299 Türkenfeld • Tel. 08193/8419 • www.auto-ffb.de



## Trend: Bike & Kneipp

Die traditionelle Wassertherapie nach Sebastian Kneipp erlebt ein Comeback – besonders in Zeiten, in denen Achtsamkeit und natürliche Gesundheitsmethoden gefragt sind. Immer mehr Menschen entdecken die einfache, aber wirksame Methode neu.

Der Fachbereich Tourismus des Landratsamts Fürstenfeldbruck entwickelte gemeinsam mit dem ADFC eine Radtour zu sechs Naturkneipp-Anlagen und einem Barfußpfad – unter anderem zur Wassertretstelle auf der Kneipp-Insel in Fürstenfeldbruck. Dort unterstützt der MachMit-Verein®, in dem der frühere Kneipp Verein aufgegangen ist, den Unterhalt mehrerer Anlagen.

Radtour-Infos z. B.: [www.eichenau.org/bike-und-kneipp](http://www.eichenau.org/bike-und-kneipp)

Auch im Landkreis Landsberg lohnt sich das Kneippen: zum Beispiel an der Wassertretstelle mit Barfußpfad im Wildpark Landsberg (nur 15 Minuten vom Hauptplatz entfernt), am Dießener Wasserbecken in den Seeanlagen, an der Kneipp-Stelle in Windach, an der an der liebevoll gestalteten Kneipp-Stelle an der Paar zwischen Kaltenberg und Walleshausen oder an der Barfuß-Anlage in Schwabhausen mit Kneipp-Becken.

Also dann: Brotzeit und Kaltgetränk einpacken – und rauf aufs Rad: **Let's Bike & Kneipp!**



Oben: Kneipp-Becken im Wildpark Landsberg  
Foto: Max Unger/www.kneipp-landsberg.de  
Rechts: Kneipp-Becken auf der Kneipp-Insel in Fürstenfeldbruck. Foto: Dr. Richard Bartels



Das Kaltwasserbecken in Dießen liegt neben dem Minigolfplatz in den Seeanlagen. Foto: Nuë Ammann

Anzeige

Jetzt die neuen Riese & Müller Modelle Probefahren. Entdecken Sie auch E-Bikes ab 18 kg und E-Cargo-Bikes.

**PEDALGLÜCK**  
Timon Bartsch | eBikes | Utting | Meisterbetrieb  
Industriestraße 11a · 86919 Utting/Ammersee  
Tel.: +49 8806 538 · info@elektroaeder.com  
www.elektroaeder.com

**RIESE & MÜLLER**

# Historisches Badewesen an der Amper

Passend zum Thema hat uns Anna Ulrike Bergheim vom Historischen Verein Fürstenfeldbruck Aufnahmen zur Verfügung gestellt, die einen eindrucksvollen Einblick in das frühere Badewesen an der Amper in Bruck geben, sowie drei Textstellen aus dem Amtsblatt für den Bezirk Bruck aus dem Jahr 1882. Sie zeigen: Die Wasserkur war damals noch ein junges Phänomen – und ihre Wirkungsweise weitgehend unerforscht.

Ein Autor vermutete gar einen „Elektrizitätsüberschuß“ als Ursache fürs Frösteln nach dem Bade – aus heutiger Sicht natürlich Unsinn.

Und doch entfalten die folgenden drei Passagen aus dem 19. Jahrhundert einen ganz eigenen Reiz:

Aus dem Beitrag „Der Amperfluß und die Amperbäder bei Bruck und Fürstenfeld“ (nach wissenschaftl. Quellen bearbeitet von Karl Geiger) – erscheint in der nächsten Ausgabe der Brucker Blätter jetzt im Frühsommer 2025:

*Der Elektrizitäts-Ueberschuß des Wassers behält die Oberhand und theilt seine Eigenschaft dem badenden Körper mit. Dieser nimmt daher im Bade an seiner Oberfläche nicht nur die Temperatur, sondern auch die Elektrizität des Wassers an.*

*Der Moment, welcher anzeigt, daß dieses stattgefunden habe, kündigt sich durch ein Gefühl des Schauderns und Fröstelns an. Wer die Vollwirkung eines erfrischenden Bades haben will, der muß bis zum Eintritte dieser Erscheinung im Bade verweilen. Damit ist aber auch der Zeitpunkt gekommen, wo dasselbe verlassen werden muß, um sich nicht Congestionen (...) oder Krampffällen auszusetzen.*

*Die Amperbäder stehen an Vorzüglichkeit keinem Flußbade nach, übertreffen durch ihren Wellenschlag die ruhigen Seebäder und lassen*



*an schon bewiesenen Wunder-Erfolgen sogar manche Mineralquelle hinter sich. Die Amper hat schon vielen Tausenden die Gesundheit erhalten, vielen Hunderten die verlorene wiedergegeben und wird dies in allen Zeiten.*

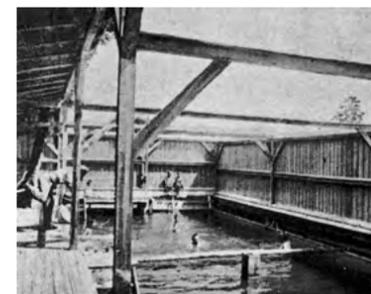
*Man sagt gemeiniglich, „Essen und Trinken hält Leib und Seel zusammen“, der Genuß einer Sommerfrische oder Badekur aber thut noch mehr, er gewährt dem Leibe gesunde Wiedergeburt und der Seele neue Schwung- und Thatkraft.*

← Hier sind flussaufwärts mehrere kleine Badehütten zu erkennen, von denen es wohl um 1890 entlang der Amper viele gab (im Hintergrund St. Magdalena). Sie dienten privaten Zwecken oder standen den Kurgästen einzelner Häuser zur Verfügung.

*Die Vorschriften zum Gebrauche der Amperbäder sind folgende: Die Morgenstunden sind zum Baden nützlicher als die Abendstunden. Am zuträglichsten ist es 1 oder 2 Stunden vor, oder wohl auch 3-4 Stunden nach Tisch zu baden. Wen es nicht zu sehr angreift, oder wer ein tiefes Eingreifen des Bades wünscht, der mag um 7 oder 8 Uhr Morgens nüchtern baden, dies ist namentlich bei gutem Wetter zu empfehlen, weil nach jedem Bade ein oder zwei Stunden Bewegung im Freien gemacht werden soll. (...) Die zum Gebrauche der Amperbäder dienlichste Jahreszeit ist von Mitte Mai bis Ende August.*



Gruss aus Bruck b. München



← Die Aufnahmen einer Postkarte (um 1910) zeigen eine Hütte von innen. Vergleichbare Darstellungen/Zeichnungen sind aus Paris und den dortigen Seinebädern bekannt.



Anzeige

Seit 1992

### Ihr Experte für Lösungen bei Konflikten

- unter Nachbarn
- zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern
- in der Familie
- unter Führungskräften
- in der Ehe
- zwischen Unternehmen
- in der Schule

Mediation | Konfliktmanagement  
Moderation von Gruppen  
Teamentwicklung & Coaching

jetzt auch **Online Mediationen**

www.mediation-pascalino.de  
mario.pascalino@mediation-pascalino.de

**mediation-pascalino**  
Mario Pascalino,  
Dipl. Math.  
Zertifizierter Mediator  
Am Bahnhof 23  
82269 Geltendorf  
Tel: 081 93/63 14  
mobil: 0171/9541004

## Ganzheitliche Heilpraktikerin

- Wirbelsäulentherapie
- Blutegeltherapie
- Schmerztherapie
- Craniosacrale Therapie
- Systemische Aufstellungen

*Heilpraktikerin*  
DANIELA SPINGIES

Daniela Spingies  
Kaagangerstr.52 | 82279 Eching  
Heimstättenstr.31 | 82256 Fürstenfeldbruck  
Tel. 0176-23314975 • [www.Heilpraktikerin-Spingies.de](http://www.Heilpraktikerin-Spingies.de)

Jetzt auch in

# Sweet Summer

## Gesunder Genuss für heiße Tage

Text und Fotos: Sandra Böhm

Sommer, Sonne und süßer Genuss ohne Reue – klingt das nicht perfekt?! Mit saisonalen Früchten und ein paar gesunden, leckeren Zutaten lässt es sich wunderbar von innen abkühlen.

Et voilà, diese vier Sommerdesserts verbinden gesunde Inhaltsstoffe mit vollem Geschmack – perfekt für heiße Nachmittage oder laue Abende im Freien.

### Schokoladen-Avocado-Pudding

Creinig, schokoladig und überraschend gesund.

#### Zutaten:

- 2 reife Avocados
- ca. 80 g Kakao (ungesüßt)
- 40 ml Milch oder pflanzliche Alternative
- 1 TL Vanillepulver oder das Mark einer Vanilleschote
- 1 EL Ahornsirup oder andere Süße

#### Zubereitung:

Alle Zutaten in einen Mixer geben und glatt rühren. Sollte die Mischung zu zäh sein, etwas Milch oder pflanzliche Milch zugeben. Mindestens 30 Minuten kalt stellen und gekühlt servieren.

### Pekanbutter-Smoothie

Sämiger Genuss mit nussigem Crunch.

#### Zutaten:

- 2 gefrorene Bananen (in Scheiben)
- 2 EL Mandelmus
- 1 TL Ahornsirup
- 1 TL Zimt
- ¼ TL Vanillepulver
- 1 Prise Salz
- 80 ml Milch oder pflanzliche Alternative
- 1 EL Pekannüsse (halbiert)
- 1 EL Kokosraspeln
- 1 EL Kakaonibs

#### Zubereitung:

Alle Zutaten außer den Pekannusshälften, den Kokosraspeln und den Kakaonibs in einen Mixer geben und glatt pürieren. In Servierschalen füllen und mit den Pekannusshälften, Kokosraspeln, Kakaonibs dekorieren und servieren.

### Vanille-Chia-Pudding

Ein Klassiker der gesunden Küche – einfach, sättigend und wandelbar.

#### Zutaten:

- 160 ml Milch oder pflanzliche Alternative
- 3 EL Chiasamen
- 1 TL Vanillepulver
- 2 TL Ahornsirup
- ½ TL Zimt
- frische Beeren, Nüsse oder Samen zum Servieren

#### Zubereitung:

Milch, Ahornsirup und Vanille gut verrühren. Chiasamen zugeben und ebenfalls gut unterrühren. Mindestens 4 Stunden oder über Nacht in den Kühlschrank geben. Zum Servieren mit frischen Beeren, Nüssen oder Samen garnieren.

Anzeige



**PFLEGE ZENTRUM**  
Windach-Ammersee  
GmbH

**Häusliche Kranken- & Altenpflege • Tagespflege • Betreute Senioren-WG**  
• 24-Stunden Rundum-Betreuung • Essen auf Rädern • Beratungseinsätze nach § 37 • Hauswirtschaftliche Versorgung • Stundenweise Betreuung bei Ihnen zu Hause • Einkaufs- und Besorgungsfahrten • Angehörigenschulung

Münchenerstraße 1 • 86949 Windach • Tel. 08193 / 93 97 08 • Fax 08193 / 93 87 52  
info@pflegezentrum-ammersee.de • www.pflegezentrum-ammersee.de

Wir lassen  
Sie nicht allein

Anzeige



LIEBLINGS ...

**wieser** | 40 JAHRE  
KÜCHEN | AUS LEIDENSCHAFT  
ZUR PERFEKTION

... MENSCH. Mit ihm ist das Leben einfach schön. Zusammen lachen, träumen und einen Ort gestalten, der das gemeinsame Zuhause ist. Mit den richtigen Möbeln wird es ein Ort voller Wärme und Persönlichkeit. Mit „Lebensraum by wieser“ schöpfen Sie aus unserer über 40-jährigen Erfahrung in der Küchen- und Raumplanung und perfektionieren Ihren Lieblingsort mit individuellen Möbeln und tollen Einrichtungslösungen! **Wir freuen uns auf Sie!**

wieserKüchen, Zadarstr. 6a, 82256 FFB, Telefon 08141 26001, www.wieser-kuechen.de

## Hüttenkäse-Parfait

Proteinreich und fruchtig – ideal für heiße Tage.

### Zutaten:

- 160 g Hüttenkäse
- 1 TL Vanillepulver
- 1 EL Ahornsirup
- 80 g Beeren
- 40 g Granola oder zerkleinertes Müsli

### Zubereitung:

Hüttenkäse, Vanille und Ahornsirup mit einem Mixer verrühren bis er glatt und cremig ist. Beeren auf den Boden einer Schüssel oder eines Glases schichten und die cremige Hüttenkäsemischung daraufgeben – nach Belieben Granola, Nüsse und Samen hinzu. Die Schichtung nach Belieben wiederholen. Entweder sofort servieren oder bis zum Servieren in den Kühlschrank stellen.



Ein neuer Sommerdrink sorgt in diesem Jahr für besondere Genussmomente: Der Gin-Apfel-Mix von **Liwu GbR aus Landsberg am Lech** verbindet fruchtig-süße Apfelnoten mit feinen Kräuternoten des Gins zu einem erfrischenden Getränk, das ideal für warme Tage ist. Der Mix kommt perfekt abgestimmt und trinkfertig daher – ob als stilvoller Apéro oder für entspannte Abende im Freundeskreis. Hinter dem Produkt stehen **Lion Fellner-Feldegg** und **Alexander Wutke**, die unter dem Namen „Broers“ (Afrikaans für „Brüder“) nicht nur die Idee eines gemeinsam entwickelten Drinks, sondern auch Werte wie Vertrauen, Wertschätzung und Miteinander transportieren. Diese Grundsätze prägen sowohl die interne Zusammenarbeit als auch die Beziehung zu Partnern und Kunden. Für ein besonders erfrischendes Geschmackserlebnis empfiehlt sich der Genuss auf Eis, verfeinert mit einer Scheibe Zitrone oder Orange.

### Online Shop:

[www.broers-original.com](http://www.broers-original.com)  
Ein Karton (9 Flaschen à 0,33 l, 10% vol) 34,99 € zzgl. Versand



Anzeige

# MALERBETRIEB DOLDI

## BODENVERLEGUNG UND SCHIMMELPILZBESEITIGUNG

- Maler- und Lackierarbeiten
- Moderne Anstrichtechniken
- Teppichböden, PVC

- Tapezierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Laminat, Fertigparkett

**Christian Doldi**  
Hofgereuth 9  
86926 Neugreifenberg  
Telefon: 08192 / 997269  
Fax: 08192 / 997252  
[www.maler-doldi.de](http://www.maler-doldi.de)  
[info@maler-doldi.de](mailto:info@maler-doldi.de)

## Genuss, Gemütlichkeit und Ammersee-flair – Willkommen in der Weizenkammer

Im Frühling wurde die ehemalige Jolle in Utting nach Umbauarbeiten unter dem Namen **Weizenkammer** neu eröffnet.

Der Name verweist auf die frühere Mühle nebenan – das einstige Lagerhaus wurde zur Weizenkammer und beherbergt heute ein vielseitiges gastronomisches Konzept.

Mit neuer Gastronomieküche und erweiterten Sanitäranlagen ist die Weizenkammer technisch und kulinarisch bestens ausgestattet. Geführt wird sie von **Lukas Thies**, Restaurantfachmann und Küchenmeister, der gemeinsam mit seiner Frau **Louisa** Gastgeberqualitäten mit Herz und Handwerk verbindet. Während er in der Küche für saisonale Genüsse sorgt, organisiert **Louisa** das Backoffice – und backt selbst die Kuchen.

Die Weizenkammer vereint Restaurant, Café, Bar und Eventlocation unter einem Dach. Im Obergeschoss bieten Veranstaltungsräume mit Teeküche und Technik die perfekte Umgebung für Meetings, Feiern oder Seminare. Am Wochenende lädt das Haus zur beliebten „Egg Society“ mit kreativen Frühstücksgerechten und regionalen Zutaten. Die Außenterrasse rundet das Erlebnis ab – mit Blick auf die Natur und dem Duft des nahen Ammersees in der Luft.

**Weitere Infos:** [www.weizenkammer-utting.de](http://www.weizenkammer-utting.de)  
Reservierungen unter [Reservierung@weizenkammer-utting.de](mailto:Reservierung@weizenkammer-utting.de)

[weizenkammer\\_utting](https://www.instagram.com/weizenkammer_utting)



**Öffnungszeiten:**  
Do. bis Mo.: 15 bis 22 Uhr Küche 17 bis 21 Uhr  
Egg Society ab Ende Mai 10-14

Anzeige

## Willi Weigl

RAUMAUSSTATTUNG

### Sommer, Sonne, Sonnenschutz und mehr

Mit unseren hochwertigen Outdoor-Stoffen, wetterfesten Teppichen, und Markisen wird jeder Platz im Freien auf Balkon, Terrasse oder im Garten zur Wohlfühloase. Pflegeleicht, robust und in vielen Designs erhältlich. Als familiengeführtes regionales Fachgeschäft legen wir größten Wert auf persönliche Beratung und fachgerechte Installation.

**Wir finden gemeinsam die perfekte Lösung für Ihr Zuhause!**

Fürstenfeldbruckerstr. 12  
82272 Moorenweis  
☎ 08146/262  
[www.willi-weigl.de](http://www.willi-weigl.de)

## AMPERHOF

### ÖKOKISTE

Ihr Bio-Lieferservice seit 1985

> 100% Bio <

> regional, saisonal, keine Flugware <

> faire Erzeugerpreise <

> wenig Verpackung <

> Rezepte passend zur Kiste <

> persönliche & fachkundige Kundenbetreuung <

> bequem online oder telefonisch bestellen <

[www.amperhof.de](http://www.amperhof.de) & 08142 40879

Jetzt Ökokiste bestellen & 25€ Gutschrift erhalten!\*

\* Gültig nur für Neukunden bei Abschluss des Mini-Abos.

AMPERHOF ÖKOKISTE 100% BIO – FRISCH VOM FELDE IN DIE KÜCHE  
Kundentelefon 08142 40879 | [kundenbetreuung@amperhof.de](mailto:kundenbetreuung@amperhof.de) | [amperhof.de](http://amperhof.de) | DE ÖKO 006

System und Familie  
**Sabine Sonnabend**

Systemische Paar- und Familientherapeutin (DGFS)  
Systemische Paar-, Familien- und Einzelberatung  
Mediation - zertifizierte Mediatorin

Mobil: 0151-594 696 94  
82266 Inning Salzstr. 10

Web: [www.sabinesonnabend.de](http://www.sabinesonnabend.de)  
E-Mail: [info@sabinesonnabend.de](mailto:info@sabinesonnabend.de)

# Geschichte des KZ-Friedhofs Schwabhausen

Von Anna Ulrike Bergheim (1. Vors. Histor. Verein Fürstenfeldbruck)

Rund 8800 Insassen der elf Kauferinger Lager machten sich zwischen dem 23. und 26. April in mehreren Gruppen auf den Weg nach Dachau. Zu Fuß, ohne ausreichend Nahrung und Wasser, und ohne angemessene Kleidung wurden die Menschen in je zwei Tagen durch die Landkreise Landsberg/Lech und Fürstenfeldbruck getrieben.

Die Kranken und nicht Gehfähigen wurden in einen Zug verladen. Am 27. April 1945, kurz nach Mitternacht, fuhr der Zug los. Am Einfahrtssignal von Schwabhausen musste er anhalten, da bereits ein Materialzug im Bahnhof auf Weiterfahrt wartete. Da wurde Voralarm ausgelöst.

Beide Züge wurden an einer Stelle westlich des Bahnhofes von Schwabhausen in einem kleinen Wald abgestellt. Die beiden Lokomotiven wurden abgekoppelt und fuhren Richtung München, um sich auf offener Strecke zu verstecken.

Die Züge wurden von Jagdbombern der französischen Luftwaffe angegriffen. Wachmannschaften und Häftlinge flohen in den benachbarten Wald. Unter ihnen war Dr. Zalman Grinberg, der als Arzt und Mit-Häftling versuchte, den Verwundeten zu helfen. Grinberg hat seine Erinnerungen in einem Bericht zusammengefasst, der 2022 unter dem Titel „Unsere Befreiung aus Dachau – Erinnerungen eines Überlebenden“ im eos Verlag, St. Ottilien, veröffentlicht wurde.

Am 28.4. kam eine der Lokomotiven zurück und brachte die Waggons mit Überlebenden nach Dachau. Ein Teil der Häftlinge hatte sich aber geweigert, wieder in den Zug zu steigen und blieb unter Führung von Dr. Grinberg zurück.

Gemeinsam mit Dorfbewohnern und Wehrmachtssoldaten wurden drei große Gräber für die insgesamt 170 Toten ausgehoben. In den Folgetagen wurden die überlebenden Häftlinge nach St. Ottilien gebracht.

Als Erinnerung an dieses Ereignis wurden im Sommer 1946 drei fast identische Grabdenkmäler errichtet und mit einer kleinen Mauer umgeben, wie dies bei jüdischen Friedhöfen üblich ist. Der hebräische Text ist auf allen drei Grabdenkmälern der gleiche. Die deutsche Übersetzung ist auf einer 1985 angebrachten Bronzetafel an der Seite des größten Grabmals im Osten eingraviert.

## Private Gedenktafel für Jehoshua Herzl

Bereits zuvor wurde am mittleren Grabmal eine private Gedenktafel angebracht zur Erinnerung an Jehoshua Herzl.

Laut Volker Gold, der sich intensiv mit dem Schwabhauser KZ-Fried-



Wer weiß mehr zur Erinnerungsplakette an den Schwabhauser Mahnmalen?

Anlässlich des 80. Jahrestages des Kriegsendes suchen wir Hinweise zur kleinen Gedenkplatte an den Schwabhauser Mahnmalen: Wer weiß, wann und von wem sie angebracht wurde? Gibt es Erinnerungen oder Dokumente dazu?

Private Gedenktafel für Jehoshua Herzl.

Foto: Anna Ulrike Bergheim



Mahnmal bei Schwabhausen, aufgenommen vermutlich in den 1950-er Jahren.

Quelle: „Bayerische Schlösser- und Seen-Verwaltung“

**RENTENBERATER CARL**  
 Unabhängig & Professionell  
 Rechtsberatung & Rechtsvertretung Sozialrecht

www.mein-rentenberater.de

Ihr Experte in:  
 Renten- und Krankenversicherung  
 Betriebsprüfung · Betriebsrente  
 Unfallversicherung · Versorgungsausgleich

Schwedenring 13 · 86932 Pürgen/Ot Stoffen · Telefon: 0 81 96 / 9 98 90 52

hof beschäftigt hat, wurde die Tafel von dessen Bruder Josef Herzl angebracht, der regelmäßig nach Schwabhausen zu Gedenkfeiern kam.

Das Kulturlandschaftsforum des Bayerischen Landesvereins für Heimatpflege erarbeitet aktuell eine Dokumentation aller Todesmarsch-Stationen der Kauferinger Häftlinge (Routen, Orte, Übernachtungsplätze, Gräber, Denkmale, und besondere Plätze wie der Bahndamm bei Schwabhausen).

Aktuell besteht auch Interesse an weiteren Infos über diese Gedenkplatte. Wer hierzu oder zu anderen Punkten der Dokumentation Auskünfte geben kann, meldet sich gerne bei der jezza!-Redaktion per E-Mail (redaktion@jezza.de).

## Kulturlandschaftsforum

Das Kulturlandschaftsforum erfasst viele Spuren, die unsere Vorfahren in der bayerischen Landschaft hinterlassen haben und die wir so vor dem Vergessen bewahren wollen wie z. B. Altwege, Feldkreuze, Ackerterrassen, Steinbrüche etc.

Infos unter: [www.kulturlandschaftsforum-bayern.de](http://www.kulturlandschaftsforum-bayern.de)  
 Und wenn Sie selbst Beiträge liefern wollen, melden Sie sich an unter: [www.erfassung.kulturlandschaftsforum-bayern.de](http://www.erfassung.kulturlandschaftsforum-bayern.de)

Zalman Grinberg  
**Unsere Befreiung aus Dachau**  
 Erinnerungen eines Überlebenden  
 eos-Verlag St. Ottilien  
 164 Seiten, 15 Euro



Anzeige

## Ihr Hörakustik-Fachgeschäft im Herzen von Landsberg!

- Inhabergeführtes Fachgeschäft
- Persönliche & Individuelle Meister-Betreuung
- Hörgeräte aller Hersteller & Preisklassen
- Unverbindliches Probetragen

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Hörakustikmeister Anna & Andreas Steber



JETZT TERMIN vereinbaren!

**Steber**  
 HÖRGERÄTE

Herzog-Ernst-Straße 179 A | 86899 Landsberg  
 Tel: 08191 9850398 | [www.steber-hoergeraete.de](http://www.steber-hoergeraete.de)

## Hyundai INSTER

Außen klein, innen groß



Barpreis: **23.800 EUR<sup>1</sup>**

Abb. zeigt aufpreispflichtige Zusatzausstattung.

Der perfekte elektrische Zweitwagen. Außen klein, im Innenraum ganz groß.

Hyundai INSTER Select 71 kW (97 PS) 42 kWh Reduktionsgetriebe

Barpreis: **23.800 EUR<sup>1</sup>**

Hyundai INSTER Select 71 kW (97 PS) 42 kWh Reduktionsgetriebe: Energieverbrauch kombiniert: 14,3 kWh/100km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: A.

Elektrische Reichweite bei voller Batterie: 327 km. Die maximale Reichweite wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst z.B. von Verkehrsbedingungen, Fahrzeugausstattungen und Fahrweise. Im realen Fahrtrieb kommt es zu einer geringeren Reichweite.

Auto Sangl GmbH  
 Rudolf-Diesel-Str.6  
 86899 Landsberg  
[hyundai.auto-sangl.de](http://hyundai.auto-sangl.de)



**5** JAHRE Garantie ohne Kilometerlimit\*

**8** JAHRE Batterie Garantie\*

\* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: [www.hyundai.de/garantien](http://www.hyundai.de/garantien).

<sup>1</sup> Überführungskosten in Höhe von 1200,00 EUR enthalten. Angebot gültig bis 30.06.2025.

# Vom Konsum zum Kommerz

Schon vor Jahrzehnten haben wir damit angefangen, alles auszulagern, was wir selbst nicht mehr gerne tun wollten. Länder wie China stellten viele unserer Waren – vom T-Shirt bis zum Taschenrechner – für uns her, zu extrem günstigen Preisen.

So konnten wir mit unseren vergleichsweise hohen deutschen Gehältern ein üppiges Stück vom globalen Wohlstandskuchen genießen. Die schwierigen Lebens- und Arbeitsbedingungen in den Fabriken interessierten dabei kaum jemanden. Doch unsere ungebremste Kauflaune führte auch in China allmählich zu wachsendem Wohlstand und technologischem Know-how. Heute entstehen dort längst nicht mehr nur Billigprodukte für den Westen, sondern hochwertige Güter wie Smartphones, Solarzellen und Autos. Inzwischen mischt China in Bereichen mit, die einst unsere Stärke waren – und das empfinden viele als Bedrohung. Denn ja: Sie nehmen uns derzeit die Butter vom Brot.

Und so brodelt in vielen westlichen Gesellschaften Zukunfts-sorgen wie ein schlecht gewürztes Chili: Ein Teil der Bevölkerung fürchtet den sozialen Abstieg, fühlt sich abgehängt und vergessen – und macht sein Kreuz auf dem Wahlzettel ganz rechts außen, in der Hoffnung auf einfache Lösungen. Dabei ist es die ganze Welt, die sich rasant verändert und nicht darauf wartet, bis auch wir endlich so weit sind. Gewinnen werden jene, die bereit sind, sich schnell und entschlossen anzupassen, die den Wandel nicht nur akzeptieren, sondern gestalten.

Wer zurück will in die „gute alte Zeit“, muss ein böses Erwachen fürchten. Unsere alte Stärke werden wir nicht wiedererlangen, indem wir es wie früher machen. Auch Amerika wird dadurch nicht „great again“. Der nötige Transformationsprozess wird anstrengend, und vielleicht werden wir unser Geld auch nicht mehr ganz so leicht verdienen wie in den letzten Jahrzehnten – mit 35-Stunden-Woche und 30 Tagen Urlaub, was die jüngste Generation, die ins Arbeitsleben eintritt, schon für unzumutbar hält.

Es wird Zeit, anzuerkennen, dass sich dauerhafter Wohlstand nicht auf dem Rücken anderer aufbauen lässt. Menschen überall auf der Welt sehnen sich nach einem besseren Leben – wer könnte ihnen das verübeln?

Ihr Markus Eisele

**Impressum**

**jezza!** Verlag GmbH, Neuenstr. 6a, 82269 Geltendorf  
Geschäftsführer: Markus Eisele, verlag@jezza.de

V.i.S.d.P.: Sigrid Römer-Eisele

**Redaktion:** Sigrid Römer-Eisele, Markus Eisele, Neuenstr. 6a, 82269 Geltendorf, redaktion@jezza.de, Tel.: (0 81 93) 21 23 18  
Freie Mitarbeiter: Dagmar Kübler, Ulrike Osman, Sandra Böhm

**Layout und Satz:** Gerald Risch, www.risch-grafik.de

**Buchhaltung:** Elke Tumbach, buchhaltung@jezza.de

**Heftverteilung:** Lorenz Wittmann, wittmann@jezza.de, Tel.: 0 81 93 / 2 04 44 02

**Anzeigen und Mediadaten:**

**Tina Jehle, Anzeigenleitung,**  
Tel.: (0 81 93) 20 44 160  
E-Mail: jehle@jezza.de  
Zuständig für das jezza!-Gebiet in den Landkreisen LL, STA, FFB und FDB

**Scan me:**  
jezza! Verteilgebiet

**Erscheinungsweise:** 3-monatliche Verteilung über Geschäftsauslage sowie bei Behörden, Banken und öffentlichen Auslagestellen.

Auslagestellen nach Orten sortiert siehe [www.jezza-magazin.de/auslage](http://www.jezza-magazin.de/auslage)

**Auflage:** 23.000 Exemplare, mit „Regionalteil Nord“ bzw. „Regionalteil Süd“.

**Leserzuschriften:** Bitte an untenstehende Anschrift oder per E-Mail an: [leserforum@jezza.de](mailto:leserforum@jezza.de)

**Anschrift:** jezza!-Redaktion, Neuenstr. 6a, 82269 Geltendorf  
**Internet:** [www.jezza-magazin.de](http://www.jezza-magazin.de)

**Druck:** EOS Verlag u. Druck, Erzabtei St. Ottilien, 86941 Sankt Ottilien

**Vorschau jezza! Herbstheft:**  
**NEU im 3-Monatsrhythmus**  
August – September – Oktober 2025

**Gesundheit++Familie++ Soziales**  
+ **Gesundheitsführer A – Z**

Redaktions- und Anzeigenschluss ist der **11. Juli 2025**.

**Erscheinungstermin: 2. August 2025**




# ENDLICH SCHMERZFREI!

# ALPHA COOLING®

## DIE REVOLUTIONÄRE KÄLTETHERAPIE

### Schmerzfrei ohne Medikamente? Wie das funktioniert?

Das Verfahren nennt sich **Alpha Cooling Professional® (ACP)**. Dabei werden die Hände bis zu 5 Mal hintereinander für zwei Minuten in die Unterdruck-Kühlkammern des Gerätes gelegt. Die Körperkerntemperatur wird über die Handflächen um etwa 1,5 Grad Celsius abgesenkt.

Der Unterdruck verhindert, dass sich die Blutgefäße der Hände durch die Kälteeinwirkung verengen. Die Absenkung der Bluttemperatur **bewirkt die Ausschüttung körpereigener Endorphine**, was Entzündungen hemmen, weitere förderliche Prozesse anstoßen und zur **Schmerzreduktion** oder sogar bis zur **Schmerzfreiheit** führen kann.

Obwohl nur die Hände auf die Kühlflächen gelegt werden wirkt Alpha Cooling Professional® auf den gesamten Körper. Mit diesem Verfahren konnten wir in den letzten Monaten schon vielen Menschen mit verschiedensten Schmerzarten helfen.



**IN KAUFERING**

### ACP WIRD EMPFOHLEN BEI:

- ✓ Schmerzzuständen
- ✓ akuten und chronischen Entzündungen
- ✓ Rheuma, Arthritis, Fibromyalgie
- ✓ Nerven-, Muskel- u. Gelenkschmerzen
- ✓ Multiple Sklerose
- ✓ Polyneuropathie
- ✓ Long-COVID, Impfn Nebenwirkungen
- ✓ Karpaltunnelsyndrom
- ✓ Kopfschmerzen und Migräne
- ✓ Stärkung des Immunsystems
- ✓ Blutdruckregulierung
- ✓ Lipödem (Fettverteilungsstörung)
- ✓ Gürtelrose
- ✓ Haut- und Gewichtsproblemen

und bei **Vielem mehr!**

**10er Karte**  
ACP Kältetherapie  
**€ 379,-**  
+ **2 Einheiten gratis!**  
(pro Pers. 1 Coupon einlösbar. Gültig bis 30.09.2025)

**Jetzt testen!**  
**GUTSCHEIN**  
ACP Kältetherapie  
**1. Anwendung gratis**  
(pro Pers. 1 Coupon einlösbar. Gültig bis 30.09.2025)

### UNSERE WEITEREN LEISTUNGEN

- EMS/EMA-Training
  - EMS-Rücken-Schmerz-Therapieliege
  - Massagen u. Schmerzbehandlungen
  - Ernährungsberatung
  - Firmenfitness/ Betriebl. Gesundheitsmanagement
- Alle Infos auf [www.personalfit-rk.de](http://www.personalfit-rk.de)**

**Feuchte Häuser? Nasse Keller? Modergeruch?**

**Kellerabdichtung • Sperr- u. Sanierputze - schnell • dauerhaft • preiswert**

**Wohnklimaplaten gegen Schimmel und Kondensfeuchte**

**VEINAL®-Kundenservice • E-Mail: [BAUCHEMIE@veinal.de](mailto:BAUCHEMIE@veinal.de)**

**kostenloses Info-Telefon 0800/8346250**

**Fordern Sie unsere kostenlose Info-Mappe an! [www.veinal.de](http://www.veinal.de)**



**personalfit RK**  
PRAXIS FÜR PRÄVENTION & GESUNDHEIT



**PARTNER** EGYM  
VON: **WELLPASS wellhub**

Hans-Meier-Str. 16 Tel. 0176 10211827 Im Internet unter:  
86916 Kaufering info@personalfit-rk.de [www.personalfit-rk.de](http://www.personalfit-rk.de)



Audi Business

## Unverkennbar Avant. Unverkennbar Audi A6.

Entdecken Sie die neue Generation.

Der Audi A6 Avant<sup>1</sup> setzt neue Maßstäbe in Design, Komfort und Qualität der Premium-Oberklasse. Mit seinem variablen Karosseriekonzept, dynamischem Design und hoher Aerodynamik bietet er viel Platz und eignet sich sowohl für den Alltag als auch lange Strecken. Die Mild-Hybrid-Technologie (MHEV plus)<sup>2</sup> verbessert Effizienz und Performance. Die „Digital Stage“ mit Audi MMI Displays und fortschrittliche Lichttechnologie sorgen für ein modernes Fahrerlebnis und erhöhte Sicherheit.

Überzeugen Sie sich und vereinbaren Sie jetzt eine Probefahrt!

<sup>1</sup> Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 8,0 – 5,0 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 181 – 130 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: G – D

<sup>2</sup> Nicht verfügbar im Audi A6 Avant TFSI (150 kW): Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 5,9 – 5,0 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 155 – 130 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: E – D

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

# AUTOHAUS HUTTNER

**Autohaus Huttner GmbH**, Graf-Zeppelin-Straße 2, 86899 Landsberg am Lech, Tel.: 08191 98515-0, audi@autohaus-huttner.de, www.huttner-landsberg.audi

Mehr erfahren.  
Code scannen und Termin vereinbaren.

